SEE FOLLOWING NOTE

VOIR NOTE CI-APRÈS

PARTS OF THE ORIGINAL DOCUMENT ARE OF POOR REPRODUCTIVE QUALITY.

MICROMEDIA LIMITED HAS ATTEMPTED TO PRODUCE THE BEST POSSIBLE COPY.

CERTAINES PARTIES DU DOCUMENT ORIGINAL SONT DE PIÈTRE QUALITÈ DE REPRODUCTION.

MICROMEDIA LTEE A ESSAYEE DE PROCURER LE MEILLEUR EXEMPLAIRE POSSIBLE.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous

Pour faciliter

L'AUTONOMIE DES AÎNÉS EN MILIEU RURAL

Guide de planification du logement et des services de soutien

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre :

Pour faciliter l'autonomie des aînés en milieu rural : guide de planification du logement et des services de soutien

Publ. aussi en anglais sous le titre : Maintaining seniors' independence in rural areas.

« La présente publication s'appuie sur les résultats d'une étude effectuée par M. Gerald Hodge et M^me^ Gloria Gutman, du Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser. Menée à bien pour la Division de la recherche de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), elle répond aux exigences de la partie IX de la *Loi nationale sur l'habitation*. » — Préf.

« La SCHL offre également une version informatisée du présent guide sous le titre SENIORS. » — Préf.

ISBN 0-662-96714-3

N° de cat. MAS NH15-57/1991F

1. Personnes âgées — Logement — Canada — Guides, manuels, etc.
2. Logement rural — Canada — Guides, manuels, etc.
I. Société canadienne d'hypothèques et de logement.
II. Titre : Guide de planification du logement et des services de soutien.

HD7289.C3M3414 1991 363.5'946'0971734 C91-098580-4

© 1991, Société canadienne d'hypothèques et de logement

Imprimé au Canada

Réalisation : Centre des relations publiques, SCHL

Pour faciliter
L'AUTONOMIE DES AÎNÉS
EN MILIEU RURAL
Guide de planification du logement et des services de soutien

La Société canadienne d'hypothèques et de logement offre une vaste gamme d'informations sur le logement. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau de la SCHL de votre région.

This publication is also available in English under the title
Maintaining Seniors' Independence in Rural Areas
A Guide to Planning for Housing and Support Services NHA 6298

Canada

Page couverture
Photographie du paysage : Doreen Kirk

93-01814/

La présente publication s'appuie sur les résultats d'une étude effectuée par M. Gerald Hodge et M^me^ Gloria Gutman, du Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser. Menée à bien pour la Division de la recherche de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), elle répond aux exigences de la partie IX de la *Loi nationale sur l'habitation*. Les opinions qui y sont exprimées sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la position officielle de la Société.

M. Luis Rodriguez, de la Division de la recherche à la SCHL, a dirigé les travaux de recherche ainsi que la préparation de l'ouvrage.

Version informatisée

La SCHL offre également une version informatisée du présent guide sous le titre SENIORS. Cette version comprend une série d'instructions; un ensemble d'instruments de contrôle; un ensemble de programmes analytiques destinés à rendre plus faciles les analyses et la planification; et des programmes visant à faciliter la présentation des résultats. Elle permet aussi d'exporter des données afin de les transférer à un centre régional, où elles seront ajoutées aux données provenant d'autres collectivités, et de les combiner pour l'ensemble d'une région. La version informatisée comprend en outre un fichier intégré de données démographiques selon le groupe d'âge et le sexe des aînés vivant dans les municipalités étudiées.

Les personnes qui projettent d'effectuer une étude de leur collectivité au moyen de la version informatisée peuvent communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation de la SCHL au bureau national, dont l'adresse figure à la page 66 du présent guide.

PRÉFACE

Le nombre de Canadiens âgés de 65 ans et plus qui vivent en milieu rural agricole, en milieu rural non agricole et dans des petites villes est passé de 803 200 en 1981 à 851 500 en 1986, ce qui représente une augmentation de 6 p. 100 en cinq ans. Aujourd'hui, près du tiers des aînés de notre pays habitent en milieu rural (21,2 p. 100) ou dans des petites villes de moins de 10 000 habitants (10,3 p. 100).

Le milieu urbain diffère sensiblement du milieu rural sur les plans physique, psychologique, géographique, économique et social. En raison de ces différences, il se peut que les besoins des aînés en matière de logement, de services de soutien et de transport ne soient pas les mêmes en milieu rural qu'en milieu urbain. Il est également possible que les aînés des régions rurales n'aient pas accès aux mêmes types de logements et de services que ceux des villes.

Il n'en demeure pas moins difficile de tirer des généralités à propos des aînés en milieu rural et de leurs besoins. Le Canada rural, tout comme le Canada urbain, présente un large éventail de situations résidentielles et la nécessité d'adapter les solutions aux conditions locales y est probablement encore plus marquée. Pour trouver les bonnes solutions, il est évident qu'il faut d'abord mieux comprendre les problèmes.

Donnant suite aux recommandations du Groupe de travail sur le logement pour personnes âgées, qui relève du Comité national de recherche sur l'habitation, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a décidé de mettre au point et d'offrir une série de moyens d'évaluation qui permettront aux collectivités rurales et aux petites villes de moins de 10 000 habitants de relever, d'étudier et de consigner les caractéristiques de la population et les conditions locales, pour ensuite évaluer les différents types de logements et de services de soutien qu'il faut à leurs aînés, ainsi que les préférences de ces derniers à cet égard.

En 1988, la SCHL a chargé M. Gerald Hodge et M^me^ Gloria Gutman, du Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser, en Colombie-Britannique, d'entreprendre les recherches nécessaires à l'élaboration et à l'essai de ces moyens d'évaluation. Ils ont reçu l'aide de M^me^ Aileen Murphy et de M^me^ Lynn Guilbault. M^me^ Anne Martin-Matthews, du Centre de recherche en gérontologie de l'Université de Guelph, en Ontario, ainsi que MM. Floyd Dykeman et Ron Corbett, du Programme de recherche et d'études sur le milieu rural et les petites villes de l'université Mount Allison, au Nouveau-Brunswick, ont fait office de consultants.

Le présent guide est fondé sur les résultats de ces recherches. Bien que l'information ait d'abord été recueillie à l'intention des collectivités rurales et des petites villes, elle pourrait néanmoins être utile aux organismes provinciaux et fédéraux. Les organismes privés et sans but lucratif pourraient également s'en servir, afin de cerner les possibilités qu'offrira le marché du logement et des services de soutien.

La SCHL tient à remercier de leurs précieuses observations les personnes qui ont participé à l'examen des versions préliminaires du présent document, notamment : M. Farley Cates, de Logement Manitoba, M^me^ Neena L. Chappell, directrice du Centre d'études sur le vieillissement de l'Université du Manitoba, M. Michael Devine, de la *Newfoundland and Labrador Housing Corporation*, M. Frank Fedyk, de Santé et Bien-être social Canada, M^me^ Joan Harvey, du Secrétariat du Troisième âge, M^me^ Donna McCririck, de la *British Columbia Housing Management Commission*, M^me^ Laurel Russell, du ministère du Logement de la Nouvelle-Écosse, M^me^ Sarah J. Boyd, M. Mark Elsley et M. David H. Spence, du ministère du Logement de l'Ontario, M^me^ Judith Stryckman, du Conseil consultatif national sur le troisième âge, et M. Randy J. Risk, du Groupe de logement pour les ruraux et les autochtones de la SCHL.

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE A INTRODUCTION

1	Présentation du guide	3
2	Données de base sur le vieillissement de la population rurale au Canada et incidence possible sur votre collectivité	7
3	Modèle d'information servant à évaluer les besoins des aînés en matière de logement et de services de soutien	11

PARTIE B COMMENT UTILISER LES MOYENS D'ÉVALUATION

1	Comment lancer un projet d'évaluation des besoins dans votre collectivité	17
2	Comment recueillir des données sur votre collectivité et auprès des aînés et des prestataires de services	23
3	Comment compiler les résultats de l'enquête E2 auprès des aînés	37
4	Comment tracer un profil des aînés de votre collectivité, de leur logement et des services qui leur sont offerts	43
5	Comment cerner les besoins actuels et futurs de vos aînés	49
6	Comment cerner les besoins de vos aînés en matière de services de soutien et de transport	53
7	Comment déterminer les types de logements que vos aînés préfèrent	57
8	Comment planifier le logement, les services de soutien et le transport à partir de vos constatations	59
9	Comment obtenir des renseignements supplémentaires	63

PARTIE C LES MOYENS D'ÉVALUATION

1	Modèle de communiqué	1-2
2	Enquête E1 sur la collectivité Feuilles de travail 1 à 4	1-7
3	Enquête E2 auprès des aînés Feuilles de travail 1 à 4	1-4
4	Questionnaire de l'enquête E2 auprès des aînés	1-34
5	Enquête E3 auprès des prestataires de services	1-9
6	Cahier de comptage pour l'enquête E2 auprès des aînés	1, 1-24
7	Profils :	
	P1 Profil de la population, du logement et du transport	1
	P2 Profil des aînés	2
	P3 Profil des services de soutien	3-5
8	Identificateurs des besoins de la collectivité :	1-2
	B1 Besoins actuels de logement	1
	B2 Besoins futurs de logement	2
9	Identificateurs des besoins de la collectivité :	1-2
	B3 Besoins actuels de services de soutien	1
	B4 Besoins actuels de services de transport	2
10	L1 Sélecteur des types de logement Préférences des aînés en matière de logement	1
11	Présentation des constatations	1

PARTIE A

INTRODUCTION

La partie A offre une description des moyens d'évaluation, brosse un tableau général du vieillissement de la population rurale au Canada et présente un modèle d'information servant à évaluer les besoins des aînés en matière de logement et de services de soutien.

1 PRÉSENTATION DU GUIDE

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES AÎNÉS DES RÉGIONS RURALES

Au Canada, une personne sur neuf est âgée de 65 ans ou plus. Dans de nombreuses régions rurales, cependant, la proportion est deux fois plus élevée. Selon le recensement de 1986, près du tiers des aînés du Canada vivent dans des régions rurales ou des petites villes. Donc, plus de 850 000 personnes âgées vivent dans une ferme, à la campagne ou dans des villages, des hameaux ou des petites villes de moins de 10 000 habitants. Le présent guide sera surtout utile à ce type de collectivité.

Diverses études permettent de conclure qu'au Canada, relativement peu de ruraux âgés quittent leur région (Hodge, 1987; Dahms, 1987). Ils ont cependant tendance à quitter la ferme et les régions très isolées pour s'installer dans des petites villes avoisinantes. Plus de 20 p. 100 de la population de centaines de petites villes et de villages du Canada est âgée d'au moins 65 ans (Hodge, 1987; Stone et Frenken, 1989). Par conséquent, bien que nous parlions du vieillissement de notre population comme d'un phénomène à venir, de nombreuses parties du Canada rural le vivent déjà.

Cette situation engendre à la fois des défis à relever et des possibilités à exploiter. Les choix de logement, les services et les établissements pour les personnes âgées sont généralement moins nombreux dans les petites villes de moins de 10 000 habitants que dans les grandes régions urbaines (Fuller, 1980). Il faut souvent se rendre dans d'autres centres pour obtenir les services requis, mais il n'y a habituellement pas d'autobus ni de taxis locaux (Hodge et Qadeer, 1983). Des questions cruciales surgissent à l'esprit des aînés des régions rurales qui veulent rester dans leur ville pour y vivre leur retraite : Y trouveront-ils un bon logement? Bénéficieront-ils de services de soutien suffisants? Auront-ils accès aux lieux et aux services désirés?

Avant de répondre à ces questions, les fonctionnaires de la plupart des régions rurales et des petites villes doivent obtenir des données sur :

- le nombre d'aînés qui vivent actuellement dans ces régions;
- le type de logement qu'ils occupent actuellement;
- le type de logement qu'ils souhaiteraient occuper;
- leurs besoins d'aide à domicile ou d'aide au transport; et
- les types de logements et de services actuellement à leur disposition.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a chargé le Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser, en Colombie-Britannique, de mettre au point un ensemble de moyens qui aideraient les collectivités rurales à recueillir et à consigner des données sur les caractéristiques de la population, sur les types de logements, les moyens de transport et les genres de

services de soutien actuellement offerts, ainsi que sur les types de logements, les moyens de transport et les genres de services de soutien dont les aînés ont besoin et qu'ils préfèrent.

Mis à l'essai dans trois régions rurales différentes, à savoir le comté de Kings en Nouvelle-Écosse, les comtés de Wellington et de Perth en Ontario et le district régional du centre de Kootenay en Colombie-Britannique, ces moyens se sont révélés utiles et efficaces. Dix régions rurales, comptant de quelques centaines d'habitants à près de 9 000, ont participé aux essais.

CONTENU DU GUIDE

Le guide se compose de trois parties :

A Description des moyens d'évaluation, données de base sur le vieillissement de la population rurale au Canada et présentation d'un modèle d'information servant à évaluer les besoins des aînés en matière de logement et de services de soutien

B Instructions détaillées sur l'utilisation des moyens d'évaluation

C Présentation des moyens d'évaluation comme tels, notamment les questionnaires, les feuilles de travail et les formules de rapport

Avant d'utiliser les moyens d'évaluation, demandez-vous à qui ils serviront, quelle en est l'utilité, qui devrait participer au projet et quel en sera le coût pour votre collectivité. Le guide contient des notes fondées sur les conclusions des essais, notes qui vous aideront à lancer votre projet.

À QUI SERVIRONT LES MOYENS D'ÉVALUATION?

Les moyens d'évaluation visent à aider une collectivité rurale qui souhaite recueillir et analyser des données en vue d'évaluer les besoins de ses aînés en matière de logement, de services de soutien et de transport, et de planifier les moyens de satisfaire ces besoins pour l'avenir. Le projet d'évaluation pourrait être entrepris par les autorités municipales, un organisme prestataire de services, un groupe de personnes âgées ou un autre organisme communautaire.

Les moyens pourraient également être utilisés par un organisme de la région ou du comté, tel que le district régional, le bureau de santé de la région ou du comté, une commission de planification ou un office du logement. Par exemple, un organisme régional pourrait aider des petites collectivités qui veulent évaluer les besoins de leurs aînés, ou bien il pourrait coordonner les évaluations de plusieurs collectivités en vue de planifier le logement et les services de soutien pour les aînés d'une région.

Bien que les moyens soient conçus pour permettre aux collectivités de recueillir, de traiter et d'analyser les données localement, la combinaison des bases de données de plusieurs collectivités pourrait produire des estimations d'envergure régionale, provinciale et nationale.

QUELLE EN EST L'UTILITÉ?

Cette série d'instruments de planification permettra à une collectivité rurale :

1. d'établir des profils des aînés en milieu rural, notamment quant à la répartition selon l'âge, aux conditions de logement et aux caractéristiques de santé et de situation socio-économique;
2. de dégager les caractéristiques et les conditions de logement des aînés;
3. d'inventorier les établissements, les services de soutien et les programmes que la collectivité offre actuellement aux aînés;
4. de déterminer les besoins insatisfaits des aînés en matière de logement, de services de soutien et de transport;
5. de préciser la manière dont les services de soutien sont fournis;
6. de relever les problèmes rencontrés par les aînés dans leurs activités quotidiennes, ainsi que les genres de services de soutien auxquels ils font actuellement appel;
7. de définir les types de maisons de retraite que préfèrent les aînés;
8. de concevoir de nombreux types de logements qui satisferont aux besoins et correspondront aux préférences des aînés;
9. d'aider les prestataires de services à planifier la réponse aux besoins futurs en matière de services de soutien et de transport;
10. de promouvoir la participation des personnes âgées, des groupes communautaires et des organismes à la diversification des choix de logement pour les aînés; et
11. de préparer un guide communautaire des ressources mises à la disposition des aînés.

Le projet s'échelonnera sur plusieurs semaines et sa réussite sera largement tributaire de la détermination avec laquelle la collectivité procédera aux enquêtes requises. Voilà pourquoi, avant de le lancer, une collectivité devrait peser minutieusement les avantages qu'elle compte en retirer.

QUI DEVRAIT PARTICIPER AU PROJET?

La réussite d'un projet exige la participation d'un large éventail de personnes et de groupes. Tous les groupes d'aînés et tous les organismes qui fournissent des logements et des services aux aînés, ainsi que l'industrie locale du logement, devraient s'y intéresser. Les administrations municipales et régionales (par exemple, le conseil municipal) devraient aussi y jouer un rôle de premier plan, peut-être en parrainant le projet, puisque les résultats des enquêtes influeront sur les décisions qu'elles prendront en réponse aux demandes de logements, de services et de moyens de transport supplémentaires pour les aînés.

Il importe aussi d'y intéresser le personnel des organismes locaux ou régionaux de planification et de logement. Ces personnes possèdent souvent beaucoup d'information sur la collectivité, d'expérience dans le déroulement des enquêtes et de compétence dans la compilation des données.

Il faudrait également solliciter la participation des sociétés provinciales d'habitation et des prestataires de services de soutien. La plupart des provinces offrent des programmes et des services d'aide aux aînés, et possèdent en outre des renseignements qui pourraient être utiles aux collectivités, dans le cadre de leur projet. On trouvera à la partie B des stratégies de mobilisation des groupes nécessaires et des instructions sur l'organisation du projet.

QUELS EN SERONT LES COÛTS?

Le guide est conçu de manière à ce que la collectivité encoure le moins de frais possible. On ne saurait avancer une estimation précise, puisque le projet peut être organisé de diverses façons. D'après l'expérience d'autres collectivités, il faut prévoir les coûts suivants :

- le salaire d'un coordonnateur de projet;
- la publicité;
- une salle et des rafraîchissements pour une réunion communautaire;
- la photocopie des questionnaires et des cahiers de comptage;
- le téléphone;
- le transport; et
- le traitement des données.

Les moyens d'évaluation ont été conçus pour que les collectivités puissent traiter et analyser les données manuellement. Cependant, la SCHL en offre aussi une version informatisée, qui permet aux collectivités de traiter et d'analyser les données en utilisant des ordinateurs personnels.

L'idéal, ce serait que les groupes locaux, les conseils municipaux, les prestataires de services, etc., fournissent bénévolement du temps, des locaux et des services. Peut-être serait-il possible d'obtenir des subventions pour couvrir les coûts. Il importe de dresser un budget et de décider, avant le début du projet, qui paiera chaque poste de dépenses.

La section qui suit brosse un tableau général du vieillissement de la population rurale au Canada. On trouvera ensuite un modèle illustrant le lien qui existe entre chacun des moyens d'évaluation. Il serait bon de lire attentivement ces sections avant de passer à la partie B.

2 DONNÉES DE BASE SUR LE VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION RURALE AU CANADA ET INCIDENCE POSSIBLE SUR VOTRE COLLECTIVITÉ

TENDANCES RELEVÉES CHEZ LES AÎNÉS DES RÉGIONS RURALES

Il y a 25 ans, les personnes âgées des régions rurales du Canada affirmaient souvent n'avoir d'autre choix que d'aller vivre leur retraite en ville. Mais cela ne semble plus être le cas si l'on en juge par les données du dernier recensement.

Le tableau 1 donne la répartition de la population âgée (65 ans et plus) du Canada, selon le genre de collectivité, de 1961 à 1986. Le nombre de personnes âgées habitant tous les genres de collectivités, à l'exception des fermes, a augmenté de façon spectaculaire au cours de ces 25 années. Ce sont les régions urbaines qui ont connu la progression la plus forte et la plus rapide à ce chapitre. Cependant, le nombre de ruraux âgés (dans les fermes, ailleurs dans les régions rurales ou dans les petites villes de moins de 10 000 habitants) a aussi enregistré une nette augmentation. Il y avait, en 1986, 250 000 aînés de plus dans les régions rurales qu'en 1961, ce qui représente une hausse d'environ 40 p. 100.

Ces chiffres démontrent qu'un nombre grandissant d'aînés des régions rurales choisissent d'y vivre leurs années de retraite. Tout en étant plus nombreux dans les régions rurales, particulièrement dans les villages et les petites villes de moins de 1 000 habitants, les aînés y sont aussi plus âgés. En 1981, près de 40 p. 100 des personnes âgées des petites villes avaient au moins 75 ans (Hodge, 1987). La même étude a permis de constater que les «préretraités», c'est-à-dire les personnes de 55 à 64 ans, avaient aussi tendance à demeurer en milieu rural, et même à quitter la ville pour s'y installer. Ce groupe d'âge alimente les nouvelles générations d'aînés et accroît le nombre de ruraux âgés.

Les aînés des régions rurales ont aussi tendance à demeurer là où ils ont vécu pendant de nombreuses années. Une très petite proportion d'entre eux, soit une moyenne d'environ 15 p. 100 (Hodge, 1987), quittent leur «ville natale». Environ la moitié de ceux-là déménagent simplement dans un autre secteur de la même région. Une enquête menée auprès des aînés des petites villes révélera donc probablement que la plupart y ont vécu pendant 20 ans ou plus (Hodge et Gutman, 1989), ce qui reflète un profond attachement à leur maison et à leur collectivité, ainsi qu'à leurs amis et à leurs parents.

Il est peu probable que le nombre de personnes âgées vivant en milieu rural diminue. Au contraire, il continuera vraisemblablement d'augmenter presque partout au Canada rural. Il faut s'attendre à ce que, d'ici une dizaine d'années, les aînés constituent 25 p. 100 de la population de nombreuses petites villes canadiennes.

TABLEAU 1 VARIATION DU NOMBRE DE PERSONNES ÂGÉES VIVANT EN MILIEU RURAL ET EN MILIEU URBAIN, 1961 À 1986

Genre de collectivité	*Personnes de 65 ans et plus*			
	1961	1971	1981	1986
Milieu rural	**601 200**	**657 900**	**803 200**	**851 500**
Rural agricole	**134 700**	**82 400**	**56 100**	**55 600**
Rural non agricole (y compris les villes et les villages de moins de 1 000 habitants)	**288 700**	**340 900**	**461 600**	**516 800**
Petites villes (villes et villages de 1 000 à 10 000 habitants)	**177 800**	**234 600**	**285 500**	**279 100**
Milieu urbain	**789 800**	**1 086 200**	**1 558 100**	**1 849 000**
Villes moyennes (régions urbaines de 10 000 à 100 000 habitants)	**195 500**	**287 000**	**361 800**	**389 100**
Grandes villes (régions urbaines et métropolitaines de plus de 100 000 habitants)	**594 300**	**799 200**	**1 196 300**	**1 459 900**
TOTAL DE PERSONNES ÂGÉES	**1 391 000**	**1 744 100**	**2 361 300**	**2 700 500**

Source : Recensement du Canada

EFFET DU VIEILLISSEMENT SUR LES COLLECTIVITÉS RURALES

L'augmentation soutenue du nombre d'aînés en milieu rural soulève des questions sur la capacité de nombreuses collectivités rurales de répondre aux besoins de ces personnes. Les services aux aînés y sont moins nombreux et plus dispersés, comparativement aux villes, ce qui entraîne de sérieux problèmes pour les ruraux âgés et ceux qui leur fournissent le logement et les services de soutien.

Les aînés qui vivent dans les campagnes et les petites villes sont aux prises avec trois principaux problèmes qui influent sur leur qualité de vie (Fuller, 1980; Martin-Matthews et Vanden Heuvel, 1985). Premièrement, les *logements* disponibles sont peu nombreux et peu variés. Deuxièmement, les établissements et les *services de soutien* sont souvent inadéquats. Troisièmement, les services de *transport* sont généralement rudimentaires.

Ces problèmes sont corrélés, comme quelques exemples typiques le feront ressortir. Ainsi, lorsque les aînés ont besoin de soins de santé, il y a peu de chances qu'ils les trouvent dans leur propre ville, les cliniques et les foyers de soins infirmiers n'existant habituellement que dans les localités importantes. Pour les aînés qui n'ont pas de moyen de transport adéquat, il est difficile d'avoir accès à ces services. Des études démontrent qu'un aîné sur cinq en milieu rural ne peut pas ou ne veut pas conduire de voiture (Hodge, 1987). La proportion double presque chez les personnes de 75 ans et plus.

En outre, beaucoup de ruraux âgés ne peuvent effectuer qu'avec peine les tâches quotidiennes dans leur maison. Bien que certains reçoivent de l'aide pour leurs soins personnels et pour préparer les repas, laver les fenêtres, passer l'aspirateur, se déplacer, effectuer des réparations et entretenir leur cour, beaucoup d'autres en auraient besoin. Cette aide est très importante puisqu'elle leur permet parfois de demeurer dans leur maison au lieu d'aller vivre en milieu institutionnel.

Si les aînés d'une petite ville désirent un logement mieux adapté à leurs besoins, ils doivent souvent s'exiler dans un centre plus peuplé.

De nombreuses personnes âgées s'intéressent au logement dont le loyer est proportionné au revenu, parce qu'il offre la sécurité et des possibilités d'activités sociales. Dans les petites villes, c'est souvent la seule solution de remplacement à la maison unifamiliale isolée. Vu l'augmentation constante du nombre d'aînés dans les régions rurales et les petites villes, il sera peut-être nécessaire d'offrir d'autres types de logements, tels que les habitations de type Abbeyfield (où de sept à dix aînés se partagent une aide ménagère), les maisons-jardins et la cohabitation.

Cependant, si les aînés ne peuvent obtenir d'aide à domicile ou d'aide pour se déplacer, leur nouveau logement ne sera peut-être pas plus satisfaisant que leur logement actuel. Il faut s'occuper à la fois du logement, des services de soutien et du transport lorsqu'on étudie les besoins des aînés.

Les moyens décrits dans le présent guide vous permettront de recueillir des données sur le logement, les services de soutien et le transport qui sont offerts aux aînés, et de faire le lien entre ces éléments. La section suivante décrit le fonctionnement des divers moyens d'évaluation, à la fois séparément et ensemble.

3 MODÈLE D'INFORMATION SERVANT À ÉVALUER LES BESOINS DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN

Pour recueillir des données sur les besoins et les préférences des aînés, il faut avoir recours aux moyens appropriés et savoir s'en servir adéquatement. Le graphique 1 (*voir* la p. 12) est un modèle d'information qui résume la méthode utilisée pour mettre au point les moyens présentés dans le guide. Ce modèle vise à aider les collectivités rurales tout au long des étapes de planification du logement, des services de soutien et du transport pour leurs aînés.

Trois genres de renseignements sont requis pour évaluer les besoins actuels et futurs de logement, de services de soutien et de transport des aînés dans une collectivité rurale :

1 *Des renseignements sur la collectivité* — Tendances de la population âgée et des logements existants qui pourraient leur convenir, notamment au niveau du coût et de la disponibilité, moyens de transport à leur disposition et fréquence du service.

2 *Des renseignements sur les aînés* — Caractéristiques démographiques, santé, revenu, mobilité, logement actuel, logement souhaité et besoins de services de soutien.

3 *Des renseignements sur les services de soutien à la disposition des aînés* — Genres de services de soutien et d'établissements offerts aux aînés dans la collectivité, nombre de personnes pour lesquelles ils ont été conçus et nombre de personnes qui les utilisent actuellement.

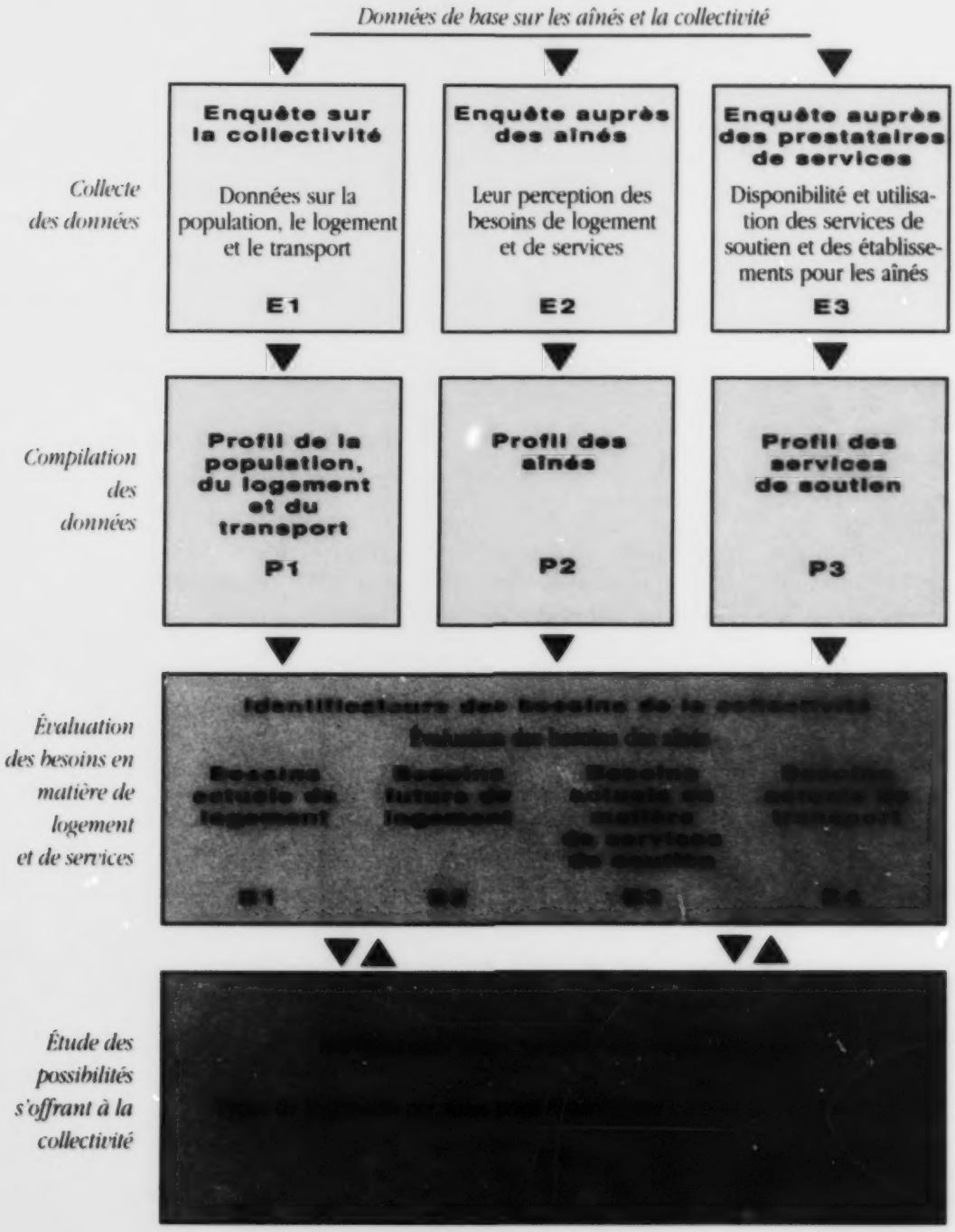
Comme le montre le graphique 1, trois moyens d'enquête permettront de recueillir ces renseignements :

E1 *L'enquête sur la collectivité*, qui permet à une collectivité de se renseigner sur le nombre de ses personnes âgées, sur les tendances de ce segment de la population ainsi que sur les logements et les services de transport offerts;

E2 *L'enquête auprès des aînés*, qui permet à une collectivité de se renseigner auprès des aînés sur les problèmes que leur occasionnent le coût et la conception des logements, l'accomplissement de leurs activités quotidiennes et leurs déplacements, et sur leurs préférences quant aux types de logements;

E3 *L'enquête auprès des prestataires de services*, qui permet à une collectivité de se renseigner sur les genres de services et d'établissements accessibles à ses aînés et sur la mesure dans laquelle ces derniers les utilisent, et de repérer toute lacune au niveau des services.

GRAPHIQUE 1 MODÈLE D'INFORMATION SERVANT À ÉVALUER LES BESOINS DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN



À la lumière des résultats des trois enquêtes, la collectivité peut tracer trois profils des conditions existantes :

P1 *Profil de la population, du logement et du transport;*

P2 *Profil des aînés;* et

P3 *Profil des services de soutien.*

À partir de ces profils, la collectivité peut cerner les besoins de ses aînés au moyen de quatre identificateurs des besoins de la collectivité :

B1 *Besoins actuels de logement* au niveau de l'habitabilité, de la qualité et de l'accessibilité financière;

B2 *Besoins futurs de logement* dans deux catégories : les projets de déménagement des aînés, et les besoins découlant des listes d'attente pour les logements et des tendances du vieillissement de la population;

B3 *Besoins actuels en matière de services de soutien* dans 16 catégories relatives aux activités de la vie quotidienne à la maison, à l'extérieur de la maison et dans la collectivité;

B4 *Besoins actuels de transport* des aînés qui n'ont pas de voiture ou qui ont de la difficulté à se déplacer.

À partir de l'enquête E2 auprès des aînés, les collectivités peuvent étudier les types de logements que leurs aînés préfèrent :

L1 *Sélecteur des types de logements,* ce qui comprend la réaction des aînés à l'égard de 16 types de logements et leurs préférences quant à l'emplacement des ensembles résidentiels et aux groupes d'âge qui y habitent.

Le modèle d'information montre comment le projet permet à une collectivité d'effectuer des choix quant aux logements et aux autres services nécessaires à ses aînés, et de chercher des moyens de concrétiser ces choix.

Ayant pris connaissance de ces explications, vous êtes maintenant en mesure de commencer.

PARTIE B

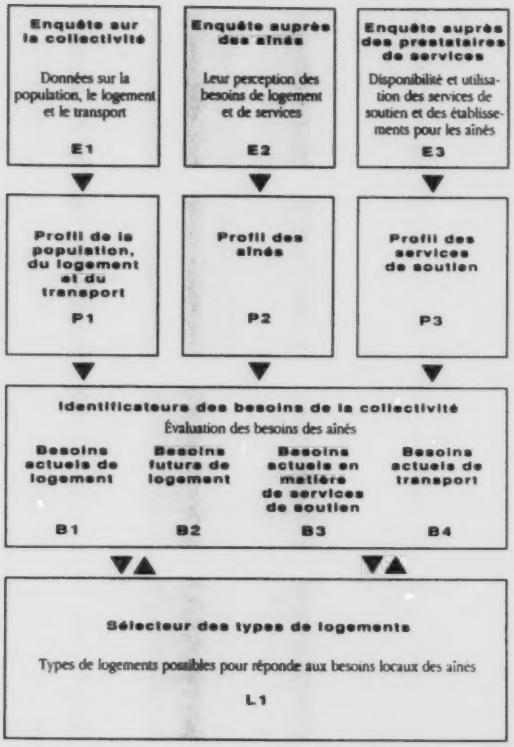
COMMENT UTILISER LES MOYENS D'ÉVALUATION

La partie B décrit en détail comment évaluer les besoins des aînés de votre collectivité en matière de logement, de services de soutien et de transport. Elle contient des instructions détaillées sur la conduite des enquêtes, la compilation des données et la présentation des résultats. Les instructions relatives aux enquêtes, aux profils, aux identificateurs des besoins et au sélecteur des types de logements sont énoncées selon leur ordre d'utilisation, tels qu'ils figurent dans le modèle d'information. Ce modèle est repris à divers endroits du guide pour vous aider à évaluer exactement votre progression.

D'abord, reportez-vous à la partie A3 (*voir* la page 11), qui donne une idée générale du processus de collecte des données nécessaires à l'évaluation. Lisez ensuite le présent guide, section par section. Ce faisant, notez bien les moyens d'évaluation de la partie C, qui doivent être utilisés avec chaque série d'instructions.

1 COMMENT LANCER UN PROJET D'ÉVALUATION DES BESOINS DANS VOTRE COLLECTIVITÉ

Il est préférable, pour commencer, de prendre connaissance du contenu du présent guide et de définir les tâches à accomplir. Le modèle d'information présenté ci-après vous permet de saisir la portée du projet.



Chaque élément du modèle possède son code d'identification — par exemple E1, E2, E3, etc. Mieux vaut aborder un à un les éléments situés sur la même ligne du graphique avant de passer à la ligne suivante.

Comme les collectivités rurales diffèrent l'une de l'autre, vous devrez peut-être adapter ces méthodes à votre situation particulière. La description de chaque tâche est suivie d'une liste de moyens à utiliser. Ces moyens ne sont que des suggestions; vous trouverez peut-être une façon plus efficace de vous y prendre dans votre collectivité.

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Il y a trois choses à faire avant d'amorcer la collecte des données :

1. Définir les limites géographiques de la collectivité que vous allez étudier.
2. Désigner un coordonnateur de projet.
3. Tenir une réunion d'organisation en vue du lancement du projet.

Les sections qui suivent décrivent la marche à suivre pour chaque étape.

1 Définir les limites géographiques de la collectivité

Il importe de définir les limites géographiques de la collectivité afin d'assurer la cohérence dans la collecte des données. Par exemple, les données démographiques issues du recensement (utilisées pour l'enquête E1) doivent couvrir le même territoire que l'enquête E2 auprès des aînés.

S'il y a plus d'une façon de délimiter une collectivité rurale, il est ordinairement préférable de commencer par une petite ville ou un village. Ensuite, vous déciderez si vous englobez le territoire avoisinant et, dans l'affirmative, jusqu'à quelle distance. Il sera peut-être bon de limiter le territoire aux frontières de la ville ou du village, s'il existe une démarcation précise. Une autre façon consiste à utiliser les mêmes limites que le service postal, ou encore celles du secteur de recensement ou de la zone de planification locale.

Mieux vaut fonder votre délimitation sur des indications obtenues localement. Les planificateurs de la municipalité, du comté ou de la région, les marchands ou les prestataires de services aux aînés peuvent vous aider dans cette tâche.

2 Désigner un coordonnateur de projet

Comme plusieurs phases du projet prendront plusieurs semaines, il serait bon de désigner un coordonnateur, qui pourrait être, par exemple :

- un aîné offrant bénévolement ses services;
- un administrateur de société d'habitation ou d'organisme offrant des services aux aînés;
- un administrateur municipal;
- un planificateur local; ou
- un membre bénévole de la collectivité.

Le coordonnateur de projet doit mener à bien quatre tâches principales :

1. convoquer une réunion d'organisation;
2. coordonner la collecte des données;
3. organiser le comptage des données et la préparation des formules de rapport;
4. organiser un atelier de planification pour examiner les résultats.

Cependant, ce n'est pas là le travail d'une seule personne, et le coordonnateur aura besoin d'aide. Donc, lorsque vous désignerez un coordonnateur, vous devriez aussi former un comité de travail composé d'aînés, de prestataires de services de logement et d'autres services aux aînés et de représentants des autorités locales et régionales. Le rôle du comité consistera à :

1. définir les limites géographiques de la collectivité;
2. planifier la collecte de données;
3. tenir la collectivité au courant de l'évolution du projet; et
4. apporter ou procurer de l'aide au coordonnateur de projet.

3 Tenir une réunion d'organisation

Le coordonnateur de projet et le comité de travail mettront le projet en marche. Certaines collectivités ont constaté que la meilleure façon de procéder consistait à tenir une réunion d'organisation s'adressant à tous les groupes et à toutes les personnes intéressés, en vue :

1. d'expliquer la portée et les objectifs du projet;
2. de déterminer la meilleure marche à suivre pour l'enquête auprès des aînés;
3. de planifier la publicité nécessaire; et
4. de fixer des délais pour l'exécution du projet et la tenue d'un atelier de planification.

Cette réunion est essentielle à la réussite du projet. Elle devrait avoir lieu à un moment et dans un endroit qui facilitent la participation des aînés. (Le centre local pour aînés, ou le lieu où ils se réunissent habituellement, serait peut-être tout indiqué.) Elle devrait englober des représentants d'un large éventail de groupes communautaires, ainsi que des autorités locales et régionales.

Le coordonnateur devrait dresser une liste de tous les groupes, organismes et établissements (publics, sans but lucratif et privés) qui fournissent des logements ou d'autres services de soutien aux aînés de la collectivité. Les collectivités sont souvent dotées des services suivants :

Logement

- Sociétés d'habitation
- Responsables du logement
- Sociétés d'habitation pour les aînés
- Ensembles résidentiels pour les aînés
- Répertoires de logements pour les aînés

Logement spécial

- Maisons de retraite
- Foyers pour personnes âgées
- Services de placement en cohabitation
- Services de relève

Établissements et services de soins de santé

- Foyers de soins infirmiers et établissements de soins personnels, intermédiaires ou prolongés
- Unités de soins prolongés en milieu hospitalier ou unités pour les maladies chroniques
- Unités de soins palliatifs ou hospices
- Unités de soins spéciaux et clubs de victimes d'accident cérébro-vasculaire
- Établissements pour les victimes de la maladie d'Alzheimer
- Hôpitaux de soins prolongés
- Cliniques de soins de podologie

Services de soutien

- Centres pour personnes âgées
- Services de repas à domicile et services de ramassage-repas
- Services d'aide en cas d'urgence
- Services de contrôle téléphonique
- Services d'aide ménagère
- Services d'homme à tout faire
- Centres de soins de jour pour adultes

Transport

- Services d'autobus pour les aînés
- Conducteurs bénévoles

Autres

- Services municipaux s'occupant des aînés
- Infirmières de l'Ordre de Victoria du Canada
- Société Alzheimer et groupes d'aide

- Groupes d'aide aux victimes de la maladie de Parkinson
- Groupes d'aide aux veuves

Il se peut que votre collectivité offre d'autres services à l'intention des aînés; si tel est le cas, ajoutez-les à la liste et invitez à la réunion d'organisation un représentant de chaque prestataire de services inscrit sur la liste.

Pour que la réunion soit des plus réussies

La réunion doit atteindre plusieurs objectifs afin que le projet s'engage dans la bonne voie. Elle doit servir à présenter le projet à la collectivité, à obtenir l'appui de cette dernière, à susciter des idées concernant l'enquête auprès des aînés et à recruter des bénévoles pour l'enquête. Voici quelques suggestions pour que la réunion soit la plus fructueuse possible :

Planifier la réunion

- Fixer une date et un endroit de réunion qui conviennent à tout le monde.
- Annoncer la réunion au public.
- Dresser un ordre du jour.
- Prévoir des rafraîchissements.
- Préparer des documents explicatifs.
- Inviter un fonctionnaire provincial ou territorial de l'habitation à prendre la parole.
- Réserver l'équipement nécessaire à la présentation de la vidéocassette sur le vieillissement en milieu rural. (Pour obtenir cette vidéocassette, *voir* la page 74 de la partie B9.)

Obtenir l'appui de la collectivité

- Annoncer le projet par des articles de journaux, des entrevues à la radio et à la télévision, des annonces publicitaires dans les bulletins paroissiaux et les bulletins des groupes d'aînés, et des organismes de services (on trouvera un exemple de bulletin à la partie C1).
- Diffuser la vidéocassette à la télévision communautaire.
- Demander des idées sur la meilleure façon de distribuer les questionnaires aux aînés.

Fixer des objectifs précis

- Décrire toutes les étapes du projet.
- Distribuer des exemplaires du questionnaire de l'enquête E3 auprès des prestataires de services à tous les représentants d'organismes de services.
- Déterminer la méthode qui sera utilisée dans le cadre de l'enquête E2 auprès des aînés.
- Recruter des bénévoles pour distribuer le questionnaire de l'enquête E2 auprès des aînés et pour effectuer l'enquête E1 sur la collectivité.
- Fixer une date pour l'achèvement des enquêtes et pour la tenue de l'atelier de planification, où l'on discutera des résultats des enquêtes avec la collectivité.

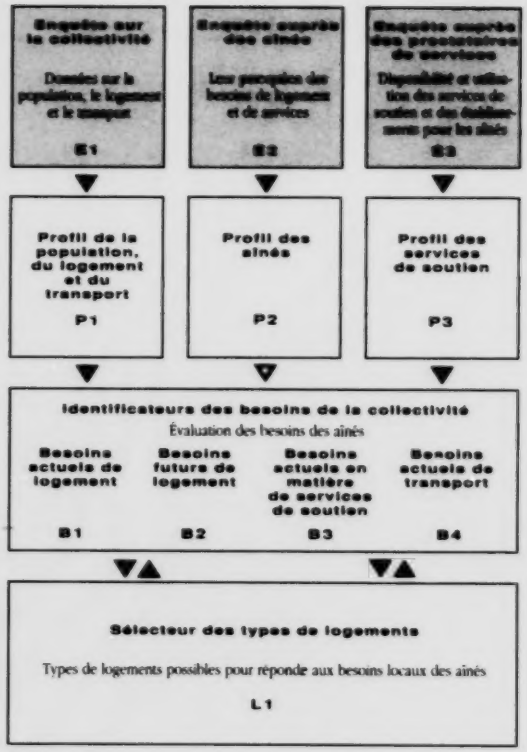
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

La réunion d'organisation devrait avoir permis d'accomplir plusieurs tâches importantes :

- ☐ Désignation du coordonnateur de projet
- ☐ Définition des limites de la collectivité
- ☐ Établissement de la liste des prestataires de services
- ☐ Distribution des questionnaires aux prestataires de services
- ☐ Planification de l'enquête auprès des aînés
- ☐ Recrutement de bénévoles pour les enquêtes
- ☐ Détermination de la date d'achèvement du projet.

2 COMMENT RECUEILLIR DES DONNÉES SUR VOTRE COLLECTIVITÉ ET AUPRÈS DES AÎNÉS ET DES PRESTATAIRES DE SERVICES

Trois enquêtes fourniront des renseignements permettant d'évaluer les besoins des aînés de votre collectivité en matière de logement et de services de soutien. Chaque enquête se déroule différemment et donne un ensemble distinct de renseignements. Sur le modèle d'information, vous en êtes maintenant à la ligne supérieure des enquêtes E1, E2 et E3.



L'enquête E1 sur la collectivité fournit des renseignements sur la population, le logement et le transport.

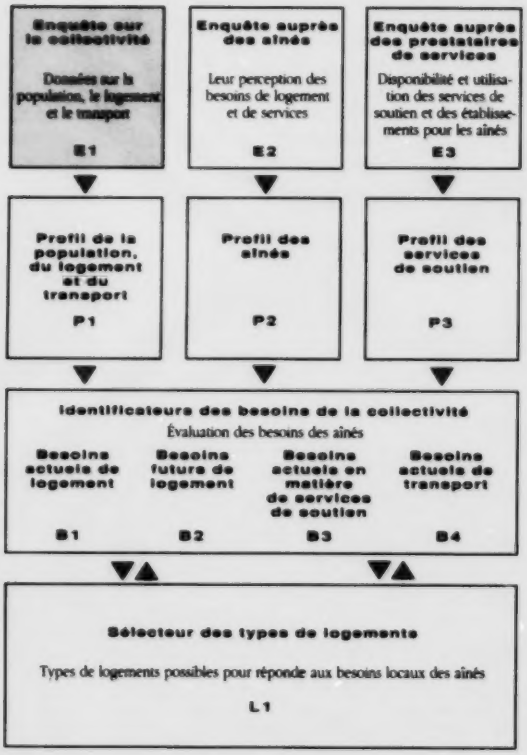
L'enquête E2 auprès des aînés fournit, par le biais d'un questionnaire rempli par les aînés, des renseignements sur l'âge, la santé, le logement et la mobilité de ces derniers.

L'enquête E3 auprès des prestataires de services fournit, par le biais d'un questionnaire rempli par ces derniers, des renseignements sur les services et les établissements actuellement à la disposition des aînés.

ENQUÊTE E1 SUR LA COLLECTIVITÉ

L'enquête E1 sur la collectivité permet de recueillir des renseignements sur les personnes âgées, la situation du logement et les services de transport dans la collectivité. En vous servant des quatre feuilles de travail de cette enquête, dans la partie C2, vous pouvez réunir des données sur :

- la courbe démographique de la population de personnes âgées depuis 1971;
- les logements actuellement à la disposition des aînés; et
- les services de transport actuellement offerts.



Les données issues de l'enquête E1 sur la collectivité servent à tracer le profil P1 de la population, du logement et du transport. Vous voudrez peut-être vous reporter à la formule de rapport P1 (*voir* la partie C7) pour savoir à quoi ressembleront vos données d'enquête.

Avant de recueillir l'information, demandez aux bureaux municipaux ou aux services locaux et régionaux de planification s'ils ne détien-draient pas déjà les données dont vous avez besoin. Peut-être vous conseilleront-ils également d'autres sources d'information. Il est important de transcrire l'information recueillie de façon exacte et lisible. Prenez note de vos sources, au cas où une vérification s'imposerait.

1 Collecte de données sur la population de personnes âgées*

Les données démographiques sur les aînés servent à :

1 déterminer combien d'aînés vivaient dans votre collectivité à l'époque du recensement de 1986; et

2 estimer le nombre d'aînés qui y vivront dans l'avenir.

---

* La version informatisée du présent guide contient un fichier intégré de données démographiques selon le groupe d'âge et le sexe pour les municipalités étudiées. Ces groupes d'âge commencent à 55 ans et sont présentés par tranches de cinq ans, jusqu'à 74 ans. Le dernier groupe vise les personnes âgées de 75 ans et plus.

Vos données indiqueront le nombre de personnes âgées de 55 à 64 ans, de 65 à 69 ans et de 70 ans et plus recensées en 1971, 1976, 1981 et 1986. Ces chiffres vous permettront de voir si le nombre de personnes de 65 ans et plus a augmenté au cours des 15 dernières années.

Le recensement constitue la source la plus cohérente de chiffres de population. Toutefois, comme il n'a lieu que tous les cinq ans, le chiffre des aînés n'y est peut-être pas à jour. Vous pouvez obtenir une estimation du nombre actuel de personnes âgées en adaptant les chiffres du recensement de 1986 en fonction des tendances relevées entre 1971 et 1986, ou selon le nombre de personnes âgées qui sont arrivées dans votre collectivité ou en sont parties depuis 1986, ou de l'un et de l'autre. Cependant, il ne faut pas remplacer les chiffres du recensement de 1986 par le résultat obtenu.

Où obtenir les données des recensements?

On trouve ces données dans les rapports du *Recensement de la population* publiés par Statistique Canada. Ces rapports sont habituellement disponibles dans les bibliothèques publiques, les universités et les bureaux de planification municipaux. Statistique Canada a également des centres de consultation dans chaque région du Canada (*voir* la liste, à la page 68 de la partie B9); souvent, leur personnel communiquera des données par téléphone. Chaque province et territoire possède également un bureau central de la statistique, où l'on peut souvent obtenir de telles données (*voir* la page 70 de la partie B9).

Cependant, si vous habitez une petite ville ou un village qui n'est pas une municipalité, les résultats du recensement ne contiennent pas de données démographiques selon l'âge pour votre collectivité. Demandez au bureau de planification de la localité, de la région ou du comté s'il a les données dont vous avez besoin ou s'il pourrait vous aider à évaluer la population par groupe d'âge.

Quelles données faut-il recueillir?

S'il existe des rapports de recensement pour votre collectivité, les données dont vous avez besoin s'y trouveront dans un volume distinct pour chaque année de recensement. Les données de toutes les provinces, recueillies en 1971 et en 1976, sont regroupées dans un seul rapport. Pour 1981 et 1986, chaque province fait l'objet d'un rapport distinct. Les rapports suivants seront les plus utiles :

1971 ***Population (Bulletin spécial) Certains groupes d'âge et sexe — Divisions et subdivisions de recensement***
N° de catalogue 92-772 (SP-2)
Voir le tableau 1

1976 ***Bulletins géographiques et démographiques — Certains groupes d'âge***
N° de catalogue 92-835 (Bulletin 50.4)
Voir le tableau 1

1981 *Population : Logements privés occupés, ménages privés, familles de recensement dans les ménages privés*
N^os de catalogue 93-913 à 93-924, selon la province ou le territoire
Voir le tableau 2

1986 *Caractéristiques de la population et des logements—Divisions et subdivisions de recensement, Partie 1*
N^os de catalogue 94-101 à 94-123, selon la province ou le territoire
Voir le tableau 1

1986 *Âge, sexe et état matrimonial (Caractéristiques de la population et des logements)*
N° de catalogue 93-101

Vous trouverez les données relatives à votre collectivité dans les renseignements fournis sur la division de recensement (comté, district régional ou division de recensement) où votre ville est située. Les données pour chaque groupe d'âge sont habituellement distinctes pour les femmes et les hommes. Si le total n'est pas indiqué, il vous faudra additionner les chiffres des hommes et ceux des femmes.

Comment enregistrer les données?
La partie C2 renferme deux feuilles de travail (1 et 2) pour l'enquête E1 sur la collectivité; ces feuilles vous aideront à inscrire les données de recensement nécessaires. Elles comprennent les numéros des volumes sur le recrutement et l'espace nécessaire pour inscrire les données. Vous pouvez y reporter les données du recensement pour trois groupes d'âge, soit de 55 à 64 ans, de 65 à 69 ans et de 70 ans et plus. Un espace est aussi prévu pour additionner les deux derniers groupes afin d'obtenir le total des personnes âgées de 65 ans et plus.

Les données du recensement de 1986 ne sont pas présentées de la même façon que celles des trois recensements précédents. On y trouve un groupe d'âge de 65 à 74 ans, suivi d'un groupe de 75 ans et plus. Vous devriez demander au bureau local de Statistique Canada (*voir* la page 68 de la partie B9) si l'on peut vous fournir les données de 1986 pour les groupes d'âge de 55 à 64 ans, de 65 à 69 ans et de 70 ans et plus. Si vous ne pouvez obtenir ces données, suivez les instructions figurant sur la feuille de travail 1 de l'enquête E1 sur la collectivité. Les instructions spéciales pour 1986 sont suivies du symbole ***.

Comment établir une projection démographique?
Si vous voulez estimer les besoins futurs des aînés en matière de logement et de services, il vous faut déterminer si le nombre d'aînés augmentera, demeurera stable ou diminuera. Grâce aux données des recensements, vous pouvez estimer la population d'aînés pour 1991. Utilisez à cette fin la feuille de travail 2 de l'enquête E1 sur la collectivité (*voir* la partie C2).

La méthode utilisée pour évaluer la population future suppose que les tendances du vieillissement relevées de 1971 à 1986 se poursuivront pendant au moins cinq ans. Cette méthode ne tient pas compte explicitement des taux de mortalité ni des arrivées et des départs ultérieurs d'aînés dans la collectivité. Si votre collectivité a récemment connu une augmentation ou une diminution considérable du nombre d'aînés, il vous faudra peut-être corriger ces estimations à la hausse ou à la baisse. Les bureaux de planification locaux et les organismes de soins de santé pourront peut-être vous aider à estimer les tendances récentes de la migration.

Les données que vous recueillez sur le groupe d'âge de 55 à 64 ans vous procurent un bon moyen de vérifier vos estimations pour 1991. Les aînés de demain, dans votre collectivité, proviendront surtout de l'actuel groupe de 55 à 64 ans. Par exemple, ceux qui appartenaient à ce groupe d'âge en 1971 et qui demeuraient toujours dans la collectivité en 1986 avaient alors 70 ans ou plus. Si le nombre de personnes âgées de 55 à 64 ans a augmenté, vous pouvez vous attendre à ce que le nombre de personnes de 65 ans et plus augmente ultérieurement.

2 Collecte de données sur les logements à la disposition des aînés

Le deuxième genre de renseignements qu'il vous faut recueillir concerne les logements actuellement à la disposition des aînés. Les données portent sur les logements existants, les logements en construction, les logements inoccupés, le nombre de personnes figurant sur les listes d'attente et les loyers actuels.

Où obtenir les données?

Vous pourrez vraisemblablement obtenir des données sur le logement en vous adressant au bureau de planification local, à la municipalité, à l'office du logement ou aux gestionnaires d'ensembles de logements, ou en consultant le registre des logements disponibles. Il arrive souvent que les chambres immobilières ou les courtiers en immeubles suivent de près ces données, tout comme les organismes qui dispensent l'aide sociale ou des fonds d'aide au logement.

Quelles données faut-il recueillir?

Inscrivez le nombre actuel de logements à la disposition des aînés sur la feuille de travail 3, «Inventaire des logements», de l'enquête E1 sur la collectivité (*voir* la page 5 de la partie C2). Cette enquête dénombre les logements aménagés pour es aînés par le secteur public, les organismes sans but lucratif et le secteur privé. Le mode d'occupation (p. ex. : location, coopératif, en copropriété) est précisé pour chaque catégorie.

S'il y a des logements pour aînés que les catégories données n'englobent pas, inscrivez-les dans la catégorie «Autre». En recueillant ces données, notez tous les logements qui sont destinés expressément aux aînés, qu'il s'agisse par exemple

d'appartements, de logements en copropriété, de coopératives de logement, de maisons mobiles, d'habitations collectives ou de villages-retraite. N'incluez pas les foyers de soins infirmiers, ni les établissements de soins de santé, ni les logements spéciaux tels les foyers pour personnes âgées, qui sont abordés dans le cadre de l'enquête E3 auprès des prestataires de services.

Une analyse complète comporte des données sur :

- le nombre de logements existants;
- le nombre de logements en construction;
- le nombre de logements inoccupés;
- le nombre de personnes figurant sur les listes d'attente; et
- le loyer mensuel moyen.

Les renseignements sur le nombre de chambres par logement fournissent de plus amples détails sur le nombre actuel de logements à la disposition des aînés.

Photocopiez la feuille de travail 3 autant de fois qu'il le faudra. Inscrivez les données sur chaque feuille de travail destinée aux divers types de logements offerts dans votre collectivité (p. ex. : maisons en rangée, immeubles d'habitation avec ascenseur, immeubles sans ascenseur). Regroupez ensuite les données sur une feuille de travail 3 réservée au total.

Vous devriez calculer le loyer moyen total (séparément pour le logement subventionné et le logement privé, tel qu'indiqué). D'abord, additionnez tous les loyers figurant dans les cases des studios, à la colonne 6 de la feuille de travail 3, et divisez la somme par le nombre de loyers inscrits. Reportez ensuite cette moyenne sur la ligne du total pour les studios. Procédez de la même façon pour calculer le loyer moyen total des logements d'une chambre et de deux chambres.

3 Collecte de données sur les services de transport

L'enquête E1 sur la collectivité permet aussi de recueillir des renseignements sur les services de transport accessibles aux aînés de votre collectivité. Cette information est nécessaire pour déterminer quels moyens, autres que la voiture privée, les aînés peuvent utiliser pour se déplacer.

Où obtenir les données?

Les données sur les services de transport proviendront de plusieurs sources. Celles qui touchent le transport en commun ou les services de taxi peuvent être obtenues des chauffeurs. Quant aux autres services de transport, il sera possible de se renseigner auprès des organismes communautaires, des clubs philanthropiques, des ensembles résidentiels pour aînés ou des bureaux municipaux.

Quelles données faut-il recueillir?
Sur la feuille de travail 4 de l'enquête E1 sur la collectivité, «Données sur les services de transport» (*voir* la page 7 de la partie C2), inscrivez les données relatives aux divers moyens de transport disponibles, aux frais inhérents au service et à la fréquence de ce dernier (s'il y a un horaire). Si votre collectivité offre aux aînés des moyens de transport qui ne sont pas indiqués sur la feuille, décrivez-les et inscrivez les données.

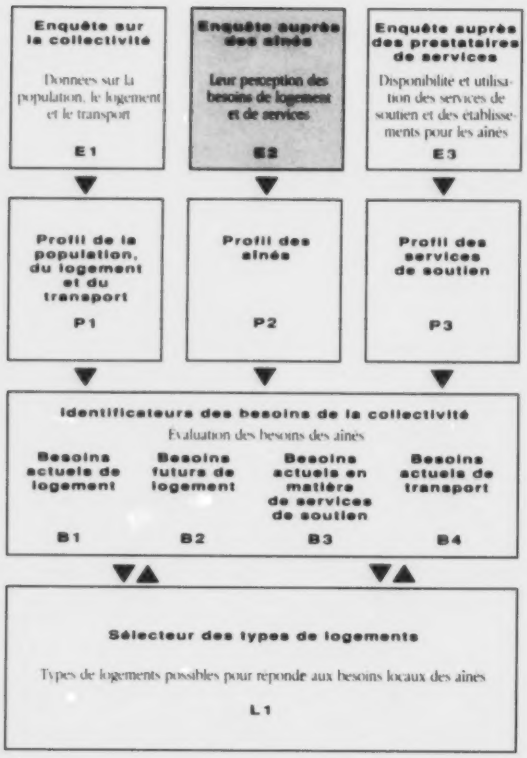
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vous devriez maintenant avoir mené à bien les étapes suivantes de l'enquête E1 sur la collectivité :

- ☐ Collecte des données relatives à la population
- ☐ Inscription des données relatives à la population sur la feuille de travail 1 de l'enquête E1 sur la collectivité
- ☐ Calcul des projections démographiques pour 1991 sur la feuille de travail 2 de l'enquête E1 sur la collectivité
- ☐ Inscription des données relatives au logement sur la feuille de travail 3 de l'enquête E1 sur la collectivité
- ☐ Inscription des données relatives aux services de transport sur la feuille de travail 4 de l'enquête E1 sur la collectivité.

E2 ENQUÊTE AUPRÈS DES AÎNÉS

L'enquête E2 auprès des aînés est la plus importante et la plus approfondie de toutes. Elle sollicite l'opinion des aînés sur leurs besoins en matière de logement et de services de soutien, et s'informe de leurs antécédents. Elle est indispensable pour connaître le mode de vie actuel des aînés, leurs besoins de services de soutien et leur opinion sur les autres types de logements, afin de déterminer les mesures à prendre pour leur fournir ce qu'ils désirent.



Les aînés devraient remplir ce questionnaire eux-mêmes. Ils peuvent ordinairement le faire en 45 minutes. S'ils sont incapables de remplir le questionnaire, ils peuvent se faire aider de parents, d'amis ou de bénévoles.

L'enquête E2 auprès des aînés comprend deux tâches importantes :

1 Dresser une liste exhaustive de tous les aînés autonomes de la collectivité.

2 Faire remplir le questionnaire par les aînés.

On trouvera ci-après des instructions et des suggestions pour chacune de ces tâches. Suivez-les scrupuleusement afin d'obtenir un taux élevé de participation des aînés.

1 Établir la liste des aînés et se mettre en rapport avec eux

Puisque l'enquête doit vous aider à comprendre les besoins et les opinions de vos aînés, il importe que le plus grand nombre possible d'entre eux remplissent le questionnaire. Vous devez d'abord dresser la liste complète de tous les aînés autonomes de votre collectivité, c'est-à-dire de ceux qui ne vivent pas dans un foyer de soins infirmiers ou dans un établissement de soins de santé, puis prendre contact avec eux. La feuille de travail 1 de l'enquête E2 auprès des aînés (*voir* la page 1 de la partie C3) offre un modèle de formule que vous pouvez utiliser pour établir la liste des aînés. Pour se mettre en rapport avec eux, utilisez la feuille de travail 2 de l'enquête E2 auprès des aînés (*voir* la page 2 de la partie C3).

Votre liste devrait englober toutes les personnes âgées de 65 ans ou plus qui ont leur propre logement ou qui vivent avec des parents ou des amis. Vous devriez donc y inscrire :

1. les personnes qui ont 65 ans ou plus au moment de l'enquête et qui ne vivent pas avec un conjoint; et
2. les conjoints qui vivent ensemble et dont au moins un est âgé de 65 ans ou plus au moment de l'enquête.

Chacun de ces cas représente un *ménage d'aînés vivant de façon autonome*. N'englobez pas dans l'enquête les personnes âgées qui vivent dans des établissements de soins de santé tels que les foyers de soins infirmiers, les foyers pour personnes âgées ou les établissements de soins prolongés.

Les sources suivantes vous aideront à repérer les aînés :

- l'annuaire téléphonique;
- la liste des électeurs;
- les services municipaux s'occupant des aînés;
- les listes de membres des clubs et associations d'aînés;
- les ensembles résidentiels pour personnes âgées;
- les listes de personnes âgées bénéficiant de services d'aide à domicile; et
- les rôles d'impôts fonciers.

Vous devriez faire participer les aînés à cette tâche, car ils connaissent mieux que vous les personnes de leur âge.

Combien d'aînés devraient remplir le questionnaire?

Ce nombre dépend de la population de votre collectivité. Renseignez-vous sur la population totale de votre collectivité au dernier recensement, puis suivez les règles suivantes :

1 *Pour les collectivités de 1 000 habitants ou moins*, sollicitez la participation de tous les aînés dont le nom figure sur votre liste.

2 *Pour les collectivités de plus de 1 000 habitants*, divisez d'abord votre liste entre les aînés qui vivent avec un conjoint et les autres :

- s'il n'y en a pas plus de 100 dans chaque catégorie, entrez en contact avec chacun;
- s'il y en a plus de 100 dans l'une ou l'autre catégorie, divisez le nombre par 100 et utilisez le chiffre ainsi obtenu pour choisir les participants (p. ex. : s'il y a 300 couples d'aînés, demandez à un ménage sur trois de participer).

2 Faire remplir le questionnaire par les aînés

Il s'agit ici de faire parvenir aux aînés le questionnaire de l'enquête E2 auprès des aînés (*voir* la partie C4) pour qu'ils le remplissent. Plusieurs méthodes, décrites plus loin, ont été utilisées avec succès dans d'autres collectivités rurales. Mais auparavant :

1 *Inscrivez les noms* des programmes provinciaux de logement disponibles dans votre collectivité, en réponse à la question 24 du questionnaire de l'enquête E2 auprès des aînés (*voir* les pages 12-13 de la partie C4).

2 *Faites beaucoup de publicité autour de l'enquête.* Soulignez bien qu'il est important que les aînés donnent leur opinion. Votre programme de publicité devrait débuter au moins deux semaines avant la date à laquelle vous projetez de distribuer le questionnaire.

3 *Numérotez tous les questionnaires d'enquête que vous prévoyez utiliser.* Écrivez le numéro dans la partie supérieure de la page 1 du questionnaire.

4 *N'expédiez pas les questionnaires par la poste.* Le taux de réponse aux questionnaires ainsi acheminés est habituellement très faible.

Vous trouverez un modèle de communiqué à la partie C1. Vous pouvez vous en servir pour les journaux locaux, les stations de radio et de télévision, les bulletins paroissiaux, ceux des clubs philanthropiques, etc. Toute réunion que vous tiendrez doit également s'accompagner de publicité.

Comment amener les aînés à remplir le questionnaire?

Vous trouverez ci-après sept moyens pris par diverses collectivités pour obtenir la participation de leurs aînés. Vous devrez peut-être en utiliser plusieurs pour atteindre le taux de participation souhaité, mais n'omettez surtout pas le premier.

1 Invitez les aînés figurant sur la liste à une *réunion communautaire*, dans un endroit central et à un moment qui leur convienne. À cette réunion, visionnez

d'abord la vidéocassette sur le vieillissement en milieu rural (*voir* la page 74 de la partie B). Décrivez ensuite l'enquête et demandez aux aînés présents d'y participer.

Ayez soin de prendre les dispositions suivantes :

- Prévoyez un nombre suffisant de tables et de chaises pour que les aînés puissent remplir le questionnaire sur place.
- Assurez-vous de la présence de plusieurs personnes qui connaissent bien le projet et qui pourront aider les aînés à remplir le questionnaire si ces derniers le demandent, et vérifiez, en ramassant les questionnaires remplis, si les aînés ont bien répondu à toutes les questions pertinentes.
- Demandez l'avis et l'aide des aînés présents à la réunion pour faire parvenir les questionnaires aux autres personnes figurant sur votre liste.
- Annoncez la réunion bien à l'avance. (Précisez que la vidéocassette sera présentée et que des rafraîchissements seront servis. La vidéocassette pourrait attirer des aînés, à l'instar des rafraîchissements.)

2 Fixez un moment auquel les aînés inscrits sur votre liste pourront *venir remplir* le questionnaire, ainsi qu'un endroit propice : bureau de poste, centre pour personnes âgées, centre commercial, hôtel de ville, centre de loisirs, clinique médicale, etc.

3 Demandez aux *organismes qui assurent des services à domicile aux aînés*, par exemple des services d'aide ménagère ou des services de repas à domicile, d'apporter les questionnaires à leurs clients et de les ramener.

4 Demandez à des *bénévoles d'aller porter les questionnaires* au domicile des aînés, d'aider ceux-ci à les remplir, au besoin, et de ramasser les questionnaires.

5 Demandez aux *groupes qui comptent un grand nombre d'aînés* de réserver du temps, à leurs réunions, pour permettre aux aînés de remplir le questionnaire. Ces groupes, par exemple les associations de pensionnés, les loges, les clubs philanthropiques, les groupes ethniques, culturels ou paroissiaux, les associations d'anciens combattants et les instituts féminins, pourraient contribuer à augmenter le nombre de questionnaires remplis.

6 Encouragez *chaque aîné ou bénévole* à inviter des personnes âgées figurant sur la liste à une rencontre amicale à leur domicile, afin de leur parler du projet et de leur faire remplir le questionnaire.

7 Demandez à des bénévoles de communiquer *par téléphone* avec des aînés dont le nom figure sur la liste.

La feuille de travail 3 de l'enquête auprès des aînés est un *exemple de texte* que vous pouvez utiliser pour communiquer avec les aînés par téléphone (*voir* la page 3 de la partie C3). Vous pouvez aussi utiliser les feuilles de travail 1 (*voir* la page 1) et 4 (*voir* la page 4 de la partie C3) de l'enquête auprès des aînés pour noter qui est intéressé à participer à une réunion, qui a besoin qu'on l'y emmène en voiture, ou qui a reçu et rempli le questionnaire.

Vous pouvez employer n'importe quelle combinaison de moyens.

Vous devriez faire appel aux aînés dans le choix et l'accomplissement de ces démarches — ils comprennent les autres aînés, et le projet leur est destiné!

Une fois que le nombre nécessaire de questionnaires d'enquête E2 auprès des aînés a été recueilli, comptez-les (ou soumettez-les au traitement des données). Le processus de comptage est décrit à la partie B3 (*voir* la page 37).

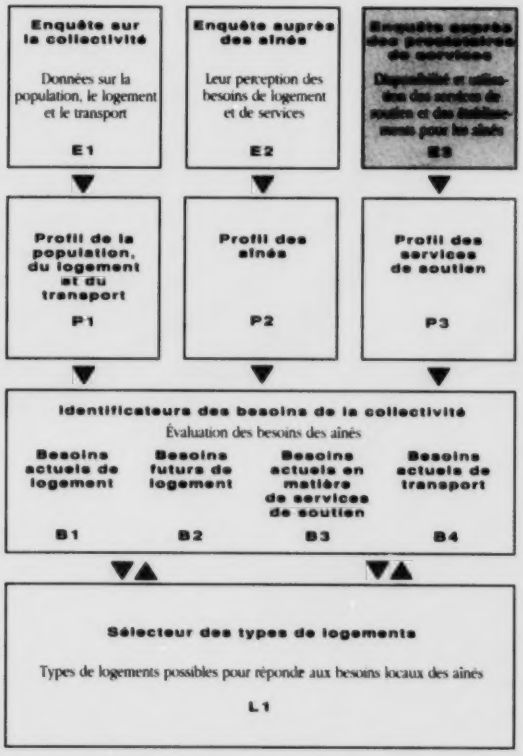
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

L'enquête se fait en plusieurs étapes, et vous devriez maintenant avoir mené à bien les suivantes :

- ☐ Établissement d'une liste exhaustive des aînés de la collectivité
- ☐ Choix des échantillons de votre liste, si votre collectivité compte plus de 1 000 habitants
- ☐ Tenue d'une réunion communautaire pour les aînés
- ☐ Récupération du nombre requis de questionnaires remplis par des aînés.

E3 ENQUÊTE AUPRÈS DES PRESTATAIRES DE SERVICES

Il faut également obtenir des données sur les services de soutien actuellement offerts aux aînés. Cette information est recueillie grâce au questionnaire de l'enquête E3 auprès des prestataires de services, qui devrait être rempli par tous les organismes et groupes qui offrent un service ou exploitent un établissement à l'intention des aînés (à l'exclusion du logement en tant que tel, qui est abordé à la feuille de travail 3, «Inventaire des logements», de l'enquête E1 sur la collectivité — *voir* la partie C2). Les prestataires de services peuvent être des organismes gouvernementaux, des organismes bénévoles, des groupes sans but lucratif ou des entreprises commerciales. Le questionnaire de l'enquête E3 auprès des prestataires de services se trouve à la partie C5. Il ne faudra pas plus de 30 minutes pour le remplir.



Comment effectuer l'enquête?

Pour effectuer l'enquête E3 auprès des prestataires de services :

1 Dressez une liste de tous les organismes et groupes qui assurent au moins un service *principalement* aux aînés. Vous pouvez vous inspirer de la liste de services qui se trouve à la deuxième page du questionnaire à l'intention des prestataires de services. Le nom d'autres organismes assurant des services peut être ajouté au cours de la réunion d'organisation.

2 Remettez le questionnaire à la personne qui le remplira (vous voudrez peut-être le distribuer à l'occasion de la réunion d'organisation).

3 À la date fixée, ramassez les questionnaires remplis.

L'enquête revêt quelques aspects particuliers décrits ci-après :

1 Si un organisme ou un groupe assure plus d'un service aux aînés, il doit remplir un questionnaire distinct pour chacun.

2 Demandez à chaque groupe ou organisme de remplir un questionnaire et d'ajouter toute documentation décrivant ses services, par exemple des dépliants ou rapports annuels (cette documentation pourrait être utilisée dans la préparation d'un répertoire pour les aînés).

3 L'enquête devrait tenir compte des organismes régionaux ou provinciaux qui assurent de nombreux services à partir de centres situés à l'extérieur de la collectivité. Même si ces organismes ne peuvent donner tous les détails sur la façon dont ils fournissent les services au niveau local, il faut tenir compte des services en question.

VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vous devriez maintenant avoir terminé les étapes suivantes de l'enquête E3 auprès des prestataires de services :

- ☐ Établissement d'une liste de tous les organismes ou groupes qui fournissent des services aux aînés
- ☐ Distribution des questionnaires à tous les organismes ou groupes
- ☐ Récupération des questionnaires remplis par chaque organisme ou groupe.

La prochaine étape consiste à compiler les données issues des enquêtes E1, E2 et E3.

3 COMMENT COMPILER LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS

Les résultats de l'enquête E2 auprès des aînés peuvent être compilés manuellement ou par ordinateur.

La présente section contient des instructions sur le comptage manuel des résultats. Si vous voulez traiter et analyser les données en utilisant des ordinateurs personnels, veuillez consulter le Bureau national de la SCHL pour obtenir la version informatisée du présent guide (*voir* l'adresse et le numéro de téléphone à la page 66). Le comptage manuel exigera deux ou trois jours, selon le nombre de participants.

Les données de l'enquête sont inscrites dans des cahiers de comptage comprenant 24 tableaux chacun. Il vous faudra *un cahier* par groupe de dix questionnaires. Reproduisez la copie du cahier de comptage pour l'enquête E2 auprès des aînés contenue dans la partie C6 autant de fois que nécessaire. Faites une copie supplémentaire sur laquelle vous inscrirez tous les cahiers et appelez-la «Cahier des totaux».

Voici des instructions détaillées pour le comptage des résultats de l'enquête E2 auprès des aînés :

ÉTAPE 1 ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES QUESTIONNAIRES DE L'ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS SONT NUMÉROTÉS

ÉTAPE 2 NUMÉROTEZ TOUS LES CAHIERS ET TOUTES LES FEUILLES DE COMPTAGE

Numérotez les colonnes des feuilles de comptage de manière à ce qu'elles correspondent aux numéros inscrits sur les questionnaires. Le numéro figurant au haut d'une colonne correspondra au numéro d'un questionnaire.

Les colonnes des feuilles de comptage sont numérotées de 1 à 9. La dixième colonne est la colonne 0. Lorsque vous numéroterez les colonnes afin qu'elles correspondent aux questionnaires 1 à 10, laissez les colonnes 1 à 9 telles quelles, et ajoutez un «1» devant le 0 qui figure dans la dixième colonne afin d'obtenir le chiffre «10». Pour les questionnaires 11 à 20, ajoutez un «1» devant les chiffres des colonnes 1 à 9, et un «2» devant le 0 de la dixième colonne afin d'obtenir un 20. Poursuivez de la même façon jusqu'à ce que *chaque* questionnaire de l'enquête E2 auprès des aînés corresponde à une colonne de la feuille de comptage.

ÉTAPE 3 INSCRIVEZ LES RÉPONSES

Une personne devrait lire les réponses tandis qu'une autre les consigne.

On répondra à la plupart des questions en cochant simplement la case pertinente mais, pour certaines, il faudra inscrire un chiffre.

Les questions sont numérotées du côté gauche des feuilles de comptage, sous «Q», et les éléments de réponse sont abrégés, à côté des numéros de question, sous la rubrique «Réponse».

Pour dépouiller les réponses au questionnaire 1, cochez successivement les espaces de la colonne 1 sur les feuilles de comptage 1 à 24 du cahier 1.

Laissez l'espace en blanc lorsqu'il n'y a pas eu de réponse à la question.

Une seule case doit être cochée pour la plupart des questions. Les questions 3b, 15, 22b, 23b, 39, 45, 47, 55, 61a et 61b font cependant exception puisqu'elles demandent d'indiquer toutes les réponses pertinentes.

ÉTAPE 4 ASSUREZ-VOUS D'INSCRIRE DES CHIFFRES LORSQUE NÉCESSAIRE

Pour les questions 10a, 10b, 13a, 13b et 14a, par exemple, il faut écrire des chiffres dans les cases du cahier, et non simplement cocher ces dernières.

ÉTAPE 5 N'OUBLIEZ PAS DE CONSIGNER LES CATÉGORIES, AU BESOIN

Pour certaines questions, la feuille de comptage contient des catégories qui exigent un chiffre (par exemple, les questions 2, 5, 6a, 8, 53a, 53b) ou une réponse écrite (questions 41a-p, 49b).

À la question 41, trois catégories représentent les personnes qui assurent des services : 1) Aide — Famille; 2) Aide — Amis; 3) Aide — Organisme. Si le service est dispensé par un organisme ou un employé rémunéré, il faut cocher la catégorie 3.

Des catégories ont également été prévues pour la question 49b. Si la personne interrogée préférerait vivre dans un endroit particulier en raison de la proximité des services ou des établissements, cochez 3) Services, établissements.

ÉTAPE 6 COMPTEZ LES RÉSULTATS

Cinq questions (24, 36, 40, 41 et 61) revêtent la forme d'un grand tableau que vous devez dépouiller.

Pour ce faire, commencez par le premier point et procédez de gauche à droite. Par exemple, pour la question 41, commencez par le premier service indiqué (aide pour l'épicerie) et continuez horizontalement. Sur la feuille de comptage, les éléments de cette première ligne se présentent comme suit :

			Pour compter les résultats :
Question 41a	1)	Besoin — Oui	*Cochez une réponse*
	2)	Besoin — Non	
	1)	Reçois — Oui	*Cochez une réponse*
	2)	Reçois — Non	
	1)	Aide — Famille	*Choisissez une*
	2)	Aide — Amis	*catégorie d'après la*
	3)	Aide — Organisme	*réponse obtenue*
	1)	Paie — Oui	*Cochez une réponse*
	2)	Paie — Non	
	1)	Paierais — Oui	*Cochez une réponse*
	2)	Paierais — Non	

Procédez de la même façon pour les questions 24, 36, 40 et 61.

ÉTAPE 7 INSTRUCTIONS RELATIVES À DES QUESTIONS PARTICULIÈRES

Question 10

La question 10 a) demande le nombre de chambres dans le logement et la question 10 b), le nombre de personnes qui occupent le logement. Les chiffres donnés en réponse à ces deux questions devraient être inscrits dans les cases appropriées de la feuille de comptage. Ces réponses serviront à déterminer le degré de «surpeuplement».

Un logement est considéré comme surpeuplé lorsque le nombre de chambres y est inférieur au nombre prévu dans la norme nationale d'occupation (NNO) pour ce ménage. La NNO tient compte à la fois de la taille et de la composition des ménages et précise qu'un logement est assez grand lorsqu'il peut abriter un ménage selon les critères suivants :

- une ou deux personnes par chambre, c'est-à-dire que :
  - les parents ont droit à une chambre distincte;
  - les membres du ménage âgés de 18 ans ou plus ont droit à une chambre distincte, sauf s'ils sont mariés ou s'ils cohabitent avec un conjoint; et
  - les personnes à charge de sexe opposé âgées de cinq ans ou plus ne partagent pas la même chambre.

Pour déterminer si le logement est surpeuplé, il faut calculer le nombre de chambres requis d'après la NNO. Si ce nombre est supérieur au nombre indiqué en

10a, le logement est surpeuplé et vous devriez cocher la case 10c sur la feuille de comptage. Si le nombre est inférieur à celui qui figure en 10a, ne cochez pas la case 10c.

Par exemple, si quelqu'un répond 3 à la question 10a et répond à la question 10b comme suit,

	(A) ÂGE	(S) SEXE	*Nombre de chambres requises d'après la NNO*
Couples	46	F (H)	= 1
	45	(F) H	
	—	F H	
	—	F H	
Personnes seules	72	(F) H	= 1
	10	(F) H	= 1
	14	F (H)	= 1
	9	F (H)	
		Total	= 4

alors le logement visé serait considéré comme surpeuplé, et il faudrait cocher la case 10c.

Question 41 On demande au répondant d'indiquer, dans la première colonne, s'il a besoin du service et, dans la deuxième, s'il le reçoit. Comme il faut supposer qu'une personne qui *reçoit* un service en a besoin, cochez la case «Besoin — Oui» toutes les fois qu'il y a une réponse «Je reçois actuellement le service».

Question 63 Si les catégories (3) ou (4) sont cochées (c'est-à-dire si 30 p. 100 ou plus du revenu total du ménage est consacré au logement), ce renseignement devrait être inscrit sur la feuille de comptage 24 («Accessibilité financière») pour ce ménage. Passez au numéro de colonne qui correspond au numéro du questionnaire du répondant. Reportez-vous aux questions 11, 53a et 54, et cochez les cases appropriées.

Enfin, si le répondant qui consacre plus de 30 p. 100 de son revenu au logement vit seul (c'est-à-dire qu'il a coché [1] en réponse à la question 54), indiquez alors, au bas de la feuille de comptage 24, si cette personne est un homme ou une femme (question 51).

ÉTAPE 8 CALCULEZ LES RÉPONSES MOYENNES

Pour les questions 10a, 13a, 13b et 14a, il faut calculer les moyennes. Additionnez tous les chiffres inscrits dans les cases des feuilles de comptage et divisez le total par le nombre de personnes qui ont répondu à la question visée.

Par exemple, si les impôts fonciers annuels déclarés par 22* propriétaires répondant à la question 13a(1) se montent à 11 000 $, ce chiffre doit être divisé par 22 (11 000 ÷ 22 = 500). Reportez ensuite la moyenne obtenue à la colonne du total, dans le cahier des totaux. Procédez de la même façon pour les questions 10a, 10b, 13a(2), 13b(1), 13b(2), 13b(3), 14a(1) et 14a(2).

** Ce chiffre ne devrait pas comprendre les propriétaires qui n'ont pas répondu à la question, mais doit par contre englober ceux dont la réponse était zéro.*

ÉTAPE 9 FAITES LE TOTAL DES RÉPONSES

Lorsqu'un cahier de comptage est terminé, comptez les traits figurant sur *chaque* ligne et inscrivez le total dans la colonne «TOTAL».

Une fois l'addition faite pour chaque cahier de comptage, calculez le total de tous les cahiers et inscrivez-le dans la colonne pertinente du cahier des totaux. Les totaux globaux des réponses à toutes les questions constituent les résultats de l'enquête E2 auprès des aînés.

ÉTAPE 10 DONNÉES NON COMPRISES DANS LE CAHIER DE COMPTAGE

Le cahier de comptage ne prévoit aucun espace pour les réponses aux questions 9b, 37a, 37b, 42 et 50. Si ces questions revêtent un intérêt pour la collectivité, inscrivez les réponses sur une feuille distincte.

De même, le cahier de comptage ne contient pas tous les détails qu'un répondant aura peut-être fournis. Lorsqu'une catégorie «Autre» est donnée pour une question, la personne peut préciser de quoi il s'agit. Toutefois, on indique simplement dans le cahier de comptage que la catégorie «Autre» a été cochée. De plus, pour plusieurs questions, les répondants peuvent préciser les raisons pour lesquelles ils ont coché une catégorie. Par exemple, à la question 18, une personne peut affirmer qu'elle n'envisage pas d'aménager une suite privée à son domicile parce que le coût en serait trop élevé. Dans le cahier de comptage, cette réponse serait simplement notée comme un «Non». Si certaines réponses donnent des détails susceptibles d'intéresser votre collectivité, écrivez-les séparément.

VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Cochez les éléments suivants pour vous assurer que le cahier de comptage est bien rempli :

- ☐ Un numéro a été assigné à tous les questionnaires de l'enquête E2 auprès des aînés.
- ☐ Il y a suffisamment de cahiers de comptage pour toute l'enquête.
- ☐ Les numéros de questionnaire sont inscrits sur les feuilles de comptage dans tous les cahiers.
- ☐ Les réponses de tous les questionnaires de l'enquête E2 auprès des aînés sont reportées sur la feuille de comptage.
- ☐ La colonne TOTAL est remplie sur chaque feuille de comptage.
- ☐ Pour chaque question, le total de tous les cahiers de comptage a été calculé pour former un total global (inscrit dans un cahier de totaux distinct).

4 COMMENT TRACER UN PROFIL DES AÎNÉS DE VOTRE COLLECTIVITÉ, DE LEUR LOGEMENT ET DES SERVICES QUI LEUR SONT OFFERTS

À ce stade-ci, toutes les données nécessaires à l'évaluation des besoins de vos aînés en matière de logement, de transport et de services de soutien devraient avoir été recueillies et comptées (ou traitées). Votre tâche consiste maintenant à produire l'information qui doit être utilisée dans l'évaluation finale et l'atelier. Vous en êtes à la deuxième phase du modèle d'information, au cours de laquelle vous tracerez trois profils : *Profil P1 de la population, du logement et du transport, Profil P2 des aînés, et Profil P3 des services de soutien.*

Vous trouverez ci-après les instructions nécessaires à la préparation des trois profils. Les formules de rapport se trouvent à la partie C7 (*voir* les pages 1-5).

P1 PROFIL DE LA POPULATION, DU LOGEMENT ET DU TRANSPORT

Ce profil contient des données sur les tendances démographiques des aînés de la collectivité, sur leur logement actuel et sur les services de transport auxquels ils ont accès. Ces données, inscrites sur les feuilles de travail 1 à 4 de l'enquête E1 sur la collectivité, seront maintenant reportées au profil P1.

Vous reporterez les données comme suit :

De la feuille de travail		***Au profil P1***	
1	*Données démographiques, 1971 à 1986*	**A**	*Tendances du vieillissement de la population, 1971 à 1991*
	▪ inscrivez les totaux pour 1971		▪ à la première ligne
	▪ inscrivez les totaux pour 1976		▪ à la deuxième ligne
	▪ inscrivez les totaux pour 1981		▪ à la troisième ligne
	▪ inscrivez les totaux pour 1986		▪ à la quatrième ligne
2	*Estimations de la population pour 1991*	**A**	
	▪ Inscrivez les estimations des groupes d'âge 65-69 ans, 70 ans et plus, et 65 ans et plus		▪ à la cinquième ligne (cases en pointillés)
3	*Inventaire des logements*	**B**	*Nombre de logements*
	▪ Inscrivez le nombre total de studios et de logements d'une chambre et de deux chambres existants (colonne 1)		▪ à la ligne 1 (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
	▪ Inscrivez le nombre total de studios et de logements d'une chambre et de deux chambres en construction (colonne 2)		▪ à la deuxième ligne (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
	▪ Inscrivez le nombre total de studios et de logements d'une chambre et de deux chambres (colonne 3)		▪ à la troisième ligne (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
	▪ Inscrivez le nombre total de studios et de logements d'une chambre et de deux chambres inoccupés (colonne 4)		▪ à la quatrième ligne (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
	▪ Inscrivez le nombre total de personnes figurant sur des listes d'attente pour les studios et les logements d'une chambre et de deux chambres (colonne 5)		▪ à la cinquième ligne (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
	▪ Inscrivez le loyer total moyen des studios et des logements d'une chambre et de deux chambres (colonne 6)		▪ à la sixième ligne (tel qu'indiqué, séparément pour le logement subventionné et le logement privé)
4	*Données sur les services de transport*	**C**	*Services de transport*
	▪ Indiquez la disponibilité et la fréquence de chaque service énuméré (de 1 à 6)		▪ dans les colonnes «Service offert» et «Fréquence du service»

P2 PROFIL DES AÎNÉS

Le profil contient des données tirées de l'enquête E2 auprès des aînés. Il donne un aperçu des caractéristiques de la population actuelle d'aînés selon :

1. l'âge, la santé et le revenu;
2. le logement actuel; et
3. les problèmes de logement, de transport et d'activités quotidiennes.

Quand vous aurez dépouillé tous les questionnaires de l'enquête E2 auprès des aînés, reportez les résultats au profil P2 de la façon suivante :

- Du côté gauche du tableau du profil, vous trouverez une série de numéros qui correspondent *à la fois* aux questions de l'enquête auprès des aînés et aux résultats figurant dans le cahier de comptage. Inscrivez les totaux tirés du cahier des totaux dans les espaces pertinents du profil P2. Ces totaux constitueront le total combiné de tous les cahiers de comptage.

Deux caractéristiques du profil exigent des calculs supplémentaires avant que les données ne soient reportées du cahier des totaux :

1. *Valeur typique de la maison (question 12) :* Cette valeur est tirée de la question 12, page 3, du cahier des totaux. Inscrivez la catégorie de valeur de la maison qui compte le plus de réponses (p. ex. : si la catégorie [2] compte le plus de réponses, inscrivez «50 000 à 99 999 $» sur cette ligne). Il s'agira de la valeur la plus commune des logements occupés par les aînés propriétaires.
2. *Frais de logement annuels moyens (questions 13 et 14) :* Il faut calculer les frais séparément pour les propriétaires et les locataires. Les données nécessaires se trouvent aux questions 13a(1), 13a(2), 13b(1), 13b(2), 13b(3), 14a(1) et 14b(2) du cahier des totaux. Calculez les frais annuels moyens de logement des propriétaires et des locataires (reportez-vous à l'étape 8 pour le comptage des résultats de l'enquête).

   Propriétaires :

   - Additionnez le total des impôts fonciers annuels moyens de la ligne 13a(1), le total des frais d'entretien annuels moyens de la ligne 13a(2), le total des paiements hypothécaires annuels moyens de la ligne 13b(1), le total des charges annuelles moyennes de copropriété de la ligne 13b(2) et le total des coûts annuels moyens des services publics de la ligne 13b(3). La somme correspondra au total des frais annuels moyens de logement.

- Inscrivez ce total à la ligne «Frais de logement annuels moyens des propriétaires».

Locataires :

- Additionnez le total du loyer annuel moyen ou du droit d'occupation de la coopérative de la ligne 14a(1) et le total du coût annuel moyen des services publics de la ligne 14a(2) et inscrivez la somme à la ligne «Frais de logement annuels moyens des locataires».

P3 PROFIL DES SERVICES DE SOUTIEN

Ce profil fait état des services et des établissements de soutien auxquels ont accès les aînés de votre collectivité. Il décrit :

1 la capacité de ces services et établissements;

2 leur degré d'utilisation;

3 la capacité inutilisée; et

4 le nombre de personnes figurant sur la liste d'attente, le cas échéant.

Il comprend quatre catégories principales de services de soutien : logements spéciaux, établissements de soins de santé, services de soins de santé et services d'aide à domicile.

Vous devez tracer le profil en quatre étapes :

1 Classez les questionnaires de l'enquête E3 auprès des prestataires de services selon les quatre catégories principales de services de soutien susmentionnées. Le profil P3 des services de soutien renferme une liste des genres de services et des types d'établissements appartenant à chaque catégorie. Si vous avez rempli un questionnaire portant sur un service de soutien ne figurant pas sur cette liste, inscrivez ce service dans la catégorie pertinente (logements spéciaux, établissements de soins de santé, services de soins de santé et services d'aide à domicile) et classez-le sous la rubrique «autre».

2 Dépouillez les totaux des réponses aux questions 9, 10 et 11b) pour tous les questionnaires.

3 Vis-à-vis de chaque établissement ou service énuméré au profil P3 des services de soutien, inscrivez :

- dans la colonne (1), le total des réponses à la question 9 (capacité existante);

- dans la colonne (2), le total des réponses à la question 10 (utilisation actuelle); et
- dans la colonne (4), la réponse à la question 11b (nombre de personnes figurant sur la liste d'attente).

4 Calculez la colonne (3) (capacité actuellement inutilisée) en soustrayant le chiffre inscrit dans la colonne 2 (utilisation actuelle) du chiffre de la colonne 1 (capacité existante).

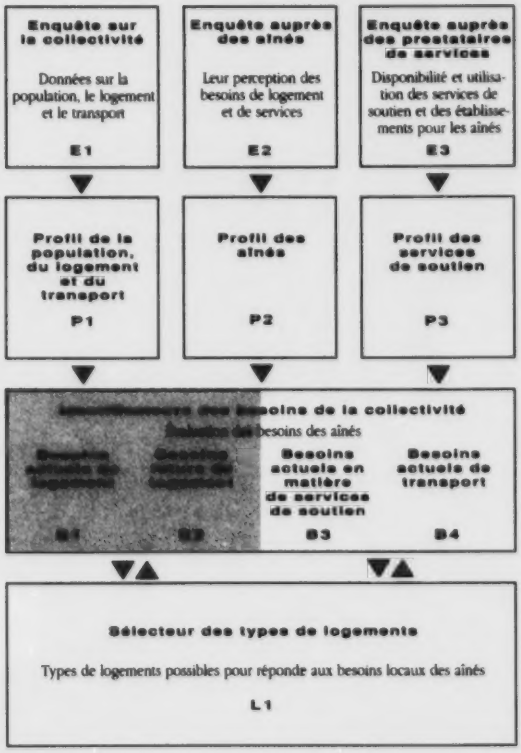
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vérifiez les éléments suivants sur les profils P1, P2 et P3 :

- ☐ Le nom de votre collectivité est bien inscrit sur les trois profils.
- ☐ La date à laquelle les données ont été obtenues figure sur les trois profils.
- ☐ Le nombre de répondants est bien indiqué sur le profil P2 des aînés.
- ☐ Tous les espaces qui doivent contenir des données sont remplis.

5 COMMENT CERNER LES BESOINS ACTUELS ET FUTURS DE VOS AÎNÉS

Les trois profils que vous venez de remplir servent de toile de fond pour l'estimation des besoins actuels et futurs des aînés en matière de logement. Vous en êtes maintenant à la troisième étape du modèle d'information, qui consiste à décrire les besoins relatifs aux identificateurs B1 et B2 des besoins de la collectivité à partir des données de l'enquête E2 auprès des aînés et du profil P1 de la population, du logement et du transport. L'identificateur B1 des besoins actuels de logement précise combien de ménages âgés éprouvent actuellement des problèmes de logement, tandis que l'identificateur B2 des besoins futurs de logement évalue ces besoins pour les cinq à sept prochaines années. Les identificateurs B1 et B2 se trouvent à la partie C8.



B1 IDENTIFICATEUR DES BESOINS ACTUELS DE LOGEMENT

Les données inscrites sur cette formule suivent la notion du besoin impérieux de logement utilisée par les autorité fédérales, provinciales et territoriales de l'habitation. Cette notion met en lumière trois aspects particuliers inhérents aux problèmes de logement :

1 *Le surpeuplement* mesure le nombre de personnes qui occupent le logement. Un logement est considéré comme surpeuplé lorsque le nombre de chambres qu'il contient est inférieur à celui qui a été fixé par la norme nationale d'occupation.

2 *L'état du logement* (parfois appelé la qualité) mesure les défauts matériels que présente un logement, par exemple le besoin d'importantes réparations et l'absence de services essentiels.

3 *L'accessibilité financière* mesure le coût du logement par rapport au revenu disponible. Il existe un problème si le ménage consacre au logement 30 p. 100 ou plus de son revenu.

Voici la marche à suivre pour remplir l'identificateur B1 des besoins actuels de logement :

Surpeuplement

Les données se trouvent dans le cahier des totaux sous le titre «Surpeuplement» (*voir* la question 10c). Inscrivez le nombre de logements surpeuplés.

État du logement

Les données se trouvent dans le cahier des totaux (*voir* les questions 15 et 16). Le total des réponses à la question 16(2) indique le nombre de logements d'aînés qui ont besoin de réparations mineures, tandis que le total des réponses à la question 16(3) donne le nombre de logements qui ont besoin d'importantes réparations.

Les totaux des questions 15(2) à 15(8) correspondent au nombre de logements présentant des problèmes de conception particuliers.

Accessibilité financière

Le nombre de ménages pour lesquels le prix du logement pose un problème est indiqué dans le cahier des totaux aux questions 63(3) et 63(4). Les autres données, qui détaillent ce total, se trouvent à la page 24 du cahier des totaux. On prévoit un comptage spécial pour les personnes qui ont dit consacrer au logement plus de 30 p. 100 de leur revenu.

B2 IDENTIFICATEUR DES BESOINS FUTURS DE LOGEMENT

Les données inscrites sur cette formule décrivent deux aspects des besoins futurs de logement, à savoir la mobilité et la demande pour l'avenir.

1 *La mobilité* des aînés de la collectivité est importante parce qu'elle permet de déterminer la vacance probable de logements que les aînés habitent actuellement, ainsi que le type de logement et d'endroit recherchés par ceux qui déménageront.

2 *La demande pour l'avenir* peut être partiellement décelée d'après les listes d'attente de logements subventionnés pour les aînés. Le nombre d'aînés qui

viendront de l'extérieur influera également sur la demande de logements subventionnés *et* de logements privés.

L'identificateur B2 des besoins futurs de logement se trouve à la partie C8 (*voir* la page 2). Voici la marche à suivre pour remplir cette partie :

Mobilité

1 Le nombre total de personnes âgées qui se proposent de quitter leur maison actuelle se trouve dans le cahier des totaux pour la question 43(1), et le nombre de celles qui entendent déménager dans un délai d'un an se trouve dans le cahier des totaux pour la question 44(1). Afin d'évaluer le nombre de personnes âgées qui se proposent de déménager au cours des cinq prochaines années, additionnez les totaux des questions 44(1), 44(2) et 44(3).

2 L'endroit où les aînés qui projettent de quitter leur maison préféreraient déménager se trouve dans le cahier des totaux pour la question 46 :

- «même ville» = 46(1)
- «environs» = 46(2)
- «région» = 46(3)
- «ailleurs» = 46 (4 + 5 + 6)

3 Le genre de logement que préféreraient les aînés qui ont l'intention de déménager se trouve dans le cahier des totaux pour la question 48 :

- «unifamiliale isolée» = 48(1)
- «appartement» = 48(3)
- «logement pour aînés» = 48(5)
- «foyer de soins infirmiers» = 48(6)

Demande pour l'avenir

1 Le nombre d'aînés figurant sur les listes d'attente tant des logements subventionnés que des logements privés se trouve à la ligne 5 de la partie B du profil P1 de la population, du logement et du transport (*voir* la page 1 de la partie C7).

2 Le nombre de nouveaux aînés en 1991 peut aussi être évalué d'après les données inscrites dans le profil P1 de la population, du logement et du transport. Soustrayez le nombre de personnes de 65 ans et plus en 1986 du nombre estimatif pour 1991. Inscrivez la différence, si elle est positive. Sinon, inscrivez un zéro.

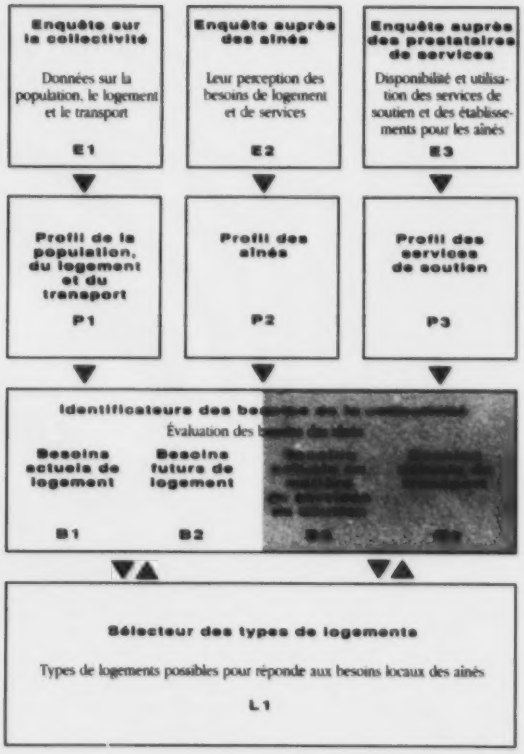
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vérifiez les points suivants pour vous assurer que les identificateurs B1 et B2 des besoins de la collectivité sont remplis :

- ☐ Le nom de votre collectivité est inscrit sur la première ligne des formules B1 et B2.
- ☐ Le nombre d'aînés qui ont répondu à l'enquête E2 auprès des aînés est indiqué à l'endroit prévu sur les deux formules.
- ☐ Les dates auxquelles les données ont été obtenues sont inscrites sur l'une et l'autre formules.
- ☐ Tous les espaces qui doivent contenir des données sont remplis.

6 COMMENT CERNER LES BESOINS DE VOS AÎNÉS EN MATIÈRE DE SERVICES DE SOUTIEN ET DE TRANSPORT

Comme il a été mentionné à la partie A, les besoins des ruraux âgés en matière de logement ne doivent pas être examinés isolément des autres besoins, ceux-ci étant tous corrélés. En effet, leurs besoins de services de soutien et de transport pourraient influer sur le type de logement dont ils ont besoin. Les identificateurs B3 et B4 font partie de la série d'identificateurs des besoins abordés dans la troisième étape du modèle d'information. Ils portent respectivement sur les besoins actuels des aînés en matière de services de soutien et sur leurs besoins actuels en matière de services de transport (*voir* les pages 1 - 2 de la partie C9). Les données nécessaires aux formules ont été recueillies dans le cadre de l'enquête E2 auprès des aînés et devraient déjà être inscrites dans le cahier des totaux.



B3 BESOINS ACTUELS DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE SERVICES DE SOUTIEN

Les données inscrites sur la formule font référence aux «activités de la vie quotidienne», que les gérontologues désignent par AVQ. Dans le cadre de l'enquête E2 auprès des aînés, on posait à ces derniers des questions concernant 16 types de services de soutien. Dans chaque cas, on leur a demandé s'ils croyaient avoir besoin de ces services et s'ils en bénéficiaient à ce moment-là. L'écart entre ces deux réponses donne une idée des besoins qui demeurent insatisfaits chez les aînés de la collectivité.

Voici la façon de procéder pour remplir l'identificateur B3 des besoins actuels des aînés en matière de services de soutien :

1 Pour chaque service de soutien, inscrivez les données provenant des deux parties du cahier des totaux pour les questions 41a) à p).

2 Dans la colonne 1, «J'ai besoin du service», inscrivez les totaux pour «Besoin — Oui».

3 Dans la colonne 2, «Je reçois actuellement le service», inscrivez les totaux pour «Reçois — Oui».

4 Pour chaque service de soutien, soustrayez le chiffre obtenu à la colonne 2 (reçois) de celui de la colonne 1 (besoin) et reportez la différence dans la colonne 3 (besoin insatisfait). S'il n'y a aucune différence, inscrivez un zéro. Il se peut que vous ayez occasionnellement une différence négative (c'est-à-dire que le chiffre de la colonne 2 dépasse celui de la colonne 1). Il faut alors supposer que ceux qui ont bénéficié du service en avaient aussi besoin, et inscrire un zéro dans la colonne 3.

B4 BESOINS ACTUELS DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE SERVICES DE TRANSPORT

Trois raisons peuvent expliquer les besoins des ruraux âgés en matière de services de transport :

1 aucun membre du ménage ne conduit de voiture;

2 même si un membre du ménage conduit une voiture, les aînés ont souvent de la difficulté à se déplacer;

3 les aînés peuvent vouloir se rendre dans une autre petite ville.

Voici la marche à suivre pour remplir l'identificateur B4 des besoins actuels des aînés en matière de services de transport (*voir* la page 2 de la partie C9) :

1 Le nombre de ménages n'ayant aucun conducteur se trouve dans le cahier des totaux pour la question 34a(2). Inscrivez ce nombre sous «Manque d'autonomie pour le transport».

2 Le nombre de répondants qui ont de la difficulté à se déplacer se trouve dans le cahier des totaux pour la question 38(a). Additionnez le total de (1) — «Très souvent» et de (2) — «Assez souvent» et inscrivez la somme sous la rubrique «Problème de transport».

3 Les raisons du problème de déplacement se trouvent dans le cahier des totaux pour la question 38(b). Inscrivez les totaux des cinq premières catégories dans les espaces prévus à cet effet.

4 Pour les «destinations en dehors de la localité», les chiffres se trouvent dans le cahier des totaux. Inscrivez les totaux de la catégorie «ailleurs» pour les questions 36a) à g).

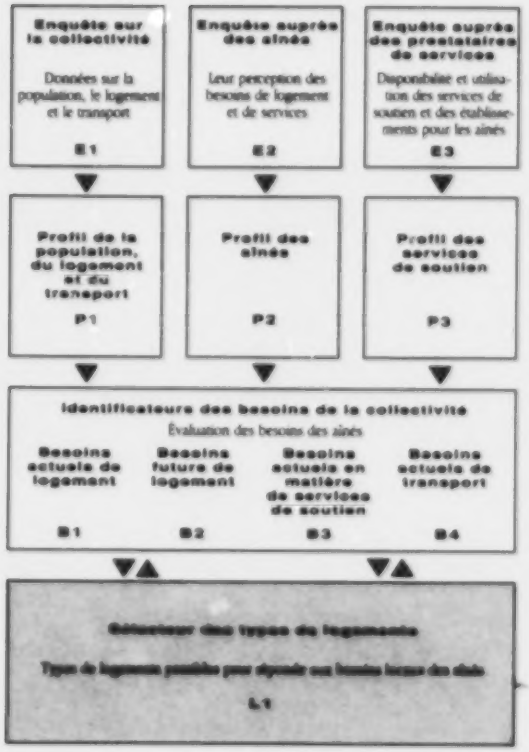
VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vérifiez les éléments suivants pour vous assurer que les identificateurs B3 et B4 des besoins de la collectivité sont correctement remplis :

- ☐ Le nom de votre collectivité figure à la première ligne des formules B3 et B4.
- ☐ Le nombre d'aînés qui ont répondu à l'enquête E2 auprès des aînés figure à l'endroit prévu sur l'une et l'autre formules.
- ☐ Les dates auxquelles les données se rapportent sont inscrites sur l'une et l'autre formules.
- ☐ Tous les espaces qui doivent contenir des données sont remplis.

7 COMMENT DÉTERMINER LES TYPES DE LOGEMENTS QUE VOS AÎNÉS PRÉFÈRENT

Il s'agit ici de la dernière étape du modèle d'information. Il vous faut examiner les préférences des aînés en matière de logement, à l'aide du sélecteur L1 des types de logements. Celui-ci montre les préférences des aînés parmi 16 types de logements ainsi qu'au niveau des groupes d'âge et de l'emplacement du logement.



Les types de logements retenus dans le sélecteur L1 sont tirés de la brochure intitulée *Un choix de logements pour les Canadiens âgés*, publiée par la SCHL et disponible à ses bureaux. Le sélecteur se trouve à la partie C10.

H1 SÉLECTEUR DES TYPES DE LOGEMENTS

Dans le cadre de l'enquête E2 auprès des aînés, on posait à ceux-ci des questions portant sur un large éventail de types de logements, allant de la cohabitation aux appartements pour les aînés. On leur demandait s'ils envisageraient sérieusement ou s'ils envisageraient peut-être chacun des types proposés ou s'ils n'en envisageraient aucun. Leurs réponses indiquent quels types de logements ils préfèrent le plus.

Toujours dans le cadre de l'enquête, on a également demandé aux répondants quel groupe d'âge ils préféraient dans un ensemble résidentiel et s'ils voulaient demeurer dans leur collectivité actuelle ou déménager.

Voici la marche à suivre pour remplir la formule du sélecteur L1 des types de logements :

Types de logements

1 Les données requises pour cette section se trouvent dans le cahier des totaux pour les questions 17 à 32 (sauf 22 et 24) et la question 64.

2 Pour chaque type de logement, suivez les numéros de la feuille de comptage dans la colonne gauche de la formule L1 et inscrivez le nombre correspondant à «Oui» dans la colonne «Envisagerais sérieusement».

3 De même, inscrivez le nombre correspondant à «Peut-être» dans la colonne «Envisagerais peut-être».

Préférences au niveau des groupes d'âge et de l'emplacement

1 Les données qui doivent être utilisées pour remplir cette section se trouvent dans le cahier des totaux pour les questions 33 et 49.

2 Suivez les numéros de la feuille de comptage dans la colonne gauche de la formule L1; pour les questions 33 1) à 3), inscrivez le nombre de répondants qui ont accordé la préférence à chaque groupe d'âge.

3 Le nombre de répondants qui préfèrent rester dans la même ville correspond au total relevé pour la question 49a(1). Inscrivez ce nombre à la ligne «Rester dans la même ville».

4 Le nombre d'aînés qui préfèrent un logement au centre-ville correspond au total relevé pour la question 49c(1). Inscrivez ce nombre à la ligne «Logement au centre-ville».

VÉRIFIEZ VOTRE PROGRESSION

Vérifiez les éléments suivants pour vous assurer que le sélecteur L1 des types de logements est bien rempli :

- ☐ Le nom de votre collectivité figure en haut de la formule L1.
- ☐ Le nombre d'aînés qui ont répondu à l'enquête E2 auprès des aînés figure à l'endroit prévu à cet effet.
- ☐ La date à laquelle les données ont été recueillies est indiquée sur la formule.
- ☐ Tous les espaces qui doivent contenir des données sont remplis.

8 COMMENT PLANIFIER LE LOGEMENT, LES SERVICES DE SOUTIEN ET LE TRANSPORT À PARTIR DE VOS CONSTATATIONS

Les faits recueillis dans le cadre des trois enquêtes et repris dans les profils peuvent maintenant être utilisés par la collectivité. Ces données relatives aux aînés et à leurs besoins de logement et de services de soutien seront utiles à de nombreux égards, lorsque votre collectivité étudiera les mesures à prendre. Elles traduisent :

1. les types de logements, les services de soutien et les moyens de transport actuellement accessibles aux aînés;
2. les besoins des aînés en matière de logement, de services de soutien et de transport;
3. l'écart entre les besoins et la situation actuelle;
4. les préférences des aînés quant aux types de logements.

Ces faits peuvent maintenant être présentés à la collectivité. La tenue d'une réunion communautaire est une bonne façon de conclure l'étape de la collecte des données et d'amorcer la planification. Procédez comme vous l'avez fait pour la tenue de la réunion d'organisation, lorsque vous avez lancé le projet. Annoncez bien la réunion et invitez tous ceux que vous avez invités à la première réunion et tous ceux qui ont apporté leur concours au projet. Il est important que les organismes gouvernementaux soient représentés. Peut-être pourriez-vous demander à l'un d'eux de parrainer la réunion.

La réunion communautaire a deux objectifs :

1. présenter les constatations du projet; et
2. amorcer la planification requise pour donner suite aux besoins et aux préférences exprimées par les aînés en matière de logement et de services de soutien.

Les sections suivantes renferment des lignes directrices en vue de la réalisation de ces objectifs.

1 PRÉSENTATION DES CONSTATATIONS

Les huit formules de rapport P1 à L1 constituent l'évaluation des besoins de vos aînés en matière de logement et de services de soutien. Ces formules peuvent être combinées dans un cahier qui présentera les faits globalement. Une page couverture est proposée dans la partie C11. Mettez des exemplaires de ce cahier à la disposition des participants à la réunion.

L'ordre des formules de rapport comprises dans le cahier constitue un ordre du jour tout indiqué pour la présentation des constatations de l'enquête. Commencez par les faits relatifs à la collectivité et à ses aînés, puis présentez les besoins et discutez des préférences des aînés en matière de logement.

Assurez-vous de dépeindre en tout premier lieu la situation actuelle. Décrivez les services existants et les lacunes manifestes. La collectivité doit d'abord être mise au courant de ces faits et les reconnaître. Prévoyez beaucoup de temps pour discuter des mesures à prendre à cet égard.

À la réunion avec la collectivité et pendant la planification, vous aurez peut-être besoin de compléter les faits contenus dans les formules P1 à L1 par d'autres données tirées des questionnaires. Par exemple, l'identificateur B3 des besoins actuels en matière de services de soutien ne dit pas qui fournit actuellement des services aux aînés. Pour obtenir cette précision, vous devrez retourner au cahier de comptage, ou même aux questionnaires.

En utilisant les formules de rapport, il faut insister tout particulièrement les points suivants :

De P1 : Les tendances des statistiques sur la population de personnes âgées, spécialement l'augmentation du nombre et de l'âge moyen des aînés dans l'avenir. Notez aussi la disponibilité de logements locatifs et de solutions de transport autres que les véhicules personnels.

De P2 : La santé et le revenu des aînés, les frais actuels de logement, la date de construction du logement qu'ils occupent et les points sur lesquels ils disent éprouver des problèmes sont tous d'importants indices de leurs besoins.

De P3 : L'éventail de services et d'établissements de soutien actuels et tout écart important entre les besoins des aînés et les ressources de la collectivité. Les longues listes d'attente sont également un signe de besoins insatisfaits.

De B1 : Le nombre d'aînés qui vivent dans des logements surpeuplés ou en mauvais état, ou dont le loyer est trop élevé pour leurs moyens.

De B2 : Le nombre important d'aînés qui envisagent de quitter leur logement, les raisons de leur déménagement, l'endroit où ils souhaitent vivre et le type de logement qu'ils préfèrent.

De B3 : Les services de soutien dont les aînés disent le plus fréquemment avoir besoin, mais auxquels ils n'ont pas accès actuellement.

De B4 : Le nombre de ménages âgés qui n'ont pas de véhicule personnel, le nombre d'aînés qui ont souvent des problèmes de déplacement et le nombre de ceux qui se rendent dans d'autres villes pour y recevoir des services.

De L1 : Les types de logements qui plaisent le plus aux aînés, ainsi que les groupes d'âge et l'emplacement qu'ils préfèrent pour un ensemble résidentiel.

Après avoir décrit les constatations, vous devriez aussi vous arrêter à d'autres aspects importants des résultats de l'enquête. Par exemple, certains besoins relevés dans les identificateurs des besoins de la collectivité peuvent exiger la création d'un nouveau service (p. ex. : le logement subventionné s'il n'existe pas actuellement dans la collectivité), tandis que d'autres peuvent exiger l'amélioration de services en place (p. ex. : l'élargissement de l'aide à domicile pour y inclure l'entretien et la réparation des maisons).

Vous voudrez peut-être aussi classer par ordre d'importance les besoins et les préférences des aînés ou signaler que, en permettant aux aînés de mener une vie autonome dans leur propre maison parce qu'ils ont plus facilement accès aux services de soutien, le besoin de milieux institutionnels tels que les foyers de soins infirmiers pourrait s'en trouver réduit.

En examinant les types de logements que préfèrent les aînés, arrêtez-vous à divers points, notamment :

1. quels types de logements sont disponibles dans votre province ou votre territoire;
2. lesquels pourraient être offerts par des organismes sans but lucratif, en utilisant les ressources locales;
3. lesquels pourraient être fournis par le secteur privé;
4. lesquels pourraient être laissés à l'initiative des aînés eux-mêmes.

Votre société régionale, provinciale ou territoriale d'habitation, ainsi que les organismes privés et sans but lucratif, peuvent vous aider à cet égard.

2 LES PROCHAINES ÉTAPES

Cette évaluation des besoins est un véritable tremplin pour votre collectivité, qui doit maintenant décider s'il y a des besoins vitaux auxquels il faut répondre et, le cas échéant, comment s'y prendre. La prochaine étape consiste à planifier la réponse à ces besoins. Pour évaluer les besoins, vous avez déjà mené à bien trois étapes importantes de la planification :

1. la collecte des données relatives au problème;
2. la définition du besoin; et
3. l'examen des choix possibles.

La collectivité et les responsables du logement et des services de soutien pour les aînés doivent ensuite chercher ensemble des solutions. Le temps est maintenant venu de faire appel à la collaboration d'autres personnes.

9 COMMENT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Cette section énumère des sources d'information qui peuvent vous être utiles pendant et après les enquêtes. Vous y trouverez quatre listes de noms, d'adresses et de numéros de téléphone d'organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux susceptibles de vous aider à obtenir des données en vue de l'enquête E1 sur la collectivité. De plus, ces organismes pourront peut-être vous rendre service à d'autres égards. Cette section contient aussi des renseignements sur les ouvrages et les rapports cités dans l'introduction du guide, tandis que la liste qui figure à la fin présente les publications relatives aux aînés et au logement, ainsi que des renseignements sur une vidéocassette portant sur le vieillissement en milieu rural.

ORGANISMES

9.1 Sociétés d'habitation provinciales et territoriales **64**

9.2 Certains bureaux de la Société canadienne d'hypothèques et de logement **66**

9.3 Centres de consultation régionaux de Statistique Canada **68**

9.4 Bureaux provinciaux et territoriaux de la statistique **70**

PUBLICATIONS ET VIDÉOCASSETTE

9.5 Publications citées en introduction **72**

9.6 Publications relatives aux aînés et au logement, et vidéocassette sur le vieillissement en milieu rural **73**

9.1 SOCIÉTÉS D'HABITATION PROVINCIALES ET TERRITORIALES

Terre-Neuve et Labrador

Newfoundland and Labrador Housing Corporation (709) 745-0100
C.P. 220
2, promenade du Canada
St. John's (T.-N.)
A1C 5J2

Île-du-Prince-Édouard

Prince Edward Island Housing Corporation (902) 368-5770
C.P. 2000
3, rue Queen
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 7N8

Nouvelle-Écosse

Ministère du Logement de la Nouvelle-Écosse (902) 424-8905
Alderney Gate
C.P. 815
40, promenade Alderney
Dartmouth (N.-É.)
B2Y 3Z3

Nouveau-Brunswick

Société d'habitation du Nouveau-Brunswick (506) 453-7755
C.P. 611
Fredericton (N.-B.)
E3B 5B2

Québec

Société d'habitation du Québec (418) 643-7676
1054, rue Conroy
Aile St-Amable, 4e étage
Québec (Qc)
G1R 5E7

Ontario

Ministère du Logement de l'Ontario (416) 585-6504
777, rue Bay, 2e étage
Toronto (Ont.)
M5G 2E5

Manitoba

Logement Manitoba — (204) 945-5042
185, rue Smith, pièce 2100
Winnipeg (Man.)
R3C 3G4

Saskatchewan

Saskatchewan Housing Corporation — (306) 787-4177
800 North Canadian Oils Building
2500, avenue Victoria
Regina (Sask.)
S4P 3V7

Alberta

Alberta Mortgage and Housing Corporation — (403) 468-0700
8657, 51e avenue, pièce 100
Edmonton (Alb.)
T6E 6A8

Colombie-Britannique

B.C. Housing Management Commission Home Office — (604) 433-1711
4330, Kingsway, pièce 1701
Burnaby (C.-B.)
V5H 4G7

Territoires du Nord-Ouest

Northwest Territories Housing Corporation — (403) 873-7795
C.P. 2732
Yellowknife (T. N.-O.)
X1A 2R1

Yukon

Yukon Housing Corporation — (403) 667-5751
C.P. 2703
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 2H5

9.2 CERTAINS BUREAUX DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Bureau national
682, chemin Montréal
Ottawa (Ont.)
K1A 0P7
(613) 748-2000

Bureau régional de l'Atlantique
C.P. 7320, Succursale A
Saint-Jean (N.-B.)
E2L 4S7
(506) 636-4460

St. John's
The Prince Charles Building
C.P. 9400, Succursale B
St. John's (T.-N.)
A1A 3V6
(709) 772-4400

Charlottetown
Confederation Court Mall
2e étage
134, rue Kent, pièce 200
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 1N2
(902) 566-7336

Halifax
Tour 1
7001, chemin Mumford, pièce 300
Halifax (N.-É.)
B3L 4N8
(902) 426-3530

Fredericton
C.P. 158
Fredericton (N.-B.)
E3B 5R2
(506) 452-3050

Bureau régional du Québec
Place du Canada
9e étage
Montréal (Qc)
H3B 2B2
(514) 283-4464

Québec
C.P. 70
Ste-Foy (Qc)
G1V 4C8
(418) 651-2310

Bureau régional de l'Ontario
Atria nord
2255, avenue Sheppard est, pièce E222
Willowdale (Ont.)
M2J 4Y1
(416) 495-2000

Toronto
650, avenue Lawrence ouest
Toronto (Ont.)
M6A 1B2
(416) 781-2451
1-800-387-8558

Bureau régional des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest
410, 22e rue est, pièce 300
Saskatoon (Sask.)
S7K 5T6
(306) 975-4929

Winnipeg
10, rue Forth, 4e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 2V2
(204) 983-5600
1-800-542-3401

Regina
C.P. 1186
Regina (Sask.)
S4P 3B6
(306) 780-5880
1-800-667-7169

Edmonton (403) 482-8700
Plaza 124 1-800-272-9674
10216, 124e rue, pièce 200
Edmonton (Alb.)
T5N 4A4

Bureau régional de la Colombie-Britannique et du Yukon
World Trade Centre (604) 666-2516
999, Canada Place, pièce 450
Vancouver (C.-B.)
V6C 3E1

Vancouver (604) 731-5733
2600, rue Granville, pièce 400 1-800-972-6943
Vancouver (C.-B.)
V6H 3V7

Whitehorse (403) 667-4236
3106, 3e avenue, pièce 402 Zenith 02360
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 5G1

9.3 CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX DE STATISTIQUE CANADA

Terre-Neuve et Labrador
Édifice Viking, 3e étage (709) 772-4646
Chemin Crosbie 1-800-563-4255
St. John's (T.-N.)
A1B 3P2

Provinces Maritimes
North American Life Centre (902) 426-5331
1770, rue Market 1-800-565-7192
Halifax (N.-É.)
B3J 3M3

Québec
Complexe Guy-Favreau
Tour est
200, boul. René-Lévesque ouest, pièce 412
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
(514) 283-5725
1-800-363-6720

Ontario
Édifice Arthur-Meighen
25, avenue St. Clair est, 10e étage
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
1-800-263-1136

Région de la Capitale nationale
Édifice R.H. Coats
Avenue Holland, vestibule
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
(613) 951-8116

Manitoba
Édifice du bureau de poste général
266, avenue Graham, pièce 600
Winnipeg (Man.)
R3C 0K4
(204) 983-4020
1-800-542-3404

Saskatchewan
Tour Avora
2002, avenue Victoria, 9e étage
Regina (Sask.)
S4P 0R7
(306) 780-5405
1-800-667-7164

Alberta et Territoires du Nord-Ouest
Park Square
10001, Bellamy Hill, 8e étage
Edmonton (Alb.)
T5J 3B6
(403) 495-3023
1-800-282-3907

Sud de l'Alberta (Calgary)
First Street Plaza
138, 4e avenue sud-est, pièce 401
Calgary (Alb.)
T2G 4Z6
(403) 292-6717
1-800-472-9708

Colombie-Britannique et Yukon

Federal Building, Sinclair Centre
757, rue West Hastings, 3e étage
Pièce 440F
Vancouver (C.-B.)
V6C 3C9

(604) 666-7802
1-800-663-1551

9.4 BUREAUX PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX DE LA STATISTIQUE

Terre-Neuve

Bureau de la statistique de Terre-Neuve
Conseil exécutif
Édifice Confederation est, 3e étage
St. John's (T.-N.)
A1B 4J6

(709) 576-2913

Île-du-Prince-Édouard

Division de l'économie, de la statistique et
de l'analyse fiscale
Ministère des Finances
Édifice Walter Shaw, 2e étage
Rue Rochford
C.P. 2000
Charlottetown (Î.-P.-É.)
C1A 7N8

(902) 368-4030

Nouvelle-Écosse

Direction des services statistiques
Ministère de l'Industrie, du Commerce et
du Développement technologique
C.P. 519
Halifax (N.-É.)
B3J 2R7

(902) 424-5691

Nouveau-Brunswick

Agence de la statistique du Nouveau-Brunswick
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1

(506) 453-2381

Québec

Bureau de la statistique du Québec (418) 691-2401
117, rue Saint-André
Québec (Qc)
G1K 3Y3

Ontario

Statistique, Direction des politiques (416) 965-0955
sectorielles et régionales
Bureau des politiques économiques
Ministère du Trésor et de l'Économie
Immeuble Frost nord, 4e étage
Queen's Park
Toronto (Ont.)
M7A 1Y7

Manitoba

Ministère de l'Industrie, du Commerce et (204) 945-2982
du Tourisme
Bureau de la statistique
155, rue Carlton, 6e étage
Winnipeg (Man.)
R3C 3H8

Saskatchewan

Bureau de la statistique de la Saskatchewan (306) 787-6327
3085, rue Albert, pièce 207
Regina (Sask.)
S4S 0B1

Alberta

Bureau de la statistique de l'Alberta (403) 427-3058
Ministère du Trésor de l'Alberta
9811, 109e rue, 7e étage
Edmonton (Alb.)
T5J 0C8

Colombie-Britannique

Bureau central de la statistique (604) 387-1502
1405, rue Douglas, 2e étage
Victoria (C.-B.)
V8W 3C1

Yukon

Bureau de la statistique (403) 667-5640
Bureau du Conseil exécutif
C.P. 2703
2e avenue, 1er étage, angle sud-ouest
Whitehorse (Yuk.)
Y1A 2C6

Territoires du Nord-Ouest

Bureau de la statistique (403) 873-7147
Édifice Laing, 5e étage
Avenue Franklin
5003, 49e rue
Yellowknife (T. N.-O.)
X1A 2L9

9.5 PUBLICATIONS CITÉES EN INTRODUCTION

Dahms, F. *Population Migration and the Elderly: Ontario 1971-1981*, Guelph, Université de Guelph, publication hors-série en géographie, n° 9, 1987.

Fuller A. *Toward an Understanding of the Rural Elderly*, Toronto, Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, 1980.

Gutman, G. et G. Hodge. *Housing and Support Service Needs and Preferences of Rural Seniors From Three Regions in Canada*, Vancouver, Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser, rapport à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1990.

Hodge, G. *Seniors in Canada's Small Towns: Recent Trends and Their Implications*, publication hors-série, Centre sur les établissements humains de l'Université de la Colombie-Britannique, Vancouver, n° 43, 1987.

Hodge, G. et M.A. Qadeer. *Towns and Villages in Canada : The Importance of Being Unimportant*, Toronto, Butterworths, 1983.

Martin-Matthews, A.E. et A. Vanden Heuvel. *Methodological Issues in Research on Aging in Rural vs. Urban Environments*, Guelph, Centre de recherche en gérontologie de l'Université de Guelph, 1985.

Stone, L. et H. Frenken. *Les personnes âgées au Canada*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, Monographie 88-121 du recensement de 1986 de Statistique Canada, 1989.

9.6 PUBLICATIONS RELATIVES AUX AÎNÉS ET AU LOGEMENT, ET VIDÉOCASSETTE SUR LE VIEILLISSEMENT EN MILIEU RURAL

1 Documentation sur les tendances du vieillissement

Canada. *Les aînés du Canada : Une force dynamique*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 1988, n° de cat. H88-3/1-1988.

Canada. Santé et Bien-être social Canada et Statistique Canada. *Précis sur le vieillissement au Canada*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 1983.

Canada. Statistique Canada. *Les personnes âgées au Canada*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, Monographie 98-121 du recensement de 1986 de Statistique Canada.

Stone, L.O. et S. Fletcher. *Boom du troisième âge : Hausse considérable de la longévité et meilleure perspective de santé*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 1986.

2 Logement pour les aînés

Gutman, G. et N. Blackie (éd.). *Innovations in Housing and Living Arrangements for Seniors*, Burnaby (C.-B.), Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser.

Gutman, G. et N. Blackie (éd.). *Aging in Place : Housing Adaptations and Options for Remaining in the Community*, Burnaby (C.-B.), Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser, 1986.

Gutman, G. et N. Blackie (éd.) *Housing the Very Old*, Burnaby (C.-B.), Centre de recherche en gérontologie de l'université Simon Fraser, 1988.

Gutman, G., S.L. Milstein et V. Doyle. *Attitudes of Seniors to Special Retirement Housing, Life Tenancy Arrangements and Other Housing Options*, Ottawa, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1987.

La Voix — Le Réseau canadien des aînés. *Habitat : Rapport final et recommandations*, Ottawa, Le Réseau canadien des aînés, 1989.

Société canadienne d'hypothèques et de logement. *Un choix de logements pour les Canadiens âgés*, Ottawa, SCHL, 1988.

Société canadienne d'hypothèques et de logement. *Logements pour les Canadiens âgés : Les choix*, Compte rendu de la conférence de la SCHL tenue à Halifax du 17 au 20 octobre 1988.

3 Conception de logements pour aînés

Canada. Consommation et Corporations Canada et Conseil canadien de l'habitation (pour le Centre d'aménagement à accès facile de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire). *Rénovation : L'adaptation d'une maison aux besoins d'un handicapé*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 1985.

Canada. Santé et Bien-être social Canada, Direction générale des services et de la promotion de la santé. *Logement pour personnes âgées—Lignes directrices sur la planification et la conception d'établissements*, volume I : *Modes d'habitation en autonomie*, Ottawa, Approvisionnements et Services Canada, 1988.

Conseil consultatif national sur le troisième âge. *Loger une population vieillissante : Guide et notes de conception*, Ottawa, Conseil consultatif national sur le troisième âge, 1987.

Hoglund, J.O. *Housing for Seniors: Privacy and Independence in Environments for the Aging*, New York, Van Nostrand Reinhold, 1985.

Société canadienne d'hypothèques et de logement. *Les logements pour personnes âgées*, Ottawa, SCHL, 1983.

Société canadienne d'hypothèques et de logement. *Innovations en matière de logements de personnes âgées*, Ottawa, SCHL, 1988.

Société canadienne d'hypothèques et de logement. *Maintenir l'autonomie des personnes âgées: Guide d'adaptation du domicile*, Ottawa, SCHL, 1989.

4 Vidéocassette

Aging in a Rural Environment, Guelph (Ontario), Centre de recherche en gérontologie de l'Université de Guelph (n.d.), bande vidéo VHS de 1/2 po., 37 minutes. Décrit la vie de personnes âgées dans les régions rurales de l'Ontario (entrevues personnelles) et apporte des données utiles sur les préoccupations des Canadiens âgés en milieu rural.

Prêt :

Bibliothèque McLaughlin
Université de Guelph
Guelph (Ontario)
N1G 2W1
Téléphone : (519) 824-4120
poste 2313

Vente :

Services de soutien à
l'enseignement
Université de Guelph
Guelph (Ontario)
N1G 2W1
Téléphone : (519) 824-412)
poste 3106
Prix : 175 $ CAN

PARTIE C

LES MOYENS D'ÉVALUATION

La partie C offre un échantillon de chacun des moyens d'évaluation dont vous vous servirez pour mener à bien une enquête sur les besoins des personnes âgées en matière de logement, de services de soutien et de transport. Chaque échantillon est présenté dans une section distincte afin d'en faciliter l'utilisation dans le cadre d'une enquête.

INDEX DES INSTRUCTIONS RELATIVES AUX MOYENS D'ÉVALUATION :

Pour les outils d'évaluation de la partie	*Voir les instructions*	*aux pages*
C1 Modèle de communiqué	C1	31
E1 Enquête sur la collectivité Feuilles de travail 1 à 4	C2	24-29
E2 Enquête auprès des aînés Feuilles de travail 1 à 4	C3	30-34
E3 Enquête auprès des aînés Questionnaire	C4	30-34
E4 Enquête auprès des prestataires de services	C5	35-36
Cahier de comptage de l'enquête E2 auprès des aînés	C6	37-42
Profils issus des enquêtes	C7	43-47
P1 Profil de la population, du logement et du transport		43-44
P2 Profil des aînés		45-46
P3 Profil des services de soutien		46-47
Identificateurs des besoins de la collectivité	C8	49-52
B1 Besoins actuels de logement		49-50
B2 Besoins futurs de logement		50-51
Identificateurs des besoins de la collectivité	C9	53-55
B3 Besoins actuels des aînés en matière de services de soutien		53-54
B4 Besoins actuels de transport des aînés		54-55
L1 Sélecteur des types de logements Préférences des aînés en matière de logement	C10	57-58

PARTIE C
MODÈLE DE COMMUNIQUÉ

BESOINS DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN DES AÎNÉS EN MILIEU RURAL

_____ se propose d'effectuer une enquête en vue de cerner les besoins des aînés de _____ en matière de logement et de services de soutien. Les résultats serviront à évaluer les divers moyens à prendre pour satisfaire ces besoins. L'enquête aura lieu à _____ et sera menée à bien par _____ . Le présent communiqué vise à annoncer cette enquête à la population et à solliciter la participation des personnes et des organismes intéressés.

Au Canada, une personne sur neuf est actuellement âgée de 65 ans ou plus. Dans beaucoup de régions rurales et de petites villes, cette proportion est deux fois plus élevée. Par exemple, il est probable que, parmi les personnes que vous rencontrez dans la rue principale de _____, le quart ou le cinquième sont des personnes âgées. Environ le tiers des aînés du Canada, soit plus de 800 000, vivent dans les petites villes et les régions rurales.

Comme le confirme le dernier recensement, la plupart des aînés qui habitent les régions rurales y vivent leur retraite. Ceux qui déménagent, proportionnellement peu nombreux, restent généralement dans la même région ou le même district. Donc, ce qu'on dit du vieillissement futur de la population canadienne est déjà la réalité dans la plupart des régions rurales.

Cette situation pose une dilemme. Les services et les établissements pour les aînés sont généralement plus rares et beaucoup plus dispersés dans les régions rurales et les petites villes que dans les grands centres. Comment faire face à cet accroissement de la population âgée à _____ ? Les aînés auront-ils les logements et les services de soutien qui leur conviennent?

On peut difficilement répondre à ces questions sans avoir de faits précis : Combien y a-t-il d'aînés actuellement? Ce nombre augmentera-t-il? Comment sont-ils logés? Quel type de logement aimeraient-ils occuper? Ont-ils besoin d'aide à domicile ou d'aide pour leurs déplacements? Y a-t-il assez de logements ou d'établissements de soins de santé pour les aînés?

Il est préférable que chaque collectivité recueille ses propres données, les évalue et décide des meilleures solutions à adopter pour ses aînés. À la lumière des résultats, il sera également plus facile de discuter des réponses aux besoins de la collectivité avec les hauts fonctionnaires, les planificateurs, les promoteurs immobiliers et les organismes.

Une série de moyens a donc été mise au point afin de permettre aux collectivités rurales et aux petites villes d'évaluer les besoins de leurs aînés en matière de logement et de services de soutien.

Cette évaluation aura lieu à _____ à compter du _____ À cette occasion, trois sortes de renseignements seront recueillis sur les aînés et sur la collectivité. D'abord, il faudra en apprendre davantage sur les aînés. sur leur situation présente et sur toutes leurs préoccupations au chapitre du logement et des services de soutien (renseignements qui seront obtenus au moyen d'une enquête auprès des aînés). Ensuite, il est nécessaire de vérifier quels types de logements, de services de soutien et d'établissements sont actuellement à la disposition des aînés. Enfin, il faut connaître les tendances de la population âgée afin d'en prévoir les besoins futurs en matière de logement et de services de soutien.

Dans le cadre de l'enquête auprès des aînés, ces derniers rempliront un questionnaire, qui n'a rien de difficile et qui leur prendra environ 45 minutes. Toutes les données seront confidentielles. Les répondants ne devront pas préciser leur nom, et les résultats seront regroupés en statistiques telles que «le pourcentage d'aînés qui sont propriétaires de leur maison est...»

L'information recueillie permettra de brosser un tableau global des besoins des aînés de votre collectivité. Il y aura ensuite un atelier communautaire, où il sera question des types de logements et de services pour les aînés : maisons-jardins, services d'hommes à tout faire à domicile, cohabitation, amélioration des services de transport, etc.

Grâce à ces renseignements, la localité de _____ pourra examiner si elle possède suffisamment de logements qui répondent aux besoins de ses aînés. Nous saurons également si les services de soutien à leur intention sont adéquats, et nous pourrons envisager les choix qui pourraient satisfaire leurs besoins futurs en matière de logement et de services de soutien.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur ce projet, veuillez vous adresser à :

Nom _____

N° de téléphone _____

PARTIE C2

ENQUÊTE E1 SUR LA COLLECTIVITÉ
Feuilles de travail 1 à 4

FEUILLE DE TRAVAIL 1
DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES, 1971 À 1986

Instructions :

Cette feuille de travail renferme l'information nécessaire à la collecte de données sur la population. Pour obtenir le total de chaque groupe d'âge, additionnez le nombre d'hommes et le nombre de femmes. Pour obtenir le total des personnes âgées de 65 ans et plus, additionnez le total du groupe d'âge de 65 à 69 ans et de celui de 70 ans et plus. Quand vous aurez inscrit les données pour chacune des années, inscrivez les totaux sur le profil P1 de la population, du logement et du transport.

1971

Recensement de la population, volume nº 92-772 (SP-2), Bulletin spécial sur la population
Titre : *Certains groupes d'âge et sexe — Subdivisions de recensement* (tableau 1)

Groupes d'âge des aînés

55 à 64 ans		65 à 69 ans		70 ans et plus		Total, 65 ans et plus
H	F	H	F	H	F	
[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	
= Total		= Total		= Total		
[ ]		[ ]	+	[ ]	=	[ ]

1976

Recensement de la population, volume nº 92-835 (Bulletin SD. 4), Bulletins supplémentaires
Titre : *Bulletins géographiques et démographiques — Certains groupes d'âge* (tableau 1)

Groupes d'âge des aînés

55 à 64 ans		65 à 69 ans		70 ans et plus		Total, 65 ans et plus
H	F	H	F	H	F	
[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	
= Total		= Total		= Total		
[ ]		[ ]	+	[ ]	=	[ ]

FEUILLE DE TRAVAIL 1 (SUITE)
DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES, 1971 À 1986

1981

Recensement de la population, volume n° :

93-913 T.-N. 914 Î.-P.-É. 915 N.-É. 916 N.-B. 917 QC 918 ONT.
919 MAN. 920 SASK. 921 ALB. 922 C.-B. 923 YUK. 924 T.-N.-O.

Titre : *Population : logements privés occupés, ménages privés, familles de recensement dans les ménages privés — Certaines caractéristiques* (tableau 2)

Groupes d'âge des aînés

55 à 64 ans		65 à 69 ans		70 ans et plus		Total, 65 ans et plus
H	F	H	F	H	F	
[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	
= Total		= Total		= Total		
[ ]		[ ]	+	[ ]	=	[ ]

1986•••

Recensement de la population, volume n° :

94-101 T.-N. 103 Î.-P.-É. 105 N.-É. 107 N.-B. 109 QC 111 ONT.
113 MAN. 115 SASK. 117 ALB. 119 C.-B. 121 YUK. 123 T.-N.-O.

Titre : *Caractéristiques de la population et des logements. Divisions et subdivisions de recensement, partie 1* (tableau 1)

Groupes d'âge des aînés

55 à 64 ans		65 à 69 ans		70 ans et plus		Total, 65 ans et plus
H	F	H	F	H	F	
[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	[ ] +	[ ]	
= Total		= Total		= Total		
[ ]		[ ]	+	[ ]	=	[ ]

FEUILLE DE TRAVAIL 1 (SUITE)
DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES, 1971 À 1986

*** Les données du recensement de 1986 sont présentées différemment de celles des années précédentes. On y a en effet formé un groupe de dix ans commençant à 65 ans et allant donc jusqu'à 74 ans, et un groupe de 75 ans et plus.

Comme vous devez toujours garder les mêmes groupes d'âge, demandez d'abord au personnel du bureau local de Statistique Canada (*voir* la page 63 de la partie B9, «Comment obtenir des renseignements supplémentaires») s'il peut vous fournir les données pour les groupes d'âge de 55 à 64 ans, de 65 à 69 ans et de 70 ans et plus. Si vous pouvez obtenir ces données, procédez comme vous l'avez fait pour les données des autres années de recensement. Sinon, vous devez :

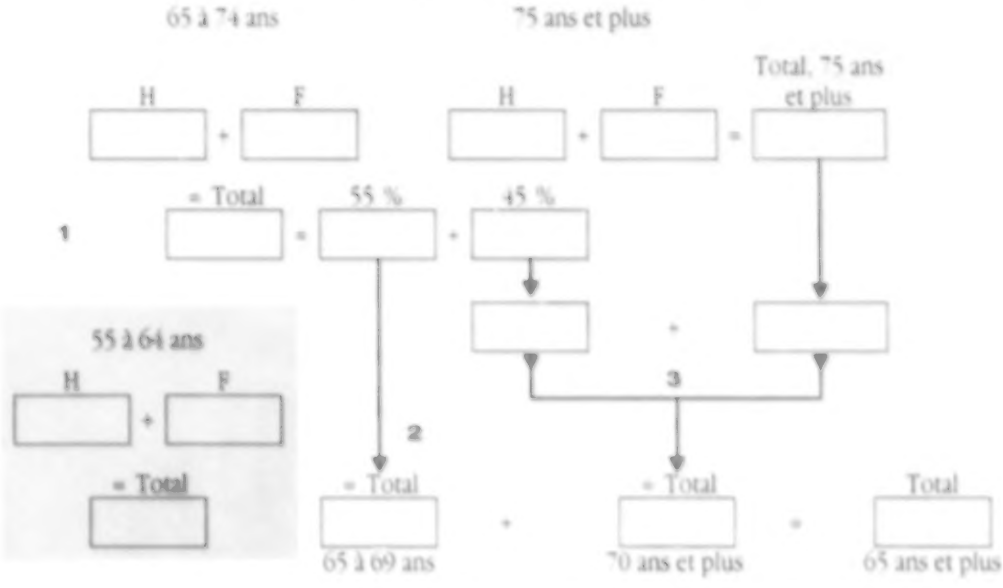
1 obtenir le nombre total de personnes faisant partie du groupe de 65 à 74 ans;

2 inscrire 55 p. 100 du groupe dans la case de 65 à 69 ans;

3 additionner le 45 p. 100 qui reste au groupe de 75 ans et plus et inscrire le total dans la case de 70 ans et plus.

Suivez ensuite la même procédure que pour les autres années de recensement.

1986 **Groupes d'âge des aînés**



FEUILLE DE TRAVAIL 2
ESTIMATIONS DE LA POPULATION POUR 1991

Instructions :

Inscrivez ci-dessous les totaux des feuilles de travail 1 de l'enquête sur la collectivité pour les deux groupes d'âge des aînés (65 à 69 ans, 70 ans et plus). Soustrayez le total du premier recensement du total du deuxième, et ainsi de suite (p. ex. : le total de 1976 moins le total de 1971). Additionnez les différences de population entre chaque recensement et divisez le total par 3. Ajoutez le résultat à la population de 1986. Ce dernier total correspond à la population estimative de chaque groupe d'âge en 1991.

Nombre estimatif de personnes âgées de 65 à 69 ans en 1991

1976		1981		1986					
– 1971		– 1976		– 1981					
Différence 5 ans		+		+		=		÷ 3 =	

+ personnes âgées de 65 à 69 ans en 1986 ____

Estimation pour 1991 = ____

Nombre estimatif de personnes âgées de 70 ans et plus en 1991

1976		1981		1986					
– 1971		– 1976		– 1981					
Différence 5 ans		+		+		=		÷ 3 =	

+ personnes âgées de 70 ans et plus en 1986 ____

Estimation pour 1991 = ____

Nombre estimatif de personnes âgées de 65 ans et plus en 1991

Additionnez les estimations des deux groupes d'âge pour 1991 :

65 à 69 ans Est. 1991		70 ans et plus Est. 1991		65 ans et plus Est. 1991
	+		=	

ENQUÊTE SUR LA COLLECTIVITÉ

FEUILLE DE TRAVAIL 3
INVENTAIRE DES LOGEMENTS

		1			2			3 (1 + 2)			4			5			6		
Logements pour les aînés		*Nombre de logements existants*			*Nombre de logements en construction*			*Nombre total de logements*			*Nombre de logements inoccupés*			*Nombre de personnes sur la liste d'attente*			*Loyer mensuel moyen*		
A. Logements subventionnés		S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH
1. Logements sociaux																			
2. Logements pour ruraux et autochtones (LRA)	Propriétaire																		
	Locatif																		
	Loc.-achat																		
3. Logements sans but lucratif	Public																		
	Privé																		
	Coopératif																		
4. Supplément de loyer (privé et coop. PHI)																			
5. Autre																			
Total, logements subventionnés																			

Nota : S = Studios
1 CH = Logements d'une chambre
2 CH = Logements de deux chambres

ENQUÊTE SUR LA COLLECTIVITÉ

FEUILLE DE TRAVAIL 3 (SUITE)
INVENTAIRE DES LOGEMENTS

	1			2			3 (1 + 2)			4			5			6		
Logements pour les aînés	*Nombre de logements existants*			*Nombre de logements en construction*			*Nombre total de logements*			*Nombre de logements inoccupés*			*Nombre de personnes sur la liste d'attente*			*Loyer mensuel moyen*		
B. Logements privés	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH
1. Location																		
2. Coopératif																		
3. Copropriété																		
4. Autre																		
Total, logements privés																		
Total A. Logements subventionnés																		
Total B. Logements privés																		
Total, logements privés et logements subventionnés																		

Nota : S = Studios
1 CH = Logements d'une chambre
2 CH = Logements de deux chambres

F13

FEUILLE DE TRAVAIL 4
DONNÉES SUR LES SERVICES DE TRANSPORT

Instructions :

Cochez les services offerts dans votre collectivité et indiquez-en le coût pour l'usager et la fréquence.

Date des données _____

Service de transport	(1) *Offert*	(2) *Coût pour l'usager*	(3) *Fréquence*
1 Autobus	_____	_____	_____
2 Autocar	_____	_____	_____
3 Taxi	_____	_____	_____
4 Autobus communautaire ou autobus spécial pour les aînés ou les handicapés	_____	_____	_____
5 Conducteurs bénévoles	_____	_____	_____
6 Autre (*précisez*) _____	_____	_____	_____

PARTIE C3

ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS

Feuilles de travail 1 à 4

FEUILLE DE TRAVAIL 1
LISTE DES AÎNÉS

Nom	Adresse	Numéro de téléphone	Besoin de transport		A rempli le questionnaire	
			Oui	Non	Oui	Non

FEUILLE DE TRAVAIL 2
MODÈLE DE LETTRE D'ENTRÉE EN CONTACT AVEC LES AÎNÉS

Date

(Monsieur) (Madame) (Mademoiselle)

(Monsieur) (Madame) (Mademoiselle),

_____ projette d'effectuer une enquête en vue de cerner les besoins des aînés en matière de logement et de services de soutien. Les résultats permettront d'évaluer les moyens à prendre pour satisfaire ces besoins. L'enquête aura lieu à _____ et sera menée à bien par _____ .

Tout en vous mettant au courant de cette enquête, nous vous invitons par la présente à y participer. Si vous acceptez, nous vous demanderons de remplir un questionnaire, ce qui devrait vous prendre environ 45 minutes. Nous voulons ainsi recueillir des renseignements sur les aînés, leur situation actuelle, leurs préoccupations, et leurs besoins et préférences en matière de logement et de services de soutien. Tous les renseignements recueillis demeureront strictement confidentiels.

Le _____ prochain, vous devriez recevoir un appel téléphonique de _____ , qui vous donnera de plus amples renseignements.

Veuillez agréer, (Monsieur) (Madame) (Mademoiselle), l'expression de mes sentiments les meilleurs.

_____

FEUILLE DE TRAVAIL 3
EXEMPLE DE CONVERSATION TÉLÉPHONIQUE POUR PRENDRE CONTACT AVEC LES AÎNÉS ET LES INVITER À REMPLIR LE QUESTIONNAIRE

Bonjour. Puis-je parler à **[Nom de la personne]**?

Je me nomme _____.

Je vous téléphone au sujet de la lettre que nous vous avons envoyée le _____ concernant l'enquête sur les besoins des aînés de **[Nom de la ville ou de la collectivité]** en matière de logement et de services de soutien.

[Pour les collectivités de plus de 1 000 habitants et de moins de 10 000]
Nous avons choisi _____ aînés de **[Nom de la ville]** auxquels nous demandons de remplir un questionnaire. Cela devrait prendre environ 45 minutes.

[Pour les collectivités de 1 000 habitants ou moins]
Nous aimerions qu'un membre de chaque ménage d'aînés de la collectivité remplisse un questionnaire, ce qui devrait prendre environ 45 minutes.

[Nombre de réunions] réunions ont été organisées afin de permettre aux personnes choisies de répondre au questionnaire.

La première réunion aura lieu le jour _____ date _____ heure _____

La deuxième réunion aura lieu le jour _____ date _____ heure _____

Vous est-il possible d'assister à l'une de ces réunions?

_____ Oui, première réunion _____ Oui, deuxième réunion _____ Non

[Si la réponse est oui] Avez-vous besoin que quelqu'un passe vous prendre? _____ Oui _____ Non

[Si la personne a besoin de transport]
Quelle est votre adresse? _____

Quelqu'un ira vous chercher le jour _____ date _____ heure _____

[Si la personne n'a pas besoin qu'on passe la prendre]
La réunion aura lieu à _____

[Si la personne ne peut assister à l'une ou l'autre des réunions] Un bénévole peut-il passer chez vous pour vous remettre un questionnaire à remplir? _____ Oui _____ Non

[Si la réponse est oui] Quelle est votre adresse? **[Ajoutez le nom et l'adresse à la feuille de travail 4]**

Un questionnaire vous sera remis le jour _____ date _____ heure _____

Nota : Si une personne refuse de participer à l'étude, remerciez-la d'avoir pris le temps de vous écouter. Notez le nombre de personnes qui refusent ainsi que les motifs donnés, le cas échéant. Ces renseignements seront utiles au coordonnateur de projet.

FEUILLE DE TRAVAIL 4
QUESTIONNAIRES REMIS À DOMICILE

Nom	Adresse	Remis (jour, heure)	Ramassé (jour, heure)	Langue préférée	
				Français	Anglais

PARTIE C4
QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS

QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE AUPRÈS DES AÎNÉS

_____

[nom de la collectivité]

ENQUÊTE SUR LES BESOINS DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN

Comme la plupart des petites localités, notre collectivité compte beaucoup de personnes âgées. Leur nombre continuera probablement d'augmenter puisqu'au Canada, les ruraux âgés semblent préférer rester dans leur collectivité. Ces personnes (y compris vous-même) trouveront-elles le type de logement dont elles ont besoin? Bénéficieront-elles des services de soutien qui leur conviennent? Il est important que notre collectivité commence à se pencher sur ces questions.

Nous devons déterminer les besoins de logement de nos aînés et les genres de services de soutien qui les aideront à conserver leur autonomie dans notre collectivité. Les aînés peuvent jouer un rôle important à cet égard en nous renseignant sur eux-mêmes, sur leur logement et sur leurs besoins en services de soutien et de transport.

Dans les pages qui suivent se trouve un questionnaire que nous vous demandons de remplir. Veuillez répondre de façon complète à toutes les questions. Il vous faudra environ 45 minutes pour le faire, et les renseignements que vous nous fournirez nous permettront de planifier minutieusement la diversification des types de logements offerts aux aînés.

Toutes les réponses à ce questionnaire demeureront strictement confidentielles. Vous n'avez pas à préciser votre nom. Les renseignements seront transformés en statistiques concernant l'ensemble des aînés. Par exemple, le rapport mentionnera que «_____ p. 100 des aînés sont propriétaires de leur maison».

Nous vous remercions sincèrement de votre collaboration.

QUESTIONNAIRE N° _____

E2

ENQUÊTE SUR LES BESOINS DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN DES AÎNÉS DANS LES RÉGIONS RURALES ET LES PETITES VILLES

I CONDITIONS ACTUELLES DE LOGEMENT ET DE VIE

1 Habitez-vous *(cochez la réponse pertinente)* :

___ (1) une petite ville?
___ (2) une région rurale située à 10 km (6 milles) ou moins d'une ville?
___ (3) une région rurale située à plus de 10 km (6 milles) d'une ville?

2 Depuis combien d'années habitez-vous cette collectivité?

___ an(s) ⇨ **Si vous y vivez depuis plus de 15 ans, passez à la question 4.**

3 Pendant l'année qui a précédé votre déménagement dans cette collectivité :

3a Où habitiez-vous?

___ (1) dans les environs
___ (2) dans une autre ville de la même région
___ (3) ailleurs dans la province
___ (4) ailleurs au Canada
___ (5) autre

3b Qu'est-ce qui vous a incité à déménager dans cette collectivité? *(Cochez toutes les raisons pertinentes)*

___ (1) mon emploi
___ (2) mon conjoint vivait ici
___ (3) ma famille ou mes amis vivaient ici
___ (4) le climat et le milieu naturel
___ (5) les services de soins de santé offerts
___ (6) les établissements et les services de loisirs offerts
___ (7) la présence de logements meilleurs ou mieux adaptés
___ (8) le coût de la vie moins élevé
___ (9) autre *(précisez)* _____

4 Quel type de logement habitez-vous actuellement?

___ (1) maison unifamiliale isolée
___ (2) maison jumelée ou en rangée, duplex
___ (3) suite ou chambre dans une maison
___ (4) immeuble d'habitation ou collectif d'habitation
___ (5) maison mobile
___ (6) autre *(précisez)* _____

5 À l'exclusion du sous-sol, combien d'étages comprend le logement ou l'immeuble que vous habitez?

___ étage(s) ⇨ **Si vous ne vivez pas dans un immeuble ou un collectif d'habitation, passez à la question 7.**

Seuls les répondants qui vivent dans un immeuble ou un collectif d'habitation doivent répondre.

6a À quel étage habitez-vous?

___ étage

6b Votre immeuble est-il doté d'un ascenseur?

___ (1) oui
___ (2) non

6c Votre immeuble ou votre collectif d'habitation est-il réservé exclusivement aux aînés ou abrite-t-il aussi des personnes plus jeunes? *(Cochez la réponse pertinente)*

___ (1) construit pour les aînés seulement
___ (2) pas construit expressément pour les aînés, mais surtout habité par eux
___ (3) occupé uniquement par des adultes
___ (4) occupé par des personnes de tous âges, y compris des familles avec enfants

À remplir par tous les répondants.

7 Quand votre logement ou votre immeuble a-t-il été construit? *(Cochez l'époque de la construction même, et non celle de remodelages, de conversions ou d'ajouts ultérieurs.)*

___ (1) 1920 ou avant
___ (2) 1921 à 1945
___ (3) 1946 à 1960
___ (4) 1961 à 1970
___ (5) 1971 à 1975
___ (6) 1976 à 1980
___ (7) 1981 à 1985
___ (8) 1986 ou après

8 Depuis combien d'années occupez-vous votre logement actuel?

___ an(s)

9a Y vivez-vous toute l'année?

___ (1) oui ⇨ **Si la réponse est oui, passez à la question 10.**

___ (2) non

9b Pendant combien de mois de l'année y vivez-vous habituellement?

___ mois

9c Où vivez-vous quand vous n'êtes pas dans votre logement actuel?

___ (1) ailleurs dans la province
___ (2) ailleurs au Canada
___ (3) à l'étranger

10a Combien de chambres à coucher votre logement contient-il? *(On considère comme une chambre à coucher toute pièce qui est meublée et utilisée à cette fin, même si cette utilisation n'est qu'occasionnelle. Une pièce n'est pas considérée comme une chambre à coucher si elle est actuellement meublée et utilisée surtout à d'autres fins, par exemple pour l'étude, ou si elle sert à deux fins, par exemple comme chambre-salon.)*

___ chambre(s)

10b Combien de personnes occupent votre logement?

___ personne(s) ⇨ **Si vous vivez seul ou uniquement avec votre conjoint, passez à la question 11.**

Si vous vivez avec quelqu'un d'autre, de votre famille ou non, qui n'est pas votre conjoint et qui habite avec vous et votre conjoint, indiquez ci-après l'âge et le sexe de toutes les personnes qui occupent votre logement (y compris vous-même). Indiquez l'âge dans la colonne (A) et précisez le sexe dans la colonne (S) en encerclant F (femme) ou H (homme). Inscrivez séparément les couples et les personnes seules. Dans le cas des couples, incluez les deux membres. Un couple signifie deux personnes qui sont mariées, qui se considèrent mariées ou qui cohabitent de quelque autre façon comme conjoints.

Couples

(A) ÂGE	*(S) SEXE*
___	F H
___	F H
___	F H
___	F H

Personnes seules

(A) ÂGE	*(S) SEXE*
___	F H
___	F H
___	F H
___	F H
___	F H
___	F H

11 Êtes-vous propriétaire ou locataire de votre logement actuel ou avez-vous un autre mode d'occupation?

___ (1) propriétaire du terrain et du logement
___ (2) propriétaire du logement et locataire du terrain
___ (3) détenteur d'un titre de copropriété
___ (4) membre d'une coopérative ⇨ **Si vous êtes membre d'une coopérative ou locataire, passez à la question 14.**
___ (5) locataire ⇨

___ (6) le logement appartient à la famille
___ (7) autre *(précisez)* _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 12.

12 À combien estimez-vous le prix de votre maison si vous deviez la vendre aujourd'hui?

___ (1) moins de 50 000 $
___ (2) 50 000 $ à 99 999 $
___ (3) 100 000 $ à 149 999 $
___ (4) 150 000 $ à 199 999 $
___ (5) 200 000 $ à 249 999 $
___ (6) 250 000 $ ou plus

Seuls les propriétaires répondent à la question 13.

13a L'an dernier, combien avez-vous payé en :

1) impôts fonciers? _____ $ pour l'année
2) entretien et réparations? _____ $ pour l'année

13b Dans un mois moyen, combien vous coûtent approximativement :

1) les paiements hypothécaires (capital et intérêt)? _____ $ pour le mois
2) les charges de copropriété? _____ $ pour le mois
3) les services publics (électricité, chauffage, eau)? _____ $ pour le mois

13c Avez-vous du mal à payer les frais reliés à votre logement, c'est-à-dire, vous est-il difficile de trouver suffisamment de fonds pour payer vos impôts fonciers, les frais d'entretien, vos versements hypothécaires, vos charges de copropriété et le coût des services publics?

___ (1) oui
___ (2) non

Si vous êtes propriétaire de votre logement, passez à la question 15.

Seuls les locataires et les membres de coopérative répondent à la question 14.

14a Dans un mois moyen, combien payez-vous en :

1) loyer ou droit d'occupation? _____ $ pour le mois
2) services publics (électricité, chauffage, eau)? _____ $ pour le mois

14b Avez-vous de la difficulté à payer les frais reliés à votre logement, c'est-à-dire, vous est-il difficile de trouver suffisamment de fonds pour payer les services publics et le loyer, ou votre part des dépenses de la coopérative?

___ (1) oui
___ (2) non

14c Votre loyer est-il proportionné à votre revenu (par exemple, vivez-vous dans un appartement subventionné pour personnes âgées)?

___ (1) oui
___ (2) non

Si vous êtes membre d'une coopérative, passez à la question 15.

14d **Seuls les locataires répondent à la question 14d.** Dans certaines provinces, les aînés peuvent recevoir un supplément de loyer spécial, ou allocation-logement. Recevez-vous ou votre propriétaire reçoit-il actuellement du gouvernement provincial un supplément de loyer mensuel?

___ (1) je n'ai pas entendu parler d'un tel programme
___ (2) je reçois actuellement un supplément de loyer
___ (3) je connais l'existence de ce supplément, mais je ne l'ai pas demandé
___ (4) je ne suis pas admissible

À remplir par tous les répondants.

15 Dans *la conception* de votre logement, y a-t-il des points qui vous causent des problèmes? Par exemple, y a-t-il trop de marches à l'entrée ou pour vous rendre à votre chambre ou au sous-sol? Les armoires de cuisine sont-elles trop hautes? La chambre est-elle trop éloignée de la salle de bains? Y a-t-il un espace de rangement suffisant? Dans la liste suivante, cochez les points qui vous causent un problème et décrivez brièvement ce problème.

Cochez ici	*Décrivez le problème ici*
___	(1) aucun problème de conception
___	(2) escaliers _____
	_____

Cochez ici — *Décrivez le problème ici*

___ (3) cuisine _____

_____

___ (4) salle(s) de bains _____

_____

___ (5) chambre(s) _____

_____

___ (6) espaces de rangement _____

_____

___ (7) fenêtres _____

_____

___ (8) entrée _____

_____

___ (9) autre _____

_____

Si vous êtes locataire, passez à la question 26. Si vous êtes membre de coopérative, passez à la question 27.

Seuls les propriétaires répondent à la question 16.

16 Votre logement a-t-il besoin de réparations? *(N'incluez pas les remodelages, les ajouts, les transformations ou les améliorations d'ordre énergétique qui pourraient être souhaitables.)*

___ (1) Non, mon logement a seulement besoin d'un ENTRETIEN RÉGULIER (par exemple, quant aux points suivants : peinture, réparation de robinets qui fuient, nettoyage de gouttières ou de descentes obstruées).

___ (2) Oui, mon logement a besoin de réparations MINEURES (par exemple, pour corriger les défauts suivants : petites fissures sur les murs intérieurs et les plafonds, appareils d'éclairage et interrupteurs brisés, éviers qui fuient, fenêtres fêlées ou brisées, quelques bardeaux ou parements manquants, un peu de peinture écaillée).

___ (3) Oui, mon logement a besoin d'IMPORTANTES réparations (par exemple, pour corriger les défauts suivants : tuyaux corrodés, fils électriques endommagés, planchers affaissés, murs bombés, murs et plafonds humides, fondation effritée, véranda et marches pourries).

II OPINIONS SUR LES DIVERS TYPES DE LOGEMENTS

Seuls les propriétaires répondent à la question 17.

17 Certains aînés qui éprouvent des difficultés financières, des problèmes de santé, etc. croient qu'ils n'ont d'autre possibilité que de vendre leur maison. En fait, il y a d'autres solutions qui permettraient à ces personnes de demeurer dans leur maison aussi longtemps qu'elles le veulent.

17a Par exemple, avez-vous déjà entendu parler de la cohabitation?

___ (1) oui
___ (2) non

Afin d'être bien certains que nous parlons de la même chose, voici une définition du concept. Il s'agit d'un arrangement en vertu duquel deux ou plusieurs personnes sans lien de parenté occupent ensemble un logement. Chaque personne dispose d'un espace privé tout en partageant les aires communes telles que la salle de bains, la cuisine, le living-room et la salle à manger. Dans la plupart des cas, une des personnes est propriétaire et les autres paient un loyer ou fournissent des services au propriétaire en se chargeant, par exemple, de la cuisine, de l'entretien ménager ou du jardinage en retour d'un loyer gratuit ou réduit.

17b Envisageriez-vous sérieusement cette solution?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 18.

18 D'autres propriétaires ont songé à adapter leur maison en y aménageant une suite privée qu'ils pourraient louer. Envisageriez-vous sérieusement cette solution?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 19.

19a Avez-vous déjà entendu parler du prêt hypothécaire inversé?

___ (1) oui
___ (2) non

Encore une fois, pour bien s'entendre, nous définirons le concept.

Le prêt hypothécaire inversé est un plan qui assure aux aînés un revenu supplémentaire en utilisant les capitaux propres accumulés dans leur maison, ou la valeur qu'elle représente.

Ce plan permet à un propriétaire âgé de contracter un emprunt hypothécaire sur sa maison et lui garantit un revenu mensuel pour une période fixe (habituellement de dix à 15 ans) ou, dans certains plans, à vie. Le prêt hypothécaire et l'intérêt ne doivent être remboursés qu'au moment de l'échéance, du décès du propriétaire ou de la vente de la maison.

19b Envisageriez-vous sérieusement un prêt hypothécaire inversé?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 20.

20 Un autre moyen que certaines personnes prennent consiste à vendre une partie des capitaux propres accumulés dans leur maison tout en conservant un droit d'occupation. Il y a deux manières fondamentales de procéder. Le propriétaire peut vendre sa maison à un investisseur,

qui la lui loue immédiatement à vie. Le vendeur devient alors locataire de la maison qu'il a vendue. On parle alors de cession-bail.

Dans le second cas, le propriétaire vend sa maison à un investisseur, mais le titre de propriété n'est transféré à celui-ci qu'à la mort du propriétaire. C'est la vente assortie d'intérêts viagers.

La cession-bail ou la vente assortie d'intérêts viagers sont-elles des solutions que vous envisageriez sérieusement?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 21.

21 Dans certaines provinces, les propriétaires âgés peuvent reporter leurs impôts fonciers jusqu'à leur mort ou à la vente de leur propriété, les impôts et les intérêts ne devenant exigibles qu'à ce moment.

S'il était permis de le faire dans votre province, envisageriez-vous sérieusement de reporter vos impôts fonciers?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

Seuls les propriétaires répondent à la question suivante.

22 Certains propriétaires âgés modifient leur logement pour le rendre plus accessible. Par exemple, ils ajoutent une rampe ou un monte-escalier, transforment un coin de détente du rez-de-chaussée en chambre à coucher, ou installent des barres d'appui dans la salle de bains.

22a Avez-vous apporté quelque modification à votre logement pour le rendre plus accessible?

___ (1) oui

___ (2) non ⇨ **Si la réponse est non, passez à la question 23.**

22b Quelles modifications avez-vous effectuées? *(Cochez toutes les modifications pertinentes.)*

___ (1) Installé des barres d'appui dans les salles de bains.
___ (2) Modifié la baignoire, installé une douche.
___ (3) Ajouté une main courante aux escaliers.
___ (4) Ajouté une rampe ou un monte-escalier.
___ (5) Déménagé les chambres à coucher au rez-de-chaussée.
___ (6) Modifié les armoires et les comptoirs de cuisine.
___ (7) Autre *(précisez)* _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 23.

23a Avez-vous envisagé de modifier votre maison pour la rendre plus accessible?

___ (1) oui
___ (2) non ⇨ **Si la réponse est non, passez à la question 24.**

23b Quelles modifications avez-vous songé à apporter? *(Cochez toutes les modifications pertinentes.)*

___ (1) Installer des barres d'appui dans les salles de bains.
___ (2) Modifier la baignoire, installer une douche.
___ (3) Ajouter des mains courantes aux escaliers.
___ (4) Ajouter une rampe ou un monte-escalier.
___ (5) Déménager les chambres à coucher au rez-de-chaussée.
___ (6) Installer une salle de bains au rez-de-chaussée.
___ (7) Autre *(précisez)* _____

Seuls les propriétaires répondent à la question 24.

24 Vous trouverez ci-après une liste de programmes fédéraux et provinciaux qui apportent une aide financière aux personnes admissibles, afin qu'elles puissent obtenir un logement abordable et adéquat, réparer leur maison ou la rendre plus accessible. EN COCHANT UNE CASE PAR LIGNE, indiquez si :

(1) vous n'avez encore jamais entendu parler du programme;
(2) vous avez fait appel au programme et en avez bénéficié;
(3) vous êtes au courant du programme, mais vous n'avez pas demandé d'aide; ou
(4) vous avez constaté que vous n'étiez pas admissible au programme.

	Programmes *Programmes fédéraux*	(1) *Pas entendu parler*	(2) *Demandé et reçu l'aide*	(3) *Connais mais pas demandé*	(4) *Inadmissible au programme*
24a	Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) pour les propriétaires-occupants				
24b	Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) pour les personnes handicapées				
24c	Programme de réparations d'urgence (PRU)				
24d	Programme de logement pour les ruraux et les autochtones (LRA)				
24e	Programme de logement sans but lucratif (SBL)				
24f	Supplément de loyer (SL)				
24g	Programme de coopérative PHI				
	Programmes provinciaux				
24h					
24i					
24j					
24k					
24l					
24m					

Seuls les propriétaires répondent à la question 25.

25 Au lieu de rester dans votre maison actuelle, vous pourriez la vendre et utiliser les produits ainsi obtenus pour acquérir des parts sociales d'une coopérative, acheter ou louer une maison plus petite, une maison-jardin, une maison mobile, un logement dans un collectif pour groupes d'âges variés ou dans une habitation spéciale pour retraités. La prochaine série de questions vise à nous faire savoir ce que vous pensez de ces types de logements.

L'achat d'une maison unifamiliale isolée plus petite est-il une solution que vous envisageriez sérieusement pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

Seuls les locataires et les propriétaires répondent à la question 26.

26 L'achat de parts sociales d'une coopérative d'habitation est une autre possibilité qui intéresse certaines personnes âgées. Les membres d'une coopérative partagent tant la propriété que la gestion de l'ensemble qu'ils habitent. Après avoir d'abord acheté des parts sociales, ils versent des mensualités qui couvrent une partie du remboursement hypothécaire, des intérêts, des impôts et des frais de fonctionnement. En retour, ils ont le droit d'occuper un logement déterminé. À leur départ, la coopérative rachète leurs parts sociales.

L'achat de parts sociales et l'emménagement dans une coopérative sont-ils une solution que vous envisageriez sérieusement pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

27 Que pensez-vous de l'idée d'acheter un logement dans une habitation spéciale pour retraités? Nous parlons ici d'un ensemble résidentiel spécialement aménagé pour les personnes âgées, et non d'un foyer de soins infirmiers. Envisageriez-vous sérieusement ce type de logement pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

28 Le logement protégé est un genre d'ensemble de 20 à 50 logements qui sont des appartements autonomes ou de petites maisons d'un étage pour les aînés. Chaque logement est relié au gestionnaire de l'ensemble par un système d'alarme.

Envisageriez-vous sérieusement ce type de logement pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

29 L'habitation collective diffère du logement protégé principalement par le nombre de services fournis. Les occupants ont leur propre appartement privé, qui comprend d'ordinaire une cuisine leur permettant de préparer des repas légers, mais les principaux repas se prennent dans une salle à manger commune. Les services d'aide ménagère et de soins personnels sont également fournis, d'ordinaire, avec le logement.

Envisageriez-vous sérieusement l'habitation collective pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

30 Certaines personnes qui ont besoin d'aide pour entretenir leur maison ont retenu les services d'une aide ménagère résidante.

30a Envisageriez-vous cette solution pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

30b Que diriez-vous de partager une aide ménagère avec d'autres aînés? Certaines personnes (habituellement de sept à dix) ont emménagé dans une grande maison, appelée habitation de type Abbeyfield, où elles ont chacune leur chambre privée et partagent un ou plusieurs repas par jour ainsi que les services d'une aide ménagère, et ce, dans une atmosphère familiale. C'est une société sans but lucratif qui possède et gère l'habitation, mais les occupants prennent part à la gestion. Est-ce une solution que vous envisageriez pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____

___ (2) peut-être _____

___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

31 Avez-vous déjà entendu parler des maisons-jardins? Il s'agit de petites maisons autonomes, habituellement installées sur le terrain d'une maison occupée par des proches. Elles sont conçues pour les aînés qui veulent vivre près de leurs enfants tout en conservant leur autonomie et leur vie privée. La plupart d'entre elles ont une chambre à coucher, une salle de séjour, une cuisine, une salle de bains, un espace de rangement et une buanderie. Elles ne sont pas installées en permanence. Les maisons-jardins sont d'ordinaire préfabriquées; elles peuvent être montées rapidement puis facilement déménagées lorsque devenues inutiles.

La maison-jardin est-elle un type de logement que vous envisageriez sérieusement pour vous-même?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

32 Il y a aussi la maison mobile dans un village-retraite. Envisageriez-vous personnellement d'acheter une maison mobile dans un tel ensemble?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

À remplir par tous les répondants.

33 À coûts égaux, préféreriez-vous demeurer dans un ensemble résidentiel ou un immeuble :

___ (1) pour aînés seulement?
___ (2) pour aînés et adultes d'âge moyen?
___ (3) pour personnes de tous âges, y compris des familles avec des enfants?

À remplir par tous les répondants.

III BESOINS DE SERVICES DE TRANSPORT

Les questions suivantes ont trait à la façon dont vous vous rendez où vous désirez aller.

34a Y a-t-il quelqu'un, dans votre ménage, qui conduit régulièrement une voiture?

___ (1) oui
___ (2) non

34b Conduisez-vous régulièrement une voiture?

___ (1) oui
___ (2) non

34c Avez-vous de la difficulté à conduire?

___ (1) oui *(précisez)* _____
__ (2) non

35a **Si vous êtes marié**, votre conjoint conduit-il régulièrement une voiture?

___ (1) oui
___ (2) non

35b Votre conjoint a-t-il de la difficulté à conduire?

___ (1) oui *(précisez)* _____
___ (2) non

36 Où vous rendez-vous normalement quand vous avez besoin des services suivants? *(Cochez une case par ligne.)*

		(1) *Dans votre ville seulement*	(2) *Surtout dans votre ville*	(3) *Ailleurs [précisez]*
a	médecin			
b	bureau de poste			
c	pharmacie			
d	épicerie			
e	centre pour personnes âgées			
f	banque			
g	église			

37a Par beau temps, comment vous rendez-vous surtout aux endroits suivants?
(Cochez une case par ligne.)

		(1) *Je marche*	(2) *Je conduis*	(3) *Mon conjoint me conduit*	(4) *D'autres me conduisent*	(5) *En taxi*	(6) *Par autobus ordinaire*	(7) *Par autobus pour aînés ou handicapés*
a	médecin							
b	bureau de poste							
c	pharmacie							
d	épicerie							
e	centre pour personnes âgées							
f	banque							
g	église							

37b Par mauvais temps, comment vous rendez-vous surtout aux endroits suivants?

Si vous vous y rendez de la même façon que par beau temps, passez à la question 38.

		(1) *Je marche*	(2) *Je conduis*	(3) *Mon conjoint me conduit*	(4) *D'autres me conduisent*	(5) *En taxi*	(6) *Par autobus ordinaire*	(7) *Par autobus pour aînés ou handicapés*
a	médecin							
b	bureau de poste							
c	pharmacie							
d	épicerie							
e	centre pour personnes âgées							
f	banque							
g	église							

38a Avez-vous de la difficulté à vous rendre où vous le voulez quand vous le voulez?

___ (1) très souvent
___ (2) assez souvent
___ (3) occasionnellement
___ (4) jamais ⇨ **Si vous n'avez jamais de difficulté, passez à la question 39.**

38b Pourquoi avez-vous de la difficulté?

___ (1) Je n'ai pas les moyens de payer quelqu'un pour me conduire.
___ (2) Je ne sais pas à qui demander de me conduire.
___ (3) Je n'aime pas demander à quelqu'un de me conduire.
___ (4) J'ai besoin d'aide pour monter dans le véhicule et en descendre.
___ (5) Il n'y a pas de conducteur régulier disponible.
___ (6) Autre *(précisez)* _____

_____

_____

39 Quelles améliorations pourrait-on apporter au transport pour aider les aînés de votre collectivité à se déplacer? *(Cochez toutes les améliorations pertinentes.)*

___ (1) service régulier d'autobus le week-end
___ (2) liaison régulière par autocar avec les centres importants
___ (3) services réguliers de transport urbain
___ (4) services de transport de porte à porte pour les aînés
___ (5) services plus fréquents de transport en commun
___ (6) autre *(précisez)* _____

_____

_____

À remplir par tous les répondants.

IV DIFFICULTÉS RELATIVES AUX SOINS PERSONNELS ET AUX ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE

40 Voici une liste d'activités que les aînés ont parfois de la difficulté à accomplir. Veuillez nous indiquer celles qui vous causent un problème, le cas échéant, et préciser s'il s'agit d'un léger problème, d'un problème assez sérieux ou d'un problème très sérieux. *(Cochez une case par ligne.)*

	Avez-vous de la difficulté à :	(1) *Aucun problème*	(2) *Léger problème*	(3) *Problème assez sérieux*	(4) *Problème très sérieux*
a	voir (même en portant des lunettes)?				
b	entendre (même en portant une prothèse)?				
c	monter ou descendre les escaliers?				
d	vous asseoir ou vous coucher et vous relever?				
e	vous asseoir sur la toilette et vous relever?				
f	prendre un bain ou une douche?				
g	effectuer des travaux ménagers dans la maison?				
h	vous déplacer dans la maison?				
i	vous déplacer à l'extérieur?				

V SERVICES DE SOUTIEN

41 Vous trouverez ci-après une liste des services de soutien que certaines collectivités offrent à leurs personnes âgées. Sur la même ligne que chaque service énuméré, encerclez O pour «oui» ou N pour «non» en réponse aux questions suivantes :

- Avez-vous besoin du service?
- Recevez-vous actuellement le service?
- Qui fournit le service? Si celui-ci est fourni par votre conjoint, vos enfants ou un autre parent, encerclez «1» Famille; s'il est fourni par un ami ou un voisin, encerclez «2» Amis; s'il est fourni par un organisme public, privé ou sans but lucratif, encerclez «3» Organisme.
- Payez-vous actuellementle le service?
- Paieriez-vous pour l'obtenir si on l'offrait dans votre collectivité?

Répondez bien à toutes les parties de la question pour chaque service.

	Service de soutien	*J'ai besoin du service*		*Je reçois actuellement le service*		*Le service est fourni par*	*Je paie actuellement le service*		*Si on l'offrait, je paierais pour l'obtenir*	
41a	Aide pour l'épicerie	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41b	Aide pour la cuisine	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41c	Repas chauds livrés à domicile	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N

	Service de soutien	*J'ai besoin du service*		*Je reçois actuellement le service*		*Le service est fourni par*	*Je paie actuellement le service*		*Si on l'offrait, je paierais pour l'obtenir*	
41d	Aide pour gros travaux de nettoyage (laver les fenêtres et les planchers, passer l'aspirateur, etc.)	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41e	Aide pour la lessive	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41f	Aide pour faire les courses	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41g	Aide pour prendre un bain ou une douche	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41h	Quelqu'un qui vous rende visite régulièrement	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41i	Aide pour les réparations à l'intérieur	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41j	Aide pour le travail dans la cour ou l'entretien extérieur	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41k	Aide pour le déneigement	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N

	Service de soutien	*J'ai besoin du service*		*Je reçois actuellement le service*		*Le service est fourni par*	*Je paie actuellement le service*		*Si on l'offrait, je paierais pour l'obtenir*	
41l	Soins infirmiers à domicile	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N
41m	Quelqu'un qui vous conduise où vous voulez vous rendre	O	N	O	N	1 Famille 2 Amis 3 Organisme	O	N	O	N

41n Certains organismes sans but lucratif et autres offrent aux aînés un système d'aide en cas d'urgence, qui consiste habituellement en un bouton que vous portez au cou ou au poignet et sur lequel vous pouvez appuyer pour demander de l'aide en cas d'urgence.

a) Portez vous actuellement un tel bouton?

___ (1) oui
___ (2) non

b) **Si la réponse est OUI**, quel est le nom de l'organisme qui vous le loue?

_____

c) **Si la réponse est NON**, utiliseriez-vous un tel service s'il était offert dans votre collectivité?

___ (1) oui
___ (2) non

41o a) Fréquentez-vous actuellement un centre pour personnes âgées, ou bénéficiez-vous d'un programme pour aînés dispensé dans votre centre communautaire local?

___ (1) oui
___ (2) non

41o b) **Si la réponse est NON**, profiteriez-vous de l'occasion si un tel centre ou programme était établi dans votre collectivité ou dans une collectivité voisine?

___ (1) oui
___ (2) non

41p Certaines collectivités ont un centre de jour à l'intention des aînés qui requièrent ou désirent des services plus nombreux que ceux qu'offre le centre pour personnes âgées.

a) Fréquentez-vous actuellement un tel centre de jour?

___ (1) oui
___ (2) non

b) **Si la réponse est NON**, en supposant qu'un tel centre soit établi dans votre collectivité ou dans une collectivité voisine, le fréquenteriez-vous?

___ (1) oui
___ (2) non

42 Outre les services mentionnés à la question 41, y en a-t-il d'autres qui vous rendraient la vie plus agréable ou plus confortable ou qui vous permettraient de demeurer dans votre logement actuel? Le cas échéant, nommez ces services et indiquez combien vous accepteriez de payer mensuellement pour en bénéficier.

	Service	*Frais mensuels*
(1)	_____	_____
(2)	_____	_____
(3)	_____	_____

À remplir par tous les répondants.

VI PROJETS ET BESOINS DE LOGEMENT POUR L'AVENIR

43 Projetez-vous de quitter votre logement actuel?

___ (1) oui
___ (2) non ⇨ **Si la réponse est non, passez à la question 49.**

44 Dans combien de temps comptez-vous déménager?

___ (1) moins d'un an
___ (2) 1 à 2 ans
___ (3) 3 à 5 ans
___ (4) 6 à 9 ans
___ (5) 10 ans ou plus

45 Pourquoi avez-vous l'intention de déménager? *(Cochez toutes les raisons pertinentes.)*

___ (1) entretien de la maison ou du jardin physiquement difficile
___ (2) maison trop grande
___ (3) obstacles provenant de la conception même de la maison (p.ex. : trop de marches)
___ (4) détérioration de ma santé ou de celle de mon conjoint
___ (5) décès de mon conjoint
___ (6) insuffisance au niveau des services de soins de santé locaux
___ (7) insuffisance au niveau des installations et des services de loisirs dans la localité
___ (8) coût de la vie trop élevé
___ (9) trop loin de ma famille et de mes amis
___ (10) problèmes de transport
___ (11) autre *(précisez)* _____

46 Où déménagerez-vous?

___ (1) dans la même localité
___ (2) aux environs de la localité
___ (3) dans une autre localité de la même région
___ (4) ailleurs dans la province *(précisez)* _____
___ (5) ailleurs au Canada *(précisez)* _____
___ (6) autre *(précisez)* _____

47 Pourquoi avez-vous choisi cet endroit? *(Cochez toutes les raisons pertinentes.)*

___ (1) Ma famille et mes amis y vivent.
___ (2) Le climat et le milieu naturel y sont bons.
___ (3) Les services de soins de santé y sont plus nombreux ou meilleurs.
___ (4) Les installations et services de loisirs y sont plus nombreux ou meilleurs.
___ (5) Les conditions de logement y sont meilleures ou me conviennent mieux.
___ (6) Le coût de la vie y est moins élevé.
___ (7) L'accès aux magasins, aux banques, etc. y est plus facile.
___ (8) Il y existe de meilleurs services de transport.
___ (9) Autre *(précisez)* _____

48 Quel type de logement rechercherez-vous?

___ (1) maison unifamiliale isolée
___ (2) maison jumelée ou en rangée, duplex
___ (3) appartement
___ (4) maison mobile
___ (5) logement pour personnes âgées
___ (6) foyer de soins infirmiers, personnels ou intermédiaires
___ (7) hôpital pour malades chroniques
___ (8) autre *(précisez)* _____

À remplir par tous les répondants.

49 Si vous vous rendiez compte que vous ne pouvez plus demeurer dans votre maison et que vous devez emménager dans une maison de retraite ou un établissement de soins de santé,

49a préféreriez-vous :

___ (1) rester dans la localité où vous vous trouvez actuellement?
___ (2) rester dans la même région?
___ (3) déménager ailleurs dans la province?
___ (4) déménager ailleurs au Canada?
___ (5) autre *(précisez)* _____

49b Pourquoi préféreriez-vous habiter cet endroit? *(Cochez toutes les raisons pertinentes.)*

___ (1) proximité des parents ou des amis
___ (2) endroit déjà familier
___ (3) proximité des services de soutien et des établissements de soins de santé
___ (4) autre *(précisez)* _____

49c Si vous préférez rester dans la localité ou dans la région, où souhaiteriez-vous que votre maison de retraite ou votre établissement de soins soit situé?

___ (1) dans le centre-ville
___ (2) dans un secteur résidentiel de la localité
___ (3) dans la campagne environnante
___ (4) à un autre endroit *(précisez)* _____

À remplir par tous les répondants.

50 Outre les points déjà mentionnés, que suggéreriez-vous afin d'améliorer le logement pour les aînés dans votre région?

_____
_____
_____

À remplir par tous les répondants.

VII DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES

Cette dernière section contient des questions sur vous-même et sur votre conjoint (le cas échéant). Nous avons besoin de ces renseignements pour décrire les personnes qui ont pris part à l'enquête.

51 Êtes-vous un homme ou une femme?

___ (1) homme
___ (2) femme

52 Quel est votre état matrimonial actuel?

___ (1) marié(e)
___ (2) séparé(e)
___ (3) divorcé(e)
___ (4) veuf ou veuve
___ (5) célibataire

53a Quel âge avez-vous eu à votre dernier anniversaire de naissance?

___ ans

53b **Si vous êtes marié(e)**, quel âge a votre conjoint?

___ ans

54 Avec qui habitez-vous?

___ (1) seul(e)
___ (2) avec mon conjoint
___ (3) avec mon conjoint et un autre membre de la famille (ou plusieurs)
___ (4) avec mon conjoint et un étranger (ou plusieurs)
___ (5) avec mon conjoint, un autre membre de la famille et un étranger (ou plusieurs)
___ (6) avec un autre membre de la famille (ou plusieurs)
___ (7) avec un étranger (ou plusieurs)
___ (8) avec quelqu'un d'autre *(précisez)* _____

55 Si vous vivez avec un étranger ou avec un membre de la famille autre que votre conjoint, quel en est le lien avec vous? *(Cochez toutes les réponses pertinentes.)*

___ (1) fils, fille, petit-fils, petite-fille
___ (2) mère, père
___ (3) frère, sœur
___ (4) propriétaire
___ (5) chambreur
___ (6) aide ménagère
___ (7) autre *(précisez)* _____

56 Effectuez-vous actuellement un travail rémunéré? Le cas échéant, ce travail est-il à plein temps ou à temps partiel?

___ (1) aucun travail rémunéré
___ (2) travail à plein temps
___ (3) travail à temps partiel

57 Quel genre de travail vous a surtout occupé pendant votre vie adulte? *(Ne cochez qu'une réponse.)*

___ (1) femme au foyer
___ (2) travail professionnel : architecte, ingénieur, enseignant, infirmière, chimiste, diététicienne, etc.
___ (3) travail de gestion
___ (4) travail de bureau : secrétaire, commis, réceptionniste, dactylo, commis au personnel, caissière, etc.
___ (5) vente : caissière, agent d'assurance, commerçant en céréales, agent d'immeubles, etc.
___ (6) services personnels : serveuse, barbier, domestique, traiteur, etc.
___ (7) services de protection : agent de police, militaire, pompier, douanier, etc.
___ (8) travailleur qualifié (col blanc) : pupitreur, cartographe, commis de bibliothèque, photographe, expert en assurance, aide-comptable, etc.
___ (9) travailleur qualifié (col bleu) : menuisier, constructeur de navire, mécanicien-tôlier, électricien, plombier, tailleur de pierre, etc.
___ (10) travailleur spécialisé ou non spécialisé : concierge, manœuvre, chauffeur d'autobus, facteur, pompiste, etc.
___ (11) travailleur du secteur primaire : agriculteur, pêcheur, mineur, bûcheron, etc.

58 Quel niveau d'instruction possédez-vous? *(Cochez une seule réponse.)*

___ (1) aucune éducation scolaire
___ (2) cours primaire seulement
___ (3) une partie du secondaire
___ (4) cours secondaire complet
___ (5) école technique
___ (6) quelques cours collégiaux ou universitaires
___ (7) diplôme universitaire
___ (8) diplôme supérieur ou professionnel

59 Comment qualifieriez-vous votre état de santé actuel?

___ (1) excellent
___ (2) bon
___ (3) passable
___ (4) mauvais
___ (5) très mauvais

60 **Si vous êtes marié(e)**, comment qualifieriez-vous l'état de santé actuel de votre conjoint?

___ (1) excellent
___ (2) bon
___ (3) passable
___ (4) mauvais
___ (5) très mauvais

61 Passons maintenant à quelques questions sur votre situation financière. Indiquez si vous ou votre conjoint touchez un revenu de l'une des sources suivantes. *(Cochez toutes les sources de revenu.)*

	Source de revenu	*Moi-même*	*Mon conjoint*
1)	Pension de sécurité de la vieillesse		
2)	Supplément fédéral de revenu garanti		
3)	Régime de pensions du Canada ou Régime des rentes du Québec		
4)	Autres sources gouvernementales, y compris les suppléments provinciaux de revenu, la pension des anciens combattants, l'allocation au conjoint ou la pension de veuf ou de veuve		
5)	Pensions ou rentes de retraite		
6)	Salaires, traitements, revenus d'un travail autonome		
7)	Épargnes ou investissements		
8)	Autres		

62 Quel a été le revenu global de votre ménage l'an dernier?

___ (1) moins de 9 000 $
___ (2) 9 000 $ à 11 999 $
___ (3) 12 000 $ à 14 999 $
___ (4) 15 000 $ à 19 999 $
___ (5) 20 000 $ à 24 999 $
___ (6) 25 000 $ à 29 999 $
___ (7) 30 000 $ à 39 999 $
___ (8) 40 000 $ ou plus

63 Quelle proportion du revenu global de votre ménage est consacrée à l'ensemble de vos frais de logement (services publics, loyer, remboursement hypothécaire, impôts fonciers, entretien et charges de copropriété)?

___ (1) moins de 25 p. 100
___ (2) 25 à 29 p. 100
___ (3) 30 à 49 p. 100
___ (4) 50 p. 100 ou plus

64 Si vous dépensez actuellement 30 p. 100 ou plus de votre revenu en frais de logement, vous êtes peut-être admissible à une aide au logement. Si tel est le cas, songeriez-vous sérieusement à :

64a louer un logement subventionné dans un immeuble d'habitation pour personnes âgées?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

64b vous prévaloir d'une allocation-logement?

Motifs

___ (1) oui _____
___ (2) peut-être _____
___ (3) non _____

Merci de nous avoir apporté votre collaboration en remplissant le questionnaire.

Nota : Si vous assistez à une réunion où vous-même et d'autres aînés remplissez le questionnaire, remettez-le maintenant à l'un des bénévoles du projet. Si vous avez rempli ce questionnaire chez vous, conservez-le jusqu'à ce qu'un des bénévoles passe le prendre.

PARTIE C5
ENQUÊTE E3 AUPRÈS DES PRESTATAIRES DE SERVICES

ENQUÊTE AUPRÈS DES ORGANISMES ET DES ÉTABLISSEMENTS DE LA COLLECTIVITÉ QUI FOURNISSENT DES SERVICES DE SOUTIEN AUX AÎNÉS

E3

COLLECTIVITÉ OU VILLE _____

NOTES EXPLICATIVES

I Cette enquête vise à mieux renseigner votre collectivité sur les services et les établissements de soutien auxquels les aînés ont actuellement accès.

II Tous les organismes qui fournissent des services ou exploitent des établissements destinés surtout aux aînés devraient remplir le questionnaire. Nous faisons notamment appel aux :

- organismes gouvernementaux
- organismes bénévoles
- entreprises commerciales
- groupes sans but lucratif
- églises
- clubs philanthropiques

III Si un groupe ou un organisme fournit plus d'un service ou exploite plus d'un établissement pour les aînés, il devrait remplir un questionnaire distinct pour chacun.

I DONNÉES DE BASE

1 Quel est le nom de votre organisme ou établissement?

_____

2 Quel genre de service fournit-il? *(Ne cochez qu'une réponse.)* Si vous fournissez plus d'un service ou exploitez plus d'un établissement, vous devrez remplir un questionnaire distinct pour chacun.

a Logements spéciaux

____ (1) maison de retraite
____ (2) foyer pour personnes âgées
____ (3) service de placement en cohabitation
____ (4) service de relève
____ (5) foyer-satellite
____ (6) autre (*précisez*) _____

b Établissements de soins de santé

____ (1) foyer de soins infirmiers, établissement communautaire de soins personnels, intermédiaires ou prolongés
____ (2) service de soins prolongés à l'hôpital ou hôpital pour maladies chroniques
____ (3) service de soins palliatifs ou hospice
____ (4) service de soins spéciaux ou groupe de victimes d'accidents cérébro-vasculaires
____ (5) établissement pour les victimes de la maladie d'Alzheimer
____ (6) autre (*précisez*) _____

c Services de soins de santé

____ (1) gestion de cas
____ (2) soins infirmiers à domicile
____ (3) soins de jour pour adultes
____ (4) ergothérapie et physiothérapie
____ (5) clinique de soins podologiques
____ (6) autre (*précisez*) _____

d Services d'aide à domicile

____ (1) service d'aide en cas d'urgence
____ (2) autobus pour personnes handicapées ou âgées
____ (3) service d'homme à tout faire
____ (4) service ménager à domicile
____ (5) service de repas à domicile
____ (6) service de transport au lieu de restauration
____ (7) centre pour personnes âgées
____ (8) service de consultation pour les aînés

d ____ (9) programme pour les aînés dans un centre communautaire
____ (10) service de contrôle téléphonique
____ (11) service de conducteurs bénévoles
____ (12) groupe d'aide aux veuves
____ (13) service de garde de jour pour les aînés
____ (14) autre (*précisez*) _____

3 Vos services s'adressent-ils aux personnes :

- de cette ville seulement? ____
- de la région? ____

Si vous servez des clients de l'extérieur, décrivez les limites géographiques de vos activités.

_____

_____

4 Cet projet pourrait permettre d'établir un guide de services locaux à l'intention des aînés. Les renseignements suivants seront utilisés à cette fin :

a nom de l'organisme ou de l'établissement _____

adresse _____

(Si votre organisme ou établissement n'a pas de bureau dans la localité, veuillez indiquer où se trouve le bureau le plus proche.)

ville _____ province _____ code postal _____

numéro de téléphone _____

Personne-ressource (le cas échéant) _____

b Veuillez décrire brièvement le service que vous fournissez.

_____

_____

_____

_____

c Qui peut se prévaloir de ce service?

_____

_____

_____

d Quel en est le coût pour le client?

_____

_____

4e Autres renseignements pertinents :

_____

_____

5 En quelle année votre organisme ou établissement a-t-il été créé? 19___

6 Groupe de parrainage

a Nom : _____

b S'agit-il d'un organisme public, sans but lucratif ou privé? (Cette question ne concerne pas les sources de financement, mais plutôt le groupe de parrainage.)

____ (1) public
____ (2) sans but lucratif
____ (3) privé

c S'il s'agit d'un organisme public, quel palier de gouvernement, ministère, service ou programme le parraine?

____ (1) fédéral (*précisez le ministère, le service ou le programme*)

_____

____ (2) provincial (*précisez le ministère, le service ou le programme*)

_____

____ (3) régional (*précisez le service*)

_____

____ (4) municipal (*précisez le service*)

_____

____ (5) autre (*précisez*)

_____

d S'il s'agit d'un organisme sans but lucratif, décririez-vous le groupe de parrainage comme :

____ (1) un groupe religieux
____ (2) un groupe ethnoculturel
____ (3) un organisme de services
____ (4) un groupe communautaire
____ (5) autre *(précisez)* _____

7 Quels sont les objectifs de votre organisme ou établissement?

_____

_____

_____

_____

II CARACTÉRISTIQUES DU FONCTIONNEMENT

Pour les questions suivantes, les organismes ou établissements qui servent plus d'un groupe d'âge ne doivent tenir compte que des clients âgés de 65 ans et plus. Si votre organisme ou établissement dessert une région, inscrivez les chiffres pour la localité et pour la région.

8 Où dispensez-vous vos services aux clients?

____ (1) à l'établissement même
____ (2) au domicile du client
____ (3) à un autre endroit (ou plusieurs)
____ (4) autre *(précisez)* _____

9 Capacité ou taille actuelle (en 19___)

	Dans la ville	*Dans la région* (le cas échéant)	*Total*
a Logements spéciaux : nombre d'aînés pouvant être logés	____	____	____
b Établissements de soins de santé : nombre de lits existants pour les aînés	____	____	____
c Services de soins de santé : nombre d'aînés qui pourraient être servis	____	____	____
d Services d'aide à domicile : nombre d'aînés qui pourraient être servis	____	____	____

10 Niveau actuel de fonctionnement (en 19___)

	Dans la ville	*Dans la région* (le cas échéant)	*Total*
a Logements spéciaux : nombre de logements occupés par des aînés	____	____	____
b Établissements de soins de santé : nombre de lits occupés par des aînés	____	____	____
c Services de soins de santé : nombre d'aînés servis	____	____	____
d Services d'aide à domicile : nombre d'aînés servis	____	____	____

11a Votre organisme ou établissement a-t-il une liste d'attente?

____ (1) oui
____ (2) non

	Dans la ville	*Dans la région* (le cas échéant)	*Total*
11b **Si la réponse est OUI**, combien de noms y figurent actuellement?	____	____	____

c Estimez-vous ce nombre :

____ (1) trop élevé?
____ (2) trop bas?
____ (3) raisonnable?

12 Quels jours de la semaine et à quelles heures vos services sont-ils accessibles?

Lundi _____ Vendredi _____
Mardi _____ Samedi _____
Mercredi _____ Dimanche _____
Jeudi _____

Si le service est assuré moins d'une fois par semaine, indiquez-en la fréquence :

_____

13 Certains organismes ou établissements restreignent leurs services à des groupes de clients particuliers, par exemple les veuves ou les aînés à faible revenu. Indiquez et décrivez ci-après les restrictions imposées par votre organisme ou établissement, le cas échéant (p. ex. : personnes de 55 ans et plus).

Cochez ici *Restriction*

____ (1) aucune restriction

____ (2) âge

_____

_____

____ (3) limites géographiques

_____

_____

____ (4) état de santé

_____

_____

____ (5) autonomie

_____

_____

13 ____ (6) critères religieux ou ethnoculturels

_____

_____

____ (7) situation financière

_____

_____

____ (8) état matrimonial

_____

_____

____ (9) autre (*précisez*)

_____

_____

14 Au cours des trois dernières années, y a-t-il eu des changements en ce qui touche :

a l'envergure de vos activités (capacité en lits ou en clients, etc.)?

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, quels ont été ces changements et pourquoi sont-ils survenus?

Changements : _____

Raisons : _____

b l'utilisation des services (nombre de lits utilisés ou de clients servis, etc.)?

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, quels sont ces changements et pourquoi sont-ils survenus?

Changements : _____

Raisons : _____

c le genre de clients servis?

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, quels sont ces changements et pourquoi sont-ils survenus?

Changements : _____

Raisons : _____

15a Projetez-vous de diminuer, d'étendre ou d'améliorer les services ou les établissements actuellement accessibles aux aînés de la région?

____ (1) Aucun changement n'est projeté ⇨ [redacted]

____ (2) Une réduction des services est projetée
____ (3) Un accroissement des services est projeté
____ (4) Une amélioration des services est projetée

b Dans combien de mois ces changements seront-ils apportés?

____ mois

c En quoi consisteront-ils?

_____

_____

_____

À remplir par tous les répondants.

16 En dispensant vos services, avez-vous rencontré des problèmes dans l'un des domaines suivants?

a Réponse aux besoins spéciaux des clients (régime alimentaire, langue, culture, etc.) :

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, décrivez le problème :

_____

_____

b Personnel (recrutement de personnel ou de bénévoles, formation insuffisante, etc.) :

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, décrivez le problème :

_____

_____

c Financement :

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, décrivez le problème :

_____

_____

16d Transport :

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, décrivez le problème :

_____

_____

- Soutien communautaire :

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, décrivez le problème :

_____

_____

17 Votre organisme ou établissement coopère-t-il avec d'autres groupes ou organismes qui fournissent aussi des services aux aînés de la région?

____ (1) oui
____ (2) non

Si la réponse est OUI, de quelles façons?

_____

_____

_____

18 Que suggérez-vous pour améliorer les services ou en créer de nouveaux, dans la localité ou la région, afin de permettre aux aînés de demeurer autonomes et de vivre dans leur propre logement?

_____

_____

_____

_____

PARTIE C6
CAHIER DE COMPTAGE POUR L'ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS

CAHIER DE COMPTAGE POUR L'ENQUÊTE E2 AUPRÈS DES AÎNÉS

CAHIER n°_____

Le cahier contient 24 pages et regroupera les réponses de dix questionnaires de l'enquête E2 auprès des aînés.

Pour évaluer le nombre de cahiers dont vous avez besoin, divisez pour 10 le nombre de questionnaires recueillis. Utilisez un cahier supplémentaire pour inscrire le total de tous les cahiers pour chaque question.

On trouvera le mode d'utilisation de ce cahier à la partie B (*voir* les pages 37 à 42).

FEUILLE DE COMPTAGE 1 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
1	1) Ville											
	2) Région rurale ≤ 10 km											
	3) Région rurale > 10 km											
2	Nombre d'années											
	1) Moins de 5 ans											
	2) 5 à 9 ans											
	3) 10 ans ou plus											
3a	1) Environs											
	2) Région											
	3) Province											
	4) Ailleurs au Canada											
	5) Autre											
3b	1) Emploi											
	2) Conjoint ici											
	3) Famille, amis											
	4) Climat											
	5) Soins de santé											
	6) Loisirs											
	7) Meilleurs logements											
	8) Coût de la vie											
	9) Autre											
4	1) Unifamiliale isolée											
	2) Jumelée, en rangée, duplex											
	3) Suite dans maison											
	4) Immeuble d'habitation											
	5) Maison mobile											
	6) Autre											

FEUILLE DE COMPTAGE 2 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
5	1) 1 étage											
	2) 2 ou 3 étages											
	3) étage plus de 3 étages											
6a	1) 1er étage											
	2) 2e ou 3e étage											
	3) 4e étage ou plus haut											
6b	Ascenseur — Oui											
	Ascenseur — Non											
6c	1) Aînés seulement											
	2) Aînés surtout											
	3) Adultes											
	4) Tous âges											
7	1) 1920 ou avant											
	2) 1921 à 1945											
	3) 1946 à 1960											
	4) 1961 à 1970											
	5) 1971 à 1975											
	6) 1976 à 1980											
	7) 1981 à 1985											
	8) 1986 ou plus tard											
8	Années dans ce logement											
	1) Moins de 5 ans											
	2) 5 à 9 ans											
	3) 10 ans ou plus											
9a	Toute l'année — Oui											
	Toute l'année — Non											

	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
9c	1) Ailleurs dans la province											
	2) Ailleurs au Canada											
	3) À l'étranger											
10a	Nombre de chambres*											*
10b	Nombre de personnes											
10c	Surpeuplement**											**
11	1) Propriétaire											
	2) Location du terrain											
	3) Copropriété											
	4) Membre coopérative											
	5) Locataire											
	6) Appartient famille											
	7) Autre											
12	Valeur de la maison											
	1) Moins de 50 000 $											
	2) 50 000 à 99 999 $											
	3) 100 000 à 149 999 $											
	4) 150 000 à 199 999 $											
	5) 200 000 à 249 999 $											
	6) 250 000 $ ou plus											
13a	1) Propriétaire — Impôts fonciers*											*
	2) Propriétaire — Entretien*											*
13b	1) Propriétaire — Paiements hypothécaires*											*
	2) Propriétaire — Charges copropriété*											*
	3) Propriétaire — Services publics*											*

* Total pour cette question = valeur moyenne (*voir* l'étape 8 de la section initulée «Comment compter les résultats de l'enquête E2 auprès des aînés», à la page 41 de la partie B).

** *Voir* l'étape 7, «Instructions pour des questions particulières», aux pages 39–40 de la partie B.

FEUILLE DE COMPTAGE 4 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
13c	1) Difficulté — Oui											
	2) Difficulté — Non											
14a	1) Locataire — Droit coop.*											*
	2) Locataire — Services publics*											*
14b	1) Difficulté — Oui											
	2) Difficulté — Non											
14c	1) Subventionné — Oui											
	2) Subventionné — Non											
14d	1) Pas entendu parler											
	2) Reçois subvention											
	3) Pas demandé											
	4) Pas admissible											
15	1) Aucun problème											
	2) Escaliers											
	3) Cuisine											
	4) Salles de bains											
	5) Chambres											
	6) Espace de rangement											
	7) Fenêtres											
	8) Entrée											
	9) Autres											
16	1) Aucune réparation											
	2) Réparations mineures											
	3) Réparations importantes											
17a	1) Cohabitation — Entendu parler											
	2) Cohabitation — Pas entendu parler											

* Total pour cette question = valeur moyenne (*voir* l'étape 8 de la section intitulée «Comment dépouiller les résultats de l'enquête E2 auprès des aînés», à la page 41 de la partie B).

FEUILLE DE COMPTAGE 5 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
17b	1) Cohabitation — Oui											
	2) Cohabitation — Peut-être											
	3) Cohabitation — Non											
18	1) Suite — Oui											
	2) Suite — Peut-être											
	3) Suite — Non											
19a	1) Hyp. inversée — Entendu parler											
	2) Hyp. inversée — Pas entendu parler											
19b	1) Hyp. inversée — Oui											
	2) Hyp. inversée — Peut-être											
	3) Hyp. inversée — Non											
20	1) Intérêts viagers — Oui											
	2) Intérêts viagers — Peut-être											
	3) Intérêts viagers — Non											
21	1) Impôt reporté — Oui											
	2) Impôt reporté — Peut-être											
	3) Impôt reporté — Non											
22a	1) Modifié — Oui											
	2) Modifié — Non											
22b	1) Barres d'appui											
	2) Baignoire, douche											
	3) Main courante											
	4) Rampe, monte-escalier											
	5) Déménagement chambres											
	6) Cuisine											
	7) Autre											
23a	1) Modifier — Oui											
	2) Modifier — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 6 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
23b	1) Barres d'appui											
	2) Baignoire, douche											
	3) Main courante											
	4) Rampe, monte-escalier											
	5) Déménagement chambres											
	6) S. bains au rez-de-chaussée											
	7) Autre											
24a	1) PAREL propriétaires — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24b	1) PAREL handicapés — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24c	1) PRU — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24d	1) LRA — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24e	1) SBL — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											

FEUILLE DE COMPTAGE 7 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
24f	1) SL — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24g	1) Coop. PHI — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24h	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24i	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24j	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24k	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
24l	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											

FEUILLE DE COMPTAGE 8 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
24m	1) Prov. — Pas entendu parler											
	2) Reçu											
	3) Pas demandé											
	4) Non admissible											
25	1) Plus petite — Oui											
	2) Plus petite — Peut-être											
	3) Plus petite — Non											
26	1) Coop. — Oui											
	2) Coop. — Peut-être											
	3) Coop. — Non											
27	1) Habitation retraités — Oui											
	2) Habitation retraités — Peut-être											
	3) Habitation retraités — Non											
28	1) Protégé — Oui											
	2) Protégé — Peut-être											
	3) Protégé — Non											
29	1) Habitation collective — Oui											
	2) Habitation collective — Peut-être											
	3) Habitation collective — Non											
30a	1) Aide ménagère — Oui											
	2) Aide ménagère — Peut-être											
	3) Aide ménagère — Non											
30b	1) Abbeyfield — Oui											
	2) Abbeyfield — Peut-être											
	3) Abbeyfield — Non											
31	1) Maison-jardin — Oui											
	2) Maison-jardin — Peut-être											
	3) Maison-jardin — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 9 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
32	1) Maison mobile — Oui											
	2) Maison mobile — Peut-être											
	3) Maison mobile — Non											
33	1) Aînés seulement											
	2) Adultes et aînés											
	3) Tous âges											
34a	1) Conducteur régulier — Oui											
	2) Conducteur régulier — Non											
34b	1) Je conduis — Oui											
	2) Je conduis — Non											
34c	1) Difficulté — Oui											
	2) Difficulté — Non											
35a	1) Conjoint conduit — Oui											
	2) Conjoint conduit — Non											
35b	1) Conjoint difficulté — Oui											
	2) Conjoint difficulté — Non											
36a	Médecin 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
36b	Poste 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
36c	Pharmacie 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
36d	Épicerie 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											

FEUILLE DE COMPTAGE 10 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
36e	Centre personnes âgées 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
36f	Banque 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
36g	Église 1) Seulement											
	2) Surtout											
	3) Ailleurs											
38a	1) Difficulté — Très souvent											
	2) Assez souvent											
	3) Occasionnellement											
	4) Jamais											
38b	1) Pas les moyens											
	2) Sais pas qui											
	3) N'aime pas demander											
	4) Besoin d'aide											
	5) Pas de conducteur régulier											
	6) Autre											
39	1) Bus — Week-end											
	2) Bus — Centres importants											
	3) Bus urbain											
	4) Porte à porte											
	5) Plus fréquents											
	6) Autre											
40a	Problème vue 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
40b	Problème auditif 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40c	Escaliers 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40d	Lit 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40e	Toilette 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40f	Bain 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40g	Travaux ménagers 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
40h	Déplacement intérieur 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											

FEUILLE DE COMPTAGE 12 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
40i	Extérieur 1) Non											
	2) Léger											
	3) Assez sérieux											
	4) Très sérieux											
41a	Épicerie 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41b	Cuisine 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
41c	Repas 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41d	Nettoyage 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41e	Buanderie 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											

FEUILLE DE COMPTAGE 14 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
41e	Buanderie 1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41f	Courses 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41g	Bain 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41h	Visite 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 15 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
41h	Visite 1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41i	Réparations 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41j	Travaux cour 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 16 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
41k	Déneigement 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41l	Soins 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 17 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
41m	Conducteur 1) Besoin — Oui											
	2) Besoin — Non											
	1) Reçois — Oui											
	2) Reçois — Non											
	Conducteur 1) Aide — Famille											
	2) Aide — Amis											
	3) Aide — Organisme											
	1) Paie — Oui											
	2) Paie — Non											
	1) Paierais — Oui											
	2) Paierais — Non											
41n	SAU a1) Bouton urgence — Oui											
	2) Bouton urgence — Non											
	c1) Utiliserais — Oui											
	2) Utiliserais — Non											
41o	Centre personnes âgées 1) Fréquente — Oui											
	2) Fréquente — Non											
	b1) Fréquenterais — Oui											
	2) Fréquenterais — Non											
41p	Centre soins a1) Fréquente — Oui											
	2) Fréquente — Non											
	b1) Fréquenterais — Oui											
	2) Fréquenterais — Non											
43	1) Proj. déménager — Oui											
	2) Proj. déménager — Non											
44	1) Moins d'un an											
	2) 1 à 2 ans											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
44	3) 3 à 5 ans											
	4) 6 à 9 ans											
	5) 10 ans et plus											
45	1) Difficultés physiques											
	2) Maison trop grande											
	3) Obstacles											
	4) Santé											
	5) Décès conjoint											
	6) Services santé											
	7) Loisirs											
	8) Coût de la vie											
	9) Trop loin											
	10) Transport											
	11) Autre											
46	1) Même ville											
	2) Environs											
	3) Région											
	4) Province											
	5) Ailleurs au Canada											
	6) Autre											
47	1) Famille et amis											
	2) Climat											
	3) Soins de santé											
	4) Loisirs											
	5) Meilleur logement											
	6) Coût de la vie											
	7) Accès magasins											
	8) Transport											
	9) Autre											

FEUILLE DE COMPTAGE 19 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
48	1) Unifamiliale isolée											
	2) Jumelée, en rangée, duplex											
	3) Appartement											
	4) Maison mobile											
	5) Logement pour aînés											
	6) Foyer de soins infirmiers											
	7) Hôpital chronique											
	8) Autre											
49a	1) Ville											
	2) Région											
	3) Province											
	4) Ailleurs au Canada											
	5) Autre											
49b	1) Parents et amis											
	2) Familier											
	3) Services, établissements											
	4) Autre											
49c	1) Centre-ville											
	2) Résidentiel											
	3) Campagne											
	4) Autre											
51	1) Homme											
	2) Femme											
52	1) Marié											
	2) Séparé											
	3) Divorcé											
	4) Veuf, veuve											
	5) Célibataire											

FEUILLE DE COMPTAGE 20 DE 24

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
53a	Âge répondant 1) Moins de 65 ans											
	2) 65 à 74 ans											
	3) 75 ans ou plus											
53b	Âge conjoint 1) Moins de 65 ans											
	2) 65 à 74 ans											
	3) 75 ans ou plus											
54	1) Seul(e)											
	2) Avec conjoint											
	3) Conjoint + famille											
	4) Conjoint + étranger											
	5) Conjoint + famille + étranger											
	6) Famille											
	7) Étranger											
	8) Autre											
55	1) Enfants, petits-enfants											
	2) Père, mère											
	3) Frère, sœur											
	4) Propriétaire-bailleur											
	5) Chambreur											
	6) Aide ménagère											
	7) Autre											
56	1) Aucun travail rémunéré											
	2) Plein temps											
	3) Temps partiel											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
57	1) Femme au foyer											
	2) Professionnel											
	3) Gestion											
	4) Bureau											
	5) Vente											
	6) Services personnels											
	7) Services protection											
	8) Qualifié — col blanc											
	9) Qualifié — col bleu											
	10) Spécialisé ou non											
	11) Secteur primaire											
58	1) Aucune éducation systématique											
	2) Primaire											
	3) Secondaire — partie											
	4) Secondaire — complet											
	5) Technique											
	6) Collège, université —partie											
	7) Diplôme universitaire											
	8) Diplôme supérieur-prof.											
59	Ma santé 1) Excellente											
	2) Bonne											
	3) Passable											
	4) Mauvaise											
	5) Très mauvaise											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
60	Santé du conjoint 1) Excellente											
	2) Bonne											
	3) Passable											
	4) Mauvaise											
	5) Très mauvaise											
61a	1) Répondant — PSV											
	2) Répondant — SRG											
	3) Répondant — RPC-RRQ											
	4) Répondant — Autre gouvernement											
	5) Répondant — Pension retraite											
	6) Répondant — Salaires											
	7) Répondant — Épargnes											
	8) Répondant — Autres											
61b	1) Conjoint — PSV											
	2) Conjoint — SRG											
	3) Conjoint — RPC-RRQ											
	4) Conjoint — Autre gouvernement											
	5) Conjoint — Pension retraite											
	6) Conjoint — Salaires											
	7) Conjoint — Épargnes											
	8) Conjoint — Autres											

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
62	1) Moins de 9 000 $											
	2) 9 000–11 999 $											
	3) 12 000–14 999 $											
	4) 15 000–19 999 $											
	5) 20 000–24 999 $											
	6) 25 000–29 999 $											
	7) 30 000–39 999 $											
	8) 40 000 $ ou plus											
63	1) Moins de 25 p. 100											
	2) 25 à 29 p. 100											
	3) 30 à 49 p. 100											
	4) 50 p. 100 ou plus											
64a	1) Appartements aînés — Oui											
	2) Appartements aînés — Peut-être											
	3) Appartements aînés — Non											
64b	1) Allocation-logement — Oui											
	2) Allocation-logement — Peut-être											
	3) Allocation-logement — Non											

FEUILLE DE COMPTAGE 24 DE 24
ACCESSIBILITÉ FINANCIÈRE

Si les aînés consacrent plus de 30 p. 100 de leur revenu au logement (c'est-à-dire, s'ils ont coché [3] ou [4] en réponse à la question 63), **remplissez le tableau suivant**. *Voir* l'étape 7, «Instructions pour des questions particulières», à la page 40 [question 63] de la partie B.)

Q	RÉPONSE	NUMÉRO DU QUESTIONNAIRE										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	TOTAL
11	1) Propriétaire											
	2) Locataire terrain											
	3) Propriétaire copropriété											
	4) Membre coopérative											
	5) Locataire											
	6) Appartient famille											
	7) Autre											
53a	Âge du répondant 1) Moins de 65 ans											
	2) 65 à 74 ans											
	3) 75 ans ou plus											
54	1) Seul(e)											
	2) Avec conjoint											
	3) Conjoint + famille											
	4) Conjoint + étranger											
	5) Conjoint + famille + étranger											
	6) Famille											
	7) Étranger											
	8) Autre											
	Si l'aîné vit seul (c'est-à-dire, s'il a coché [1] en réponse à la question 54), **remplissez les cases suivantes** :											
51	1) Homme											
	2) Femme											

PARTIE C7

PROFILS :

P1 Profil de la population, du logement et du transport

P2 Profil des aînés

P3 Profil des services de soutien

PROFIL DE LA POPULATION, DU LOGEMENT ET DU TRANSPORT À _____ P1

A TENDANCES DU VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION (1971 À 1991)

À partir des feuilles de travail 1 et 2 de l'enquête sur la collectivité

Groupes d'âge des aînés	*55 à 64 ans*	*65 à 69 ans*	*70 ans et plus*	*Total 65 ans et plus*
Année de recensement				
1971				
1976				
1981				
1986				
1991				

B NOMBRE DE LOGEMENTS À _____ EN 19____

À partir de la feuille de travail 3 de l'enquête sur la collectivité

		Logement subventionné			*Logement privé*		
		S	1 CH	2 CH	S	1 CH	2 CH
1	Logements existants						
2	Logements en construction						
3	Total (1 + 2)						
4	Logements inoccupés						
5	Nombre de personnes sur liste d'attente						
6	Loyer — droit mensuel moyen						

C SERVICES DE TRANSPORT À _____ EN 19____

À partir de la feuille de travail 4 de l'enquête sur la collectivité

Service offert			*Fréquence du service*
_____	1	Autobus (urbain) régulier	_____
_____	2	Autocar (régional)	_____
_____	3	Taxi	_____
_____	4	Bus pour aînés ou handicapés	_____
_____	5	Conducteurs bénévoles	_____
_____	6	Autre	_____

PROFIL DES AÎNÉS POUR _____ P2

Nombre de répondants _____

CARACTÉRISTIQUES DES RÉPONDANTS EN 19___

N° de question sur la feuille de comptage			
	Les personnes		
53a	Âge :	65 à 74 ans _____	75 ans et plus _____
51	Sexe :	Hommes _____	Femmes _____
52, 54	État matrimonial :	Mariées : _____	Seules _____
2	Nombre moyen d'années dans la collectivité :	_____	
59	Santé :	Bonne ou excellente _____	Mauvaise ou très mauvaise _____
62	Revenu du ménage inférieur à 12 000 $ (19__)		_____ $
	Leur logement		
4	Type :	Maison _____	Appartement _____
11		Propriétaires _____	Locataires _____
12	Valeur typique de la maison :		_____ $
13a, 13b	Frais de logement annuels moyens pour :		Propriétaires _____ $
14a			Locataires _____ $
7	Logements construits avant 1946		_____
	Leurs problèmes		
13c, 14b	Payer les frais de logement	Propriétaires _____	
		Locataires _____	
38a	Problèmes de transport fréquents ou très fréquents	_____	
40	Problème assez sérieux ou très sérieux dans les activités de la vie quotidienne :	Voir _____	
		Entendre _____	
		Escaliers _____	
		Travaux ménagers _____	
		Se déplacer à l'extérieur _____	

PROFIL DES SERVICES DE SOUTIEN POUR _____ P3

DISPONIBILITÉ ET UTILISATION DES ÉTABLISSEMENTS ET DES SERVICES POUR AÎNÉS EN 19__

Type de service ou d'établissement	(1) *Capacité existante*	*moins* (2) *Utilisation actuelle*	= (3) *Capacité actuellement inutilisée*	(4) *Liste d'attente*
À partir de l'enquête E3, Question n°	**9**	**10**	**—**	**11b**
a Logements spéciaux (nombre de personnes âgées)				
(1) maison de retraite				
(2) foyer pour personnes âgées				
(3) service de placement en cohabitation				
(4) service de relève				
(5) foyer-satellite				
(6) autre (*précisez*) _____				
b Établissements de soins de santé (nombre de lits)				
(1) foyer de soins infirmiers, établissement communautaire de soins personnels, intermédiaires ou prolongés				
(2) service de soins prolongés à l'hôpital ou hôpital pour maladies chroniques				
(3) service de soins palliatifs ou hospice				
(4) service de soins spéciaux ou groupe de victimes d'accidents cérébro-vasculaires				
(5) établissement pour les victimes de la maladie d'Alzheimer				
(6) autre (*précisez*) _____				

PROFIL DES SERVICES DE SOUTIEN POUR _____ P3

DISPONIBILITÉ ET UTILISATION DES ÉTABLISSEMENTS ET DES SERVICES POUR AÎNÉS EN 19___

Type de service ou d'établissement	(1) *Capacité existante*	*moins* (2) *Utilisation actuelle*	= (3) *Capacité actuellement inutilisée*	(4) *Liste d'attente*
À partir de l'enquête E3, Question n°	**9**	**10**	**—**	**11b**
c Services de soins de santé (nombre de clients)				
(1) gestion de cas				
(2) soins infirmiers à domicile				
(3) soins de jour pour adultes				
(4) ergothérapie et physiothérapie				
(5) clinique de soins podologiques				
(6) autre (*précisez*) _____				
d Services d'aide à domicile (nombre de clients)				
(1) service d'aide en cas d'urgence				
(2) autobus pour personnes handicapées ou âgées				
(3) service d'homme à tout faire				
(4) services ménagers à domicile				
(5) service de repas à domicile				
(6) service de transport au lieu de restauration				
(7) centre pour personnes âgées				

Type de service ou d'établissement	(1) *Capacité existante*	*moins* (2) *Utilisation actuelle*	= (3) *Capacité actuellement inutilisée*	(4) *Liste d'attente*
À partir de l'enquête E3, Question n°	**9**	**10**	—	**11b**
(8) service de consultation pour les aînés				
(9) programme pour les aînés dans un centre communautaire				
(10) service de contrôle téléphonique				
(11) service de conducteurs bénévoles				
(12) groupe d'aide aux veuves				
(13) service de garde de jour pour les aînés				
(14) autre (*précisez*) _____				

C 8

PARTIE
IDENTIFICATEURS DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ :

B1 Besoins actuels de logement

B2 Besoins futurs de logement

IDENTIFICATEUR DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ DE _____ B1

Nombre de répondants_____

BESOINS ACTUELS DE LOGEMENT EN 19__

_____

N° de question sur la feuille de comptage			
	Surpeuplement		
10c	Le nombre de chambres est inférieur au nombre exigé par la NNO		_____
	État du logement		
16	(2) Besoin de réparations MINEURES		_____
16	(3) Besoin d'IMPORTANTES réparations		_____
15	PROBLÈMES DE CONCEPTION		_____
15	(2) Escaliers	_____	
15	(3) Cuisine	_____	
15	(4) Salles de bains	_____	
15	(5) Chambres	_____	
15	(6) Espace de rangement	_____	
15	(7) Fenêtres	_____	
15	(8) Entrée	_____	
	Accessibilité financière*		
63	(3) et (4) Ménages consacrant 30 p. 100 ou plus de leur revenu au logement		_____
11	(1), (2) et (3) Propriétaires	_____	
11	(4) et (5) Locataires	_____	
53a	(2) Âgés de 65 à 74 ans	_____	
53a	(3) Âgés de 75 ans ou plus	_____	
54	(1) Vivant seuls	_____	
51	(2) Nombre de femmes	_____	
51	(1) Nombre d'hommes	_____	

* *Voir* la feuille de comptage 24 de la partie C6.

IDENTIFICATEUR DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ DE _____ B2

Nombre de répondants _____

BESOINS FUTURS DE LOGEMENT POUR 19__ À 19__

N° de question sur la feuille de comptage

Mobilité

43	(1) *Nombre de personnes qui projettent de déménager :*	_____
44	(1) D'ici un an	_____
44	(1), (2) et (3) D'ici cinq ans	_____
46	*Ceux qui veulent déménager préfèrent :*	
46	(1) Même ville	_____
46	(2) Environs	_____
46	(3) Région	_____
46	(4), (5) et (6) Ailleurs	_____
48	*Ceux qui veulent déménager préfèrent :*	
48	(1) Maison unifamiliale isolée	_____
48	(3) Appartement	_____
48	(5) Logement pour aînés	_____
48	(6) Foyer de soins infirmiers	_____

Numéro du profil

Demande pour l'avenir

P1	Listes d'attente pour le logement subventionné	_____
P1	Listes d'attente pour le logement privé	_____
P1	Nombre de nouveaux aînés en 1991	_____

C 9

PARTIE

IDENTIFICATEURS DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ :

B3 Besoins actuels de services de soutien

B4 Besoins actuels de services de transport

IDENTIFICATEUR DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ DE _____ B3

Nombre de répondants _____

BESOINS ACTUELS DE SERVICES DE SOUTIEN DES AÎNÉS EN 19___

_____

N° de question sur la feuille de comptage

	Services de soutien	(1) *Besoin du service*	*moins*	(2) *Reçois le service*	=	(3) *Besoin insatisfait*
41a	Aide pour l'épicerie	_____		_____		_____
b	Aide pour la cuisine	_____		_____		_____
c	Repas chauds livrés à domicile	_____		_____		_____
d	Aide pour les gros travaux de nettoyage	_____		_____		_____
e	Aide pour la buanderie	_____		_____		_____
f	Aide pour les courses	_____		_____		_____
g	Aide pour prendre un bain	_____		_____		_____
h	Quelqu'un qui rend régulièrement visite	_____		_____		_____
i	Aide pour les réparations intérieures	_____		_____		_____
j	Aide dans la cour	_____		_____		_____
k	Aide pour le déneigement	_____		_____		_____
l	Soins infirmiers à domicile	_____		_____		_____
m	Conducteur	_____		_____		_____
n	Système d'aide en cas d'urgence	_____		_____		_____
o	Centre pour personnes âgées afin d'y prendre un repas ou d'y fraterniser avec les autres aînés	_____		_____		_____
p	Centre de jour pour les services qui ne sont pas offerts au centre pour personnes âgées	_____		_____		_____

IDENTIFICATEUR DES BESOINS DE LA COLLECTIVITÉ DE _____ B4

Nombre de répondants _____

BESOINS ACTUELS DE TRANSPORT DES AÎNÉS EN 19__

N° de question sur la feuille de comptage

Manque d'autonomie pour le transport

34a (2) Ménages n'ayant pas de conducteur _____

Problème de transport

38a Problème de déplacement :
Assez souvent ou très souvent _____

38b Raisons du problème de déplacement :

1) Pas les moyens de payer un conducteur _____

2) Ne sais pas à qui demander de me conduire _____

3) N'aime pas demander à quelqu'un de me conduire _____

4) Besoin d'aide pour monter dans le véhicule _____

5) Conducteurs réguliers non disponibles _____

Destinations à l'extérieur de la localité

38 Nombre de personnes qui se rendent normalement en dehors de leur localité pour les services suivants :

a Médecin _____

b Bureau de poste _____

c Pharmacie _____

d Épicerie _____

e Centre pour personnes âgées _____

f Banque _____

g Église _____

PARTIE C 10

SÉLECTEUR L1 DES TYPES DE LOGEMENTS

Préférences des aînés en matière de logement

SÉLECTEUR DES TYPES DE LOGEMENTS POUR LA COLLECTIVITÉ DE _____ L1

Nombre de répondants _____

PRÉFÉRENCES DES AÎNÉS EN MATIÈRE DE LOGEMENT EN 19___

N° de question sur la feuille de compilage		*Nombre de ceux qui envisageraient sérieusement*	*Nombre de ceux qui envisageraient peut-être*
	1. Types de logements		
17b	Cohabitation	_____	_____
18	Ajout d'une suite à la maison	_____	_____
19b	Hypothèque inversée	_____	_____
20	Intérêts viagers	_____	_____
21	Report des impôts fonciers	_____	_____
23a	Modification de la maison	_____	_____
25	Achat d'une maison plus petite	_____	_____
26	Logement coopératif	_____	_____
27	Village-retraite	_____	_____
28	Logement protégé	_____	_____
29	Logement-foyer	_____	_____
30a	Aide ménagère résidante	_____	_____
30b	Maison de type Abbeyfield	_____	_____
31	Maison-jardin	_____	_____
32	Maison mobile	_____	_____
64a	Appartements pour aînés	_____	_____
64b	Allocation-logement	_____	_____

2. Préférences en fait de groupes d'âge et d'emplacement

Groupes d'âge préférés :

33	(1) Pour aînés seulement	_____
33	(2) Pour adultes d'âge moyen et aînés	_____
33	(3) Pour tous âges	_____

Préférence, s'il est nécessaire de déménager :

49a	(1) Rester dans la même localité	_____
49c	(1) Habiter au centre-ville	_____

PARTIE C 11
PRÉSENTATION DES CONSTATATIONS

BESOINS DE LOGEMENT ET DE SERVICES DE SOUTIEN DES AÎNÉS DE

_____

RÉSULTATS D'UNE ENQUÊTE EFFECTUÉE EN

_____ 19___

Coordonnateur(s) de projet

_____

_____

_____